

L'Oeil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970
HEBDO DE L'ANNÉE
BELOEIL 28e année No 30 Semaine du 30 août au 5 septembre 1997 • 64 pages

Les Délices de la Montagne
Plats cuisinés • Charcuterie
Fromages fins
617, Ozias-Leduc
446-1107

Des services amoindris avec les compressions dans la santé



page A3



Beloeil veut refiler à TVA les dépenses de la cérémonie funéraire de Marie-Soleil

page A3

Transfert fiscal: il faut remplacer la hache par le scalpel, selon Jean-Pierre Charbonneau

page A5

Une mère de Beloeil boudera la maternelle à temps plein

page A2

150 candidats pour deux postes à temps partiel au salaire minimum

page A2

CHEVROLET OLDSMOBILE
DUPRÉ
Geo
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804
Le grand ménage Chevrolet 97
reprend de plus belle!
À voir en page A32
UNE OCCASION À VOTRE PORTÉE
À voir en page B2

150 candidats pour deux postes à temps partiel au salaire minimum

Le choix n'a pas fait défaut à Pharmaprix

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *Près de 150 personnes ont posé leur candidature lundi pour obtenir l'un des deux postes à temps partiel, et au salaire minimum, disponibles à la pharmacie Pharmaprix du Mail Montenach à Beloeil.*

Pierre Laferrière, le gérant de ce commerce, n'attendait pas autant de candidats. «Quand nous avons vu que la file s'allongeait, nous avons dû recevoir les candidats deux par deux, puis même par petits groupes. Ça a très bien fonctionné. Nous sommes sur le point d'embaucher nos deux nouveaux employés», a-t-il confié jeudi.



Danielle Pruneau

Alors qu'elle attendait patiemment son tour dans la file, Chantal Bourdages a confié à L'Oeil Régional qu'elle aimerait bien obtenir un emploi.

«Je suis une ancienne employée du magasin Eaton qui a fermé ses portes à Beloeil le 21 juin dernier. Depuis, je n'ai pas réussi à me trouver un nouvel emploi. Et je n'ai même pas reçu encore un seul sou de l'assurance-chômage.»

EXPÉRIENCE PERTINENTE

Danielle Pruneau attendait également son tour, mais elle n'a vraisemblablement pas obtenu l'un des deux postes qui étaient disponibles. «J'ai de l'expérience comme caissière et j'ai travaillé dans une clinique médicale, de même que dans une école secondaire et un bureau d'avocats. Je travaille présentement à temps partiel mais je voudrais un poste à temps plein...»

Or il n'y avait pas de postes à plein temps; que deux postes à temps partiel, au salaire minimum.

Gare à la sollicitation au nom du centre d'action bénévole

Le centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu désire mettre en garde la population contre toute sollicitation en son nom. Le centre d'action bénévole ne fait aucune sollicitation téléphonique ou de porte en porte actuellement. Des appels concernant le virage ambulatoire sont actuellement en cours. Il faut aviser la sûreté municipale lorsqu'on reçoit de tels appels.

Une résidante de Beloeil boycotte la maternelle à plein temps

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *Le garçon de cinq ans et demi de Liette Rivest, une jeune mère de trois enfants, de Beloeil, ne fréquentera pas la maternelle à plein temps, quoi qu'en pense la direction de l'école Saint-Mathieu, les autorités de la Commission scolaire de l'Argile-Bleue ou même la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.*

Mme Rivest, qui a joué un rôle actif plus tôt cette année au sein du Mouvement d'opposition au retrait de la maternelle à mi-temps, n'a pas changé son fusil d'épaule. «Je vais aller chercher mon fils à 11 h 30, il dînera à la maison et il restera avec moi durant l'après-midi. Sa maternelle, il la fera donc à mi-temps.»

Cette mère de famille ne craint aucunement les effets négatifs que pourrait avoir cet horaire sur son jeune enfant. «Au contraire, dit-elle. Il y a trois heures de classe en avant-midi et seulement une heure et quart en après-midi. Mais entre les deux, il lui faudrait attendre une heure et demie à l'école. Ça n'a pas de sens, surtout que les enfants n'auront vraiment pas le temps de faire grand chose en après-midi. À cet âge là, il faut compter quelques minutes pour les habiller et les déshabiller, pour le pipi, etc. En plus, un retour sur l'avant-midi est prévu. Il ne manquera vraiment pas grand chose au cours de cette heure et quart, elle passera très, très rapidement.»

De toutes façons, il n'est pas question pour Mme Rivest que son fils serve de «cobaye», comme elle dit. «Avec tout ce qu'on entend ces jours-ci sur les problèmes d'organisation et les locaux qui ne sont pas prêts, il n'y a rien de très encourageant pour nos enfants dans ce projet de maternelle à plein temps.»

Mais le pire pour elle, c'est de constater que le gouvernement injecte des millions de dollars dans les maternelles alors qu'il néglige les enfants qui font déjà partie du système. «On investit d'un côté des millions mais on coupe de l'autre 350 postes d'orthopédagogues. Ça me traumatise!»

Par ailleurs, Mme Rivest ne partage pas du tout la pensée de la ministre Marois selon laquelle la maternelle à plein temps aura éventuellement un effet positif sur le décrochage scolaire.

Le fils de Mme Rivest ne sera pas le seul à ne pas fréquenter la maternelle à plein temps. Au Québec, le taux d'inscription est de 92 pour cent, soit à peu près six points de moins que par les années passées.

Le Mouvement d'opposition au retrait de la maternelle à mi-temps tiendra une réunion à l'échelle nationale le 6 septembre. Il compte se battre pour empêcher la ministre de rendre éventuellement obligatoire la maternelle.

À la Commission scolaire de l'Argile, par ailleurs, les travaux de construction de locaux pour les maternelles ne sont pas terminés. Selon Pierrette Lafontaine, coordonnatrice aux ressources matérielles, seuls les trois locaux de l'école Le Petit Bonheur pourront accueillir les jeunes de la maternelle dès le 2 septembre.

Dans le cas des écoles Notre-Dame (2 locaux), de l'Aquarelle (1) et Saint-Mathieu (3), les petits devraient intégrer leur classe le 9 septembre. Entretemps, ils seront accueillis dans des locaux polyvalents de leur école.

SPÉCIAL 233

MMX



PENTIUM 233 **MMX** VECTORIA P233MMX

- Modèle mini-tour
- 32 MB Mémoire vive EDO (128 MB max)
- 512KB Pipeline Burst Cache
- 2.1 GB Disque rigide (11ms)
- 1.44MB 3.5" Lecteur
- 14" Moniteur couleur .28mm N.E.
- 64-bit PCI 1 MB DRAM video MPEG
- 16X CD-ROM EIDE
- Sound Blaster AWE 16
- Microsoft Windows 95 français
- Souris compatible Microsoft
- Clavier Windows 95
- Fax-modem 33.6k voix
- Haut-parleur

Visitez notre site internet www.jitec.com

1995,00$

Location d'ordinateurs à court terme disponible

ou 79,63$/mois*

CD-ROM VIERGE 4 50$ ch. limite 2 par client

vvectoria

Valide du samedi 30 août au vendredi 5 sept '97

La photo peut différer

GARANTIE 2 ANS

MMX intel inside pentium

JITEC CORP

BELOEIL 222, boul. Sir Wilfrid Laurier, Beloeil **446-8299**

SAINT-HUBERT • LAVAL • MONTRÉAL • SAINTE-JULIE • DELSON

Terme de 30 mois sujet à l'approbation de crédit. Taxes en sus. Détails en magasin.

Ta frimousse a besoin de lunettes ?



Sur présentation de ce coupon

OPTIQUE JOANNE MATHIEU

224, boul. Laurier, Beloeil

CERTIFICAT-CADEAU

467-6555

50$ D'UNE VALEUR DE

* Le présent certificat-cadeau n'est valable qu'à l'achat d'une paire de lunettes complètes (monture et lentilles de prescription) à prix régulier; il ne peut être jumelé à aucune autre offre. Un seul certificat-cadeau par achat. Certaines restrictions s'appliquent. Cette offre prend fin le 30 septembre 1997.

412376-23-8SC

Ouvert du lundi au samedi

Examens sur place par optométriste

Atelor
l'atelier de bijoux
Réparation
Remontage
Modèles exclusifs
76, rue Brunelle, Beloeil • 464-1745
23-08-97

Notre passion... votre bien-être en toute beauté
Esthétiquement Vôtre
Hélène Harvey
137, Messier, Mont-Saint-Hilaire
464-0883

Beloeil demandera à TVA d'assumer les dépenses occasionnées par la cérémonie à la mémoire de Marie-Soleil Tougas

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *Les dépenses engagées par la Ville de Beloeil à l'occasion de la célébration à la mémoire de Marie-Soleil Tougas, le 16 août dernier à l'église Saint-Matthieu, de Beloeil, pourraient être refilées au réseau TVA qui a organisé l'événement.*

C'est ce qui ressort des discussions tenues à ce sujet lors de l'assemblée publique du conseil municipal de Beloeil, lundi. Le conseiller Roger Castonguay a mentionné qu'il avait demandé au directeur général de la Ville, Daniel Desroches, de chiffrer les dépenses engagées par Beloeil pour les heures supplémentaires de ses policiers, ses pompiers et ses employés des Travaux publics.

Un ex-conseiller et un citoyen de Beloeil ont émis des points de vue fort différents lors de cette assemblée du conseil. Jean-Guy Savard, de un, a fait valoir que l'argent de ses taxes ne devait pas servir à payer des dépenses occasionnées par la médiatisation à outrance d'un événement comme celui-là.

«De toutes façons, a-t-il précisé, cette cérémonie n'aurait pas dû être présentée de ce côté-ci de la rivière. Elle (Marie-Soleil Tougas) n'était pas de Beloeil, pas plus que sa famille d'ailleurs.»

De son côté, le citoyen Gilles Hébert, un candidat défait à l'élection de novembre 1995, a dit qu'il était fier que cet événement ait été présenté à Beloeil. «J'ai regardé ça à la télévision, on voyait Beloeil dans toute sa beauté, avec la rivière, la montagne derrière... Il devrait y avoir des retombées positives pour la Ville.»



Policiers, pompiers et employés des travaux publics de Beloeil ont été mis à contribution lors de la cérémonie funéraire de Marie-Soleil Tougas.

QUESTION DE RESPONSABILITÉ

Le maire Julien Bussière a fait valoir que la Ville n'avait pas le choix et qu'elle doit assurer la sécurité de tous et chacun sur son territoire. Et qu'elle a le devoir de prendre les mesures nécessaires quand 3000 à 4000 personnes sont attendues à un événement, comme c'était le cas à la veille de la cérémonie controversée.

Il a néanmoins affirmé que des démarches seront entreprises auprès du réseau TVA. «Il faut bien comprendre cependant que nous ne pouvons pas les obliger à nous rembourser. Nous leur soumettrons tout de même la demande.»

À l'heure actuelle, personne à la Ville ne sait combien a coûté exactement les mesures spéciales prises le 16 août. «C'est difficile à dire pour l'instant, mais on peut penser à un montant d'environ 5000 $ ou 6000 $», a mentionné cette semaine M. Julien Bussière.

Compressions budgétaires dans la santé: le CLSC évite l'abolition de services pour cette année

dominic HARDY

■ BELOEIL - *Il n'y aura pas d'abolition de services cette année dans la santé sur le territoire du CLSC-CHSLD de la Vallée-du-Richelieu. Mais rien ne garanti qu'il en sera ainsi l'an prochain, avertit le directeur de l'organisme, Jean-Yves LeBlanc.*

C'est ce qui se dégage de la dernière assemblée du conseil d'administration du CLSC-CHSLD qui s'est tenu en début de semaine à Beloeil. La révision du programme de compressions budgétaires 1997-1998 et l'impact des départs volontaires dans le réseau de la santé et des services sociaux étaient à l'ordre du jour.Il ressort que si les services actuels sont maintenus, plusieurs seront cependant amoindris.

C'est le cas du dépistage des troubles visuels, auditifs et des allergies sévères chez les élèves en pré-maternelle qui devra être modifié en collaboration avec les commissions scolaires. Même chose pour le programme d'information et de prévention dans les écoles primaires «qui sera ramené à sa plus simple expression», selon les termes de M. LeBlanc. Cela signifie que le CLSC va demander aux commissions scolaires que les écoles pré-identifient elles-mêmes les enfants qui auraient besoin d'être référés à un professionnel de la santé. Le départ de la moitié des infirmnières en milieu scolaire commande ces mesures.

La Régie régionale s'est toutefois engagée à injecter 2 millions $ dans un nouveau programme pour la santé des jeunes en 1999-2000.

La travailleuse sociale qui oeuvrait auprès des 2650 étudiants de l'école secondaire de Saint-Bruno s'en va. Elle sera remplacée par une personne en poste au centre de service de Saint-Bruno. Ce dernier ne répondra plus aux demandes d'aide téléphoniques qui seront centralisées au CLSC de Beloeil. À cela s'ajoute le départ de la coordonnatrice clinique des services sociaux. Il faudra désormais se résigner à attendre plus longtemps pour avoir de l'aide.

Le départ du personnel affecté à l'entretien léger du Centre d'hébergement Marguerite Adam, à Beloeil, a permis la privatisation du service. Une économie de 15 000 $ par année.

Les personnes âgées en lourde perte d'autonomie relevant des centres de jours de Beloeil et de Saint-Bruno perdent le transport par autobus avec le départ des conductrices. Une réunion est prévue au cours des prochains jours avec les repésentants des bénéficiaires et le directeur du CLSC-CHSLD afin de trouver une solution.

Le départ de 22 personnes représente une économie de 245 000 $ cette année et de 423 000 $ l'an prochain, ce qui dépasse l'objectif de la Régie régionale en matière d'économie sur la masse salariale. Ces départs ont permis d'abaisser le déficit de 456 866 $ à 275 366 $. Toutes ces mesures seront effectives à la mi-septembre.

LAVE-AUTO SANS CONTACT
LASER 4000 HITECH
haute performance
unique dans la région
avec produits biodégradables
BLUE CORAL
utilisés en exclusivité
Shell: l'essence la plus vendue au monde
LES DÉPANNEURS
JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici
Prix exceptionnels sur:
BIÈRES • CROUSTILLES • BOISSONS GAZEUSES
très très grande variété de revues / timbres-poste
La Boustifaille
jour et nuit
PRODUITS MAISON
- Sandwiches variés
- Sous-marins
- Pizza - Muffins
- Pâtisseries
- Pain chaud
- Pain pita
- Tartes
- etc.
Toujours frais!
2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231 Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier. (Juste à côté de Tim Hortons)
412299-30-08-tb

Donnez-nous 24 heures pour vous remettre en forme

Programme **Débute le 19 sept. 97 pour 8 semaines**

DIÈTE ET EXERCICES



Lucie Bienvenue, St-Hyacinthe
Perte de 16 livres en 8 semaines.

AVANT APRÈS



Sébastien Dufort, St-Eustache
Perte de 59 livres en 16 semaines.



Guylaine Mailloux, Québec
Perte de 25 livres en 8 semaines.

COUPON RABAIS
30.00$
(taxes incluses)
(avant le 19 sept. 97)

Si ça ne fonctionne pas, vous ne payez pas... c'est garanti *par écrit*

Perdez de 12 à 30 livres :

Pour vous prouver notre confiance et l'efficacité assurée de ce programme, vous payez 20% au début et 80% à la fin (au bout des huit semaines). Si vous n'avez pas maigri de 12 livres au minimum en le suivant, vous ne payez rien et on vous rembourse le 20% de dépôt. De plus, Concept Kilo Cardio vous propose un programme Diète et Exercices totalement équilibré et sécuritaire. Depuis 1990, des milliers de personnes ont réussi et cela a changé leur vie. Avec trois sessions d'une heure d'entraînement par semaine pendant 8 semaines (24 heures) et une diète basée sur 3 bons repas par jour (selon le Guide alimentaire canadien), vous réussirez vous aussi.

Par contre, si cela ne fonctionne pas avec vous, vous ne payez pas. On vous donnera une garantie écrite. Vous n'avez rien à perdre, sauf des kilos...

CONCEPT Kilo Cardio

33 CENTRES AU QUÉBEC

McMasterville • Beloeil
81, boul. Laurier
(en face de Dupre Chevrolet)
446-7676

L'ÉVÉNEMENT

Je n'en crois pas mes yeux !

2,9% de taux de crédit à l'achat
jusqu'à 48 mois
sujet à l'approbation du crédit

TAURUS 97 1%

SUR LA PLUPART DE NOS MODÈLES NEUFS 1997 EN STOCK



Ranger • Villager • Probe • Mustang
Thunderbird • Cougar • Crown Victoria • Escort*

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE *Escort 3,9%

177, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand 653-3613



Pierre Deschênes président | Richard Trottier | James Farnham | Richard Vigneault | Gerry Martel | Christian Rophile | Stéphane Goulet | Jean Luc Boire | John Holland

45270-30-RSC



VOTRE VISION ET L'ORDINATEUR

L'écran cathodique, à l'école comme au travail, sollicite principalement la fonction visuelle.

- Un problème oculo-visuel, qu'il soit structural (problème de réfraction) ou fonctionnel (focalisation, coordination oculaire, etc.) peut avoir des répercussions énormes sur l'efficacité et le confort de l'utilisateur.
- Il importe donc de s'assurer d'avoir une santé oculaire et visuelle adéquate. L'optométriste est en mesure, après un examen extensif et spécifique, d'évaluer votre condition et de vous guider sur l'organisation du poste de travail afin d'améliorer votre performance et votre confort.

Quelques recommandations:

- Ajustez la hauteur, la distance et l'angle de l'écran cathodique afin d'éliminer les réflexions et de permettre une posture confortable.
- Diminuez un peu l'ambiance lumineuse et ajoutez un éclairage d'appoint sur les plans de lecture.
- Optez pour des surfaces de travail dont le fini est mat
- Ajoutez un écran anti-reflet s'il persiste des réflexions.
- Aménagez l'horaire de travail en instaurant une pause de 15 minutes pour chaque période de 2 heures de travail modéré.
- Soyez attentif au moindre symptôme de fatigue oculaire:
  - Embrouillement, maux de tête
  - Yeux qui piquent, chauffent et pleurent
  - Yeux secs ou douloureux
  - Éblouissement, clignement et parfois diplopie
- Faites vérifier sur une base régulière, la santé oculo-visuelle de vos yeux. (source Association des optométristes du Québec)

DR ROGER VEILLEUX O.D.
OPTOMÉTRISTE
290, Laurier, Place Beloeil
Beloeil (en face du restaurant McDonald)
pour rendez-vous 446-7730

- *Examen de la vue complet*
- *Dépistage des maladies de l'oeil (Pression, glaucome, cataractes)*
- *Orthoptique (rééducation visuelle)*
- *Correction optique: lunettes et lentilles cornéennes*

DR F. FARHAT
OPTICIEN D'ORDONNANCES

Prix compétitif - Service garanti par un personnel qualifié

Nous honorons les prescriptions de l'extérieur

Optométriste disponible sur rendez-vous même le samedi

- *Grand choix de montures garanties par manufacturier*
- *Lentilles simple vision*
- *Traitement en sus*
- *Spécial se terminant le 13 septembre 1997*
- *Spécial s'appliquant aux 0 - 99 ans*

Une paire de lunettes complète



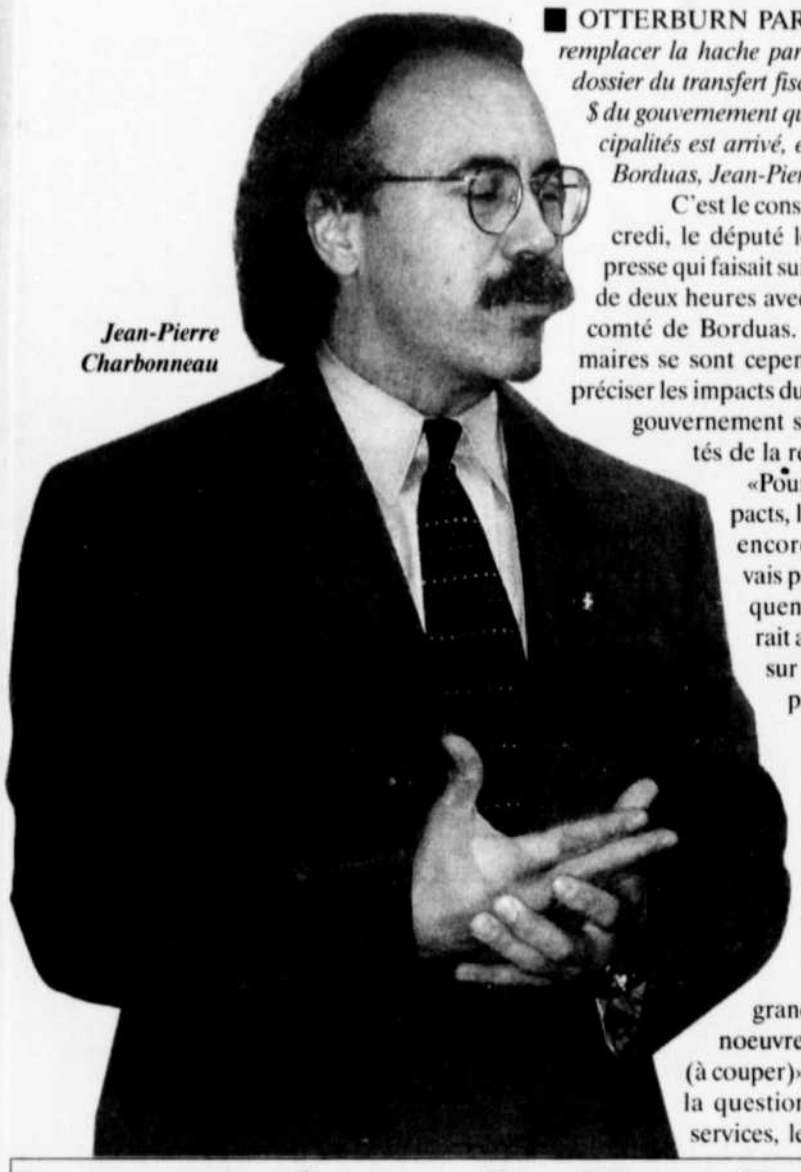
99$
Ne peut être jumelé au 3 pour 1 (excluant montures signées)

INFORMEZ-VOUS sur notre promotion **3 POUR 1**

290, Laurier, Place Beloeil, Beloeil
(en face du Restaurant Mc Donald)
446-7730

Transfert fiscal: il faut remplacer la hache par le scalpel estime Jean-Pierre Charbonneau

dominic HARDY



Jean-Pierre Charbonneau

■ OTTERBURN PARK - *Le temps de remplacer la hache par le scalpel dans le dossier du transfert fiscal de 544 millions $ du gouvernement québécois aux municipalités est arrivé, estime le député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau.*

C'est le constat qu'a livré, mercredi, le député lors d'un point de presse qui faisait suite à une rencontre de deux heures avec les six maires du comté de Borduas. Le député et les maires se sont cependant abstenus de préciser les impacts du transfert fiscal du gouvernement sur les municipalités de la région.

«Pour le détail des impacts, l'exercice n'est pas encore terminé. Je ne vais pas livrer les conséquences que ça pourrait avoir, par exemple, sur le compte de taxes parce que les paramètres peuvent encore changer. Ce n'est pas le moment de donner un signal erroné», a expliqué M. Charbonneau.

«Il n'y a plus une grande marge de manoeuvre, plus grand gras (à couper)», reconnaît-il. Sur la question du partage des services, le député souligne que par rapport à la Montérégie et à l'ensemble du Québec, les municipalités de Borduas sont parmi celles où le partenariat intermunicipal est le plus développé. «Des efforts considérables ont aussi été faits pour serrer la gestion». Il faudra donc «toucher à un autre niveau ou épargner», avertit M. Charbonneau.

Cela signifie que les municipalités devront se résoudre à diminuer ou abolir certains services ou, sinon, à augmenter leur revenus en haussant les taxes. «Ne racontons pas d'histoires non plus aux gens. Les gens bénéficient de services, dans la plupart des cas, sans aucune hausse de taxes; à l'exception de certains éléments comme l'assainissement des eaux. Il n'y a pas de magie là-dedans. On ne peut pas demander aux élus municipaux de résoudre la quadrature du cercle», a fait valoir le représentant de Borduas à l'Assemblée nationale.

Jean-Pierre Charbonneau ne voit pas de contradictions avec d'éventuelles hausses de taxes municipales et le consensus du dernier sommet socioéconomique selon lequel l'objectif du déficit zéro devait être atteint sans alourdir la fiscalité.

«C'était un voeu. Il y a des situations qui ne doivent pas être des absolus *ex cathedra*. On joue sur les revenus ou les dépenses. Si les gens veulent avoir un niveau de service qu'on a développé, il y a un prix à payer. Les gens ne doivent pas penser que jusqu'à la fin des temps, leur compte de taxes municipales n'augmentera pas et que la qualité des services va rester la même. On a tous fonctionné sur la même carte de crédit et maintenant il faut la payer», a répondu M. Charbonneau.

Selon lui, le gouvernement n'avait pas le choix de procéder rapidement à l'assainissement des finances publiques. La réaction des marchés financiers au dernier budget du gouvernement a tout juste empêché une dégringolade de la cote de crédit du Québec. Une plus grande lenteur du gouvernement à agir aurait certainement provoqué une décote, ce qui se serait traduit par des taux d'intérêt plus élevés sur le remboursement de la dette et du déficit, soit des centaines de millions de plus à débourser pour l'État québécois. «Ce qu'on aurait donné comme répit d'une main, on aurait été obligé de le reprendre de l'autre», a fait valoir M. Charbonneau.

Avis publics: Beloeil choisi L'Oeil Régional

■ BELOEIL – *Le conseil municipal de Beloeil a accepté l'offre de l'éditeur de L'Oeil Régional, Guy Gilbert, pour la publication des avis publics de la municipalité au taux de 58 cents la ligne agate, lundi.*

Le conseil municipal de Beloeil a opté pour L'Oeil Régional, mais ne lui a pas accordé l'exclusivité. Le conseiller Roger Castonguay a cependant précisé que *Le journal des gens d'ici* allait se voir confier la grande majorité des avis de la Ville.

Plus tôt cette année, le conseil avait accepté l'offre du bimensuel Le Riverain, qui souhaitait également publier les avis de la Ville.**(BB)**

Les maires de Borduas ne s'immisceront pas dans la prochaine campagne électorale québécoise

■ OTTERBURN PARK - *Les maires des villes du comté de Borduas, membres de l'UMQ, ne suivront pas la présidente de l'UMRCQ qui a menacé le Parti québécois d'avoir un adversaire de taille aux prochaines élections générales, en représailles à la facture de 544 millions que le gouvernement tente de refiler aux municipalités.*

Le maire de Mont-Saint-Hilaire, Honorius Charbonneau, a eu une réaction non verbale qui en disait long sur ce qu'il pense de la menace proférée récemment par la présidente de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), Jacinthe B. Simard.

Son homologue de Beloeil, Julien Bussière, a alors pris le relais en disant que «c'est un dossier qui devient émotif. Certains ont aussi parlé de démission en bloc (des élus municipaux). C'est pas sérieux.»

«Je crois que si le gouvernement du Québec fait fausse route, a-t-il poursuivi, ce sera à la population de lui donner le message. On n'a pas à s'immiscer là-dedans.»

Tous les maires ont souligné que la réunion convoquée par le député de Borduas n'était pas une rencontre d'affrontement.

Pour la mairesse d'Otterburn Park, Andrée Garon, l'exercice visait à sensibiliser le député. «Il a fait montre d'une ouverture intéressante qui, je l'espère, sera utile et contagieuse. Je pense qu'on a pu mettre sur la table les impacts concrets pour chacune de nos municipalités. On n'a pas de solutions mais on aura quelqu'un qui sera capable de véhiculer un message réaliste et concret (au sein de son gouvernement).

«On est tous pris dans le même bateau, a souligné Jean-Pierre Charbonneau. On est 7,2 millions de Québécois et l'objectif de réduire le déficit de l'État québécois, c'est notre objectif à tout le monde. Je ne me suis jamais mêlé de politique municipale et je pense avoir le même avantage en retour», a conclu le député de Borduas. **(DH)**



Jean-Pierre Charbonneau flanqué du maire de Saint-Mathieu de Beloeil, André-Guy Trudeau, et de la mairesse d'Otterburn Park, Andrée Garon.



Pierre Chicoine d.d.
denturologiste
Avec vous depuis 17 ans





2 adresses pour mieux vous servir:

Beloeil, près du pont
697, boul. Laurier,
Beloeil, **446-1000**

Saint-Jean-Baptiste
3111, rue Principale
464-6777

Laboratoire 467-8838

Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Collaboration étroite avec plusieurs dentistes.
Visite à domicile si nécessaire
Arrangements financiers disponibles sans intérêt
Aide sociale acceptée
Tarif spécial pour personnes de 65 ans et plus
Aucune taxes
Examen et évaluation gratuites

MasterCard VISA

48644-9-888

Boutique
Second Souffle enr.
Friperie

Mesdames, à l'approche de la nouvelle saison, votre garde-robe ne vous convient plus? Vous trouverez chez nous des vêtements en excellente condition à prix abordables.
Ou, encore, vous avez besoin de changement et ne savez que faire de vos vêtements impeccables? Confiez-les-nous en consignation, nous les vendrons pour vous. Dans ce cas. contactez-nous pour prendre rendez-vous.

Veuillez également prendre note que nous serons de retour à notre horaire habituel, à compter du 2 septembre, soit:
lundi et mardi 10h à 18h, mercredi fermé, jeudi et vendredi 10h à 21h, samedi et dimanche 10h à 17h.
Au plaisir de vous rencontrer, Odette St-Pierre, propriétaire

914 Mgr Laval,
Vieux-Beloeil - 446-7728

46279-30-08db

Courrier

La maison de Dieu appartient à tous

En réponse à la lettre de J.L. Melanson parue dans l'édition du 23 août de L'Oeil Régional.

Dans votre lettre, monsieur, vous faisiez mention du fait que l'église n'était pas un endroit où les gens qui n'avaient pas reçu le sacrement du baptême pouvaient recevoir un dernier hommage. Que pensez-vous de l'accueil de Dieu? Croyez-vous que tous ces curieux qui ont suivi Jésus et qui étaient affamés étaient tous des gens convertis à sa pensée? Ils ont pourtant eu droit aux pains et aux poissons!

Vous comparez Marie-Soleil Tougas à l'un de ces marchands du temple que Jésus avait chassés. Je suis une jeune adulte de 19 ans, je suivais Marie-Soleil depuis l'âge de 6 ou 7 ans et je peux vous assurer, Monsieur, qu'elle ne vendait pas d'objets symboliques de notre religion; elle donnait son âme et son coeur à tous ceux qui en avaient besoin, particulièrement les enfants malades... Tout comme Jésus qui voulait qu'on les laisse venir à Lui. Dieu n'a pas été mis de côté puisqu'à travers les faits et gestes de Marie-Soleil mentionnés à ses funérailles, on retrouvait ces signes que Dieu nous demandait de respecter, comme ce commandement: *Tu ne jugeras point*.

Chaque personne est différente. Pourquoi ne pas accepter ces différences?

Pour terminer, je vous demande de réfléchir à ceci: est-ce mieux d'être catholique et de ne pas respecter les valeurs de Dieu ou d'être de ces gens qui croient en l'Homme et qui véhiculent le même message d'amour et de bonheur, à la seule différence qu'ils ne mentionnent pas le nom de Dieu? Je suis catholique et pourtant, je préfère le deuxième choix...

Gitane Bouchard
Beloeil

Réponse aux mécontents de la générosité et de l'ouverture d'esprit du curé Cordeau à Saint-Matthieu de Beloeil

Nous venons de vivre une triste semaine: la fin tragique de Marie-Soleil Tougas et de Jean-Claude Lauzon. Et son dénouement: les funérailles d'une non-baptisée à qui on a rendu hommage dans une église.

Et pourquoi pas. Faut-il être absolument dans le moule de cette charmante société? Ne peut-on pas accepter les différences et reconnaître la valeur morale des gens, plutôt que leur apparence, leurs croyances ou leur manière de vivre. «Qu'est-ce que ça peut ben faire?» comme disait Ferland, si Marie-Soleil Tougas n'était pas baptisée. Est-ce qu'elle s'est empêchée de donner du temps, de l'amour, de la compréhension autour d'elle, de semer de l'espoir, du bonheur et de la vie? Je crois que si nous lisons la Bible, c'est exactement ce que Dieu nous demande et nulle part, on n'y voit le droit de juger les gens sur leur état ou sur leurs habitudes de vie.

Chers croyants et baptisés qui ont jugé Pierre Cordeau, curé de Saint-Matthieu de Beloeil, peut-être devriez-vous aller à l'église et écouter un peu plus ce qui se dit durant la messe, plutôt que de vous complaire à regarder les autres, faites un petit examen de conscience et pensez que dans le monde, si chacun faisait et croyait en ce qu'il veut croire, sans essayer d'y contraindre les autres, les guerres seraient finies à jamais. Pour ma part, je suis baptisée, croyante et pratiquante. Évidemment, je ne vais pas à l'église tous les dimanches, mais ça ne m'empêche pas de prier. Je prie pour le monde, je prie pour la vie.

Chère Marie-Soleil, je suis persuadée que tu as trouvé la paix et l'amour éternel avec ton Jean-Claude, au paradis! Alors à un de ces jours!

Nathalie Tanguay
29 ans
Saint-Marc-sur-Richelieu

Marie-Soleil: une lettre qui a dû choquer

Ma lettre de la semaine dernière a dû choquer plusieurs de vos lecteurs; c'est pourquoi j'aimerais ajouter les commentaires suivants qui pourront peut-être aider à mieux comprendre ce que j'ai voulu dire, ou en choquer davantage.

Je ne suis pas théologien et je n'ai pas l'intention d'argumenter sur des questions de théologie avec qui que ce soit, mais si j'ai à choisir entre la pratique qui semble avoir été adoptée par la pastorale locale de Saint-Matthieu de Beloeil et celle prêchée par l'apôtre Saint-Paul, et, je vous réfère ici à un chapitre de la Bible que j'ai lu la semaine dernière, par pure coïncidence (2 Corinthiens, 14 et seq.). Eh bien, mon choix est évident.

Par exemple, je crois que l'homosexualité est une pratique immorale. Cependant, si j'ai l'occasion de venir en aide à un homosexuel atteint du sida, je le ferai. Par contre, si je le fais conduire dans un hôpital mais qu'on ne lui donne pas des médicaments et autres traitements, il y a de grosses chances qu'il ne soit pas guéri. (...) L'Église a tous les instruments nécessaires pour nous venir en aide: la Bible, les sacrements, la prière, mais encore faut-il s'en servir et les appliquer.

Une personne bien sincère que je connais bien et que je respecte m'a souligné qu'on avait tout de même chanter le *Panis Angelicus*, au début de la cérémonie pour Marie-Soleil Tougas. L'interprétation de ce chant était approprié. C'est une belle pièce musicale et je l'ai entendue aussi maintes fois dans des spectacles populaires à la télé. Peut-être que je me trompe, mais je n'ai jamais entendu dire que ce chant avait mené à une conversion. Si je me trompe, tant mieux et je suis content, c'est une autre victoire pour le Christ.

J. Léonard Melanson
Beloeil



Fière qu'un jeune prêtre ouvre son coeur et son église

Un mot à toi, Marie-Soleil! Tu ne t'attendais pas à faire couler tant d'encre en nous quittant si vite! Du haut de ton nuage (je ne dis pas «ciel» je vais soulever une autre polémique!) tu dois te dire «Quelle publicité! Quelle agence a bien pu dénicher ce contrat?»

Ne t'en fais pas! Pour tout le bien que tu as fait aux enfants et aux jeunes, tu méritais tous ces hommages. Ce sont les seules redevances que tu vas toucher ici bas. Les grands bénéficiaires ce sont les médias. On dit qu'ils en ont trop mis. Il faut bien dire quelque chose. Il faut bien critiquer! Y a-t-il un problème là? Le problème est donc dans la tête et le coeur des gens. Quoiqu'on fasse, quoiqu'on dise, il y aura toujours des mécontents et de la critique, pas toujours positive!

Et toi, Pierre! Parmi les critiques qu'on porte à ton égard, on a fait allusion aux vendeurs du temple que Jésus a chassés. Alors tu aurais dû attendre la famille Tougas et Grégory avec un gros bâton et leur dire: «Marie-Soleil n'a pas été baptisée! Vous êtes des gros méchants et votre fille n'aura pas de cérémonie dans mon église, sortez! Le dimanche dans mon église n'entrent que des gens qui sont baptisés, qui sont des catholiques parfaits et si un malade, un pauvre ou un étranger frappe à la porte de mon presbytère pour avoir de l'aide, je commence par lui demander s'il est baptisé.»

Je te vois sourire! Pierre, ramasse toutes ces critiques négatives, prends un grand sac vert, mets-les dedans et donne-le aux vidangeurs.

Cette cérémonie que j'ai suivie avec beaucoup d'émotion était empreinte de respect et de dignité. Nos églises se vident car la foi de nos catholiques s'effrite. Ce sont les mêmes catholiques qui critiquent l'accueil qu'on veut faire aux autres.

Il est vrai que cela pouvait surprendre un peu. Pour moi, cette ouverture, cet accueil m'ont agréablement surprise. Je suis fière de voir que nous ne sommes plus à l'époque du «crois ou meurs»; je suis fière de voir un jeune prêtre capable d'ouvrir son coeur et son église aux autres. Qui sait, ce geste a peut-être permis le retour ou le rapprochement de certaines personnes. Si une seule revenait «au bercail» à la suite de cette cérémonie, ton geste aura valu la peine d'être posé.

Une ancienne paroissienne de Saint-Matthieu qui s'ennuie de tes homélies si vivantes, si enrichissantes.

Thérèse Paris
Saint-Basile-le-Grand

L'Oeil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici
393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6 • Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087
Fondé en 1970
Tirage certifié: 26 200 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, et Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.

ODC
LES HEBDOS MONTÉRÉGIENS

Éditeur/directeur général: Guy Gilbert
Adjointe au directeur général: Mireille Haché
Rédactrice en chef: Dominic Hardy
Rédaction: Bernard Blanchard, Martin Archambault, Louise Chevrier (rédactrice)
Directeur des ventes: Guy Jr Gilbert
Publicité: Diane Gauthier, Danielle Cyr, Jean Brûlotte, Sonia Dupré
Projets spéciaux: directeur: Guy Pothier, représentante: Sylvie Roussy
Caricature: Yvon Roy
Photographe: L'Oeil Régional, Prac Photo
Secrétariat: Judith Loiselle, Claude La Rue, Natalie Marcoux
Infographie: PGO inc. Communication visuelle, Directeur: Christian Bourgeois
Distributeur: MPM Rive-Sud, 3400, boul. Losch, local 46, Saint-Hubert
Imprimerie: Imprimerie Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.
Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.
Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.
L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos.
La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.
Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

La rentrée scolaire, c'est aussi pour les adultes qui veulent apprendre à lire

bernard BLANCHARD

■ MONTÉRÉGIE – *La rentrée scolaire, ce n'est pas que l'affaire des enfants. C'est aussi l'affaire de nombreux adultes qui désirent parfaire leurs connaissances ou qui désirent dans d'autres cas apprendre à lire, à écrire et à compter.*

Au Québec, bon an mal an, pas moins de 20 000 adultes suivent des cours en alphabétisation. Sur le territoire des commissions scolaire de la Montérégie, ils sont entre 1500 et 1600 à en faire autant.

«Du nombre, explique Hélène Tremblay, porte-parole des Commissions scolaires de la Montérégie, 30 pour cent sont des jeunes, c'est à dire des moins de trente ans.»

Selon Mme Tremblay, les personnes inscrites à des cours d'alphabétisation ne sont pas nécessairement des personnes qui ne savent pas du tout lire ou compter. «Quand on dit qu'il y a un millions de personnes au Québec qui sont analphabètes, on parle en fait de personnes qui n'ont pas les capacités suffisantes en lecture, en écriture et en calcul pour réaliser de façon satisfaisante leurs tâches quotidiennes.»

«Il y a des personnes qui participent à des cours en alphabétisation qui arrivent à lire tant bien que mal, mais qui ne possèdent pas les habiletés nécessaires pour bien saisir ce qu'ils lisent. Ça leur pose évidemment de réels problèmes. C'est que nos capacités diminuent si on ne les utilise pas ou à peu pas», poursuit Mme Tremblay.

DES PROJETS SUR MESURE

Toutes les commissions scolaires de la Montérégie, dont l'Argile-Bleue, offrent une série de cours de base en alphabétisation et ont aussi instauré quelques projets particuliers.

Le projet OSE, par exemple, sollicite la collaboration des apprenants et de leur entourage pour recruter de nouveaux étudiants pour les cours de formation de base.

Le projet De A à Z à été mis sur pied afin de mieux outiller les parents dans leur rôle d'éducateur à développer le développement de leurs enfants de moins de quatre ans «ainsi que leur réveil au monde de l'écrit».

Le projet Atout permet quant à lui aux entreprises de la région d'améliorer leur sort en augmentant les connaissances de base de leurs travailleurs.

Le parc de planches à roulettes embête des résidants du secteur

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *Le parc de planches à roulettes situé dans le stationnement arrière du Mail Montenach à Beloeil a été la cible de plusieurs actes de vandalisme au cours de la période estivale et constituerait une source d'embêtements pour des résidants du voisinage.*

C'est du moins la conviction de Serge Thibault, un résidant de la rue Lechasseur à Beloeil qui voit de sa fenêtre, précise-t-il, tout ce qui se passe dans ce parc.

«Dans la nuit de dimanche à lundi, encore une fois, des jeunes ont mis par terre la clôture qui entoure ce parc. Les employés de la Ville ont réparé la clôture dans la journée de lundi. Mais des jeunes l'ont une fois de plus mise par terre dans la nuit de lundi à mardi...»

«De façon générale, poursuit M. Thibault, il y a beaucoup de bruit dans ce parc. Je me suis d'ailleurs fait réveiller à quelques occasions cet été. Tard le soir, cet endroit est le lieu de rassemblement pour certains jeunes. Il y a souvent de nombreuses voitures et les jeunes font les fous, on dirait parfois une piste de course. Et il y en a d'autres qui font un vacarme en se lançant des paniers d'épicerie.»

UNE SEULE PLAINTE

Malgré les événements qu'il a pu suivre de près, M. Thibault avoue n'avoir jamais porté plainte, ni auprès des autorités de la Ville ni auprès du Service de police de Beloeil.

«Avec la Ville, les plaintes, ça ne donne jamais rien. Et pour ce qui est de la police, il faut bien comprendre qu'elle a autre chose à faire que de se cacher dans le parc pour attendre qu'un jeune se pointe.»

Au Service de police de Beloeil, André Perreault a indiqué cette semaine qu'une seule plainte avait été portée à son attention au cours de la période estivale. «C'était une plainte au sujet de véhicules qui se trouvaient à proximité du parc de planches, mais ce n'était pas nécessairement relié à celui-ci.»

Pour le maire de Beloeil, Julien Bussière, le parc de planches à roulettes n'a pas été une source de problèmes cet été. «J'ai eu connaissance que la clôture avait été renversée, mais sans plus.»



La clôture du parc de planches à roulettes, situé dans le stationnement arrière du Mail Montenach à Beloeil, a été renversée par les vandales dans la nuit de dimanche à lundi, puis une autre fois dans la nuit de lundi à mardi.

Droit de parole

La ICI menace-t-elle la sécurité de la population?



La semaine dernière, un nouvel accident est survenu à l'usine ICI de McMasterville. Le début d'incendie dans le secteur de l'azoture de sodium a finalement causé plus de peur que de mal. Mais il a tout de même soulevé une fois encore la question que l'on se pose depuis longtemps: la présence de la ICI à McMasterville menace-t-elle la sécurité de la population? **(Photos: Prac; propos recueillis par Bernard Blanchard)**



«C'est dangereux, c'est certain. Si ça saute pour vrai... Il y a plein de produits chimiques. J'habite dans la Pommeraie à Mont-Saint-Hilaire et c'est évident que ça pourrait nous toucher.»

KIM PRICE



«J'aime pas ça. J'habite Saint-Mathias, presque en face de l'usine. Je ne pense pas au pire tous les jours. Mais quand ça ne sent pas bon, il est évident que j'y pense.»

LORRAINE GAGNON



«La ICI ne me dérange pas. Je reste à Beloeil, derrière le centre commercial. Nous sommes assez loin de l'usine. Mais je ne déménagerais certainement pas à McMasterville.»

ROBERT BRODEUR



«Je demeure loin de cette usine, elle ne me dérange donc pas. De toutes façons, je n'ai pas peur de ça. Je n'hésiterais pas à déménager plus près de la ICI.»

ANGÈLE LATULIPE



«Ça ne m'inquiète pas. Ce n'est pas la première ni la dernière fois qu'un accident survient à la ICI. J'habite Beloeil et je ne déménagerais pas à McMasterville. Pas parce que la ICI s'y trouve mais parce que j'aime Beloeil.»

RITA AUBIN



«Deux jours encore avant l'explosion mortelle de 1975, mon père travaillait à la ICI. Il avait quitté son emploi parce qu'il trouvait ça trop dangereux. J'habite juste en face à Otterburn Park. Je pense parfois à ce qu'il pourrait arriver. Je pense aussi aux travailleurs...»

MARTINE HÉBERT



Le Mail Montenach

c'est aussi

Tristan & Iseut



mail Montenach

600, boul. Laurier, Beloeil
120 boutiques et restaurants
Canadian Tire • Métro • Zellers

Le Mail Montenach si près de vous !

23-08

Gilles Plante veut un second mandat à la mairie de McMasterville

Il mènera campagne contre les fusions

bernard BLANCHARD

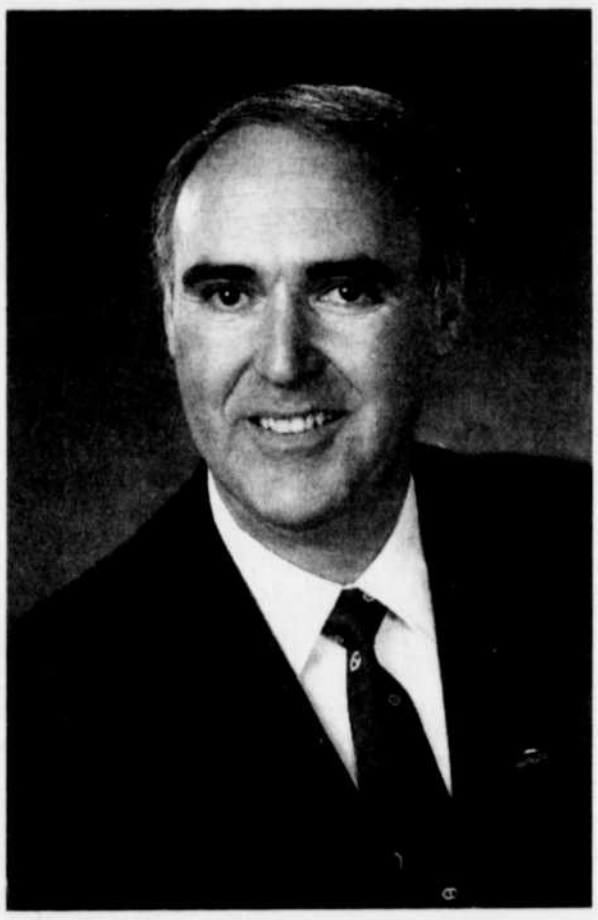
■ McMASTERVILLE – *Gilles Plante présentera sa candidature à la mairie de McMasterville dans le but d'obtenir un deuxième «mais aussi un dernier mandat» à ce poste.*

«Il n'y aura assurément pas de troisième mandat, a affirmé le premier magistrat lors d'une entrevue accordée à L'Oeil Régional cette semaine. Au cours des quatre prochaines années, je voudrais pouvoir terminer ce que j'ai entrepris. Après, je quitterai la politique municipale.»

Il semble que M. Plante ait longuement hésité avant de se lancer dans une nouvelle campagne électorale. En avril dernier, alors que le conseiller Roger Dubuc annonçait qu'il présenterait sa candidature à la mairie de McMasterville, il avait affirmé publiquement qu'il était toujours en période de réflexion.

«Ce n'est qu'au cours des vacances, il y a une quinzaine de jours, que la décision a été prise. J'en ai discuté avant avec mon épouse, qui est une veuve de la politique. Et elle m'appuie sans réserve.»

S'il a tant hésité avant de se brancher, c'est essentiellement, dit-il, en raison du temps nécessaire pour s'acquitter de la tâche. «C'est un fait que ça demande énormément de temps, entre autres parce que les dossiers dans le monde municipal sont de plus en plus exigeants. Les petites villes comme McMasterville sont confrontées aux mêmes problèmes que les plus grosses mais elles ne disposent pas des mêmes ressources.»



Gilles Plante présentera de nouveau sa candidature à la mairie de McMasterville, le 2 novembre.

CONTRE LA FUSION

Gilles Plante entend placer le dossier des fusions municipales au centre de sa campagne électorale. «Je suis absolument contre l'idée d'une éventuelle fusion de McMasterville et Beloeil. Et je ne changerai pas d'idée tant et aussi longtemps qu'on ne pourra me prouver que les citoyens de McMasterville pourraient profiter du même taux de taxe et conserver les mêmes services.»

Selon lui, il ne fait aucun doute que McMasterville est avantagée par rapport à d'autres municipalités. «Disons que nous ne sommes pas mal pris. Notre dette est tout à fait contrôlée et nos taxes sont de 20 à 30 pour cent plus basses qu'à Beloeil.»

POUR LES REGROUPEMENTS

Ceci dit, le maire sortant précise qu'il n'est pas contre les regroupements de services. «Au contraire, nous partageons de nombreux services avec Beloeil, entre autres le service de la police et c'est très bien ainsi. La Vallée-du-Richelieu est d'ailleurs l'une des régions du Québec où il y a le plus de regroupements de services.»

Selon M. Plante, la facture de 500 millions imposée aux municipalités par le gouvernement québécois est un autre dossier qui fera jaser au cours de la prochaine campagne électorale. Il a bien quelques pistes de solution en tête. Mais il n'en parlera pas publiquement tant que le dossier continuera à être traité au niveau national.

M. Plante est âgé de 53 ans et travaille au centre administratif de la ICI à McMasterville.

Les refoulements d'égout au centre de la campagne électorale de McMasterville

bernard BLANCHARD

■ McMASTERVILLE – *Les problèmes d'infrastructures à l'origine des refoulements d'égout répétés sur certaines rues de McMasterville, dont Raymond, Chabot et Poirier, seront au coeur de la prochaine campagne électorale dans cette municipalité, en novembre.*

Claude Rolland, un résidant de la rue Chabot, a confié cette semaine à L'Oeil Régional qu'il adoptera tous les moyens nécessaires pour forcer les autorités de la Ville à prendre leurs responsabilités pour mettre fin au calvaire des résidants éprouvés par les refoulements d'égout. Et il a déclaré du même souffle, qu'il présentera sa candidature pour obtenir le 2 novembre le poste de conseiller municipal de son district, le 5.

«Dans notre secteur, nous avons subi de très sérieux refoulements d'égout en novembre 1996 et une quinzaine de résidants, dont moi, en ont subis à nouveau dans la nuit du 15 au 16 août dernier.»

«Nous faisons présentement circuler une pétition dans le quartier pour rappeler aux membres du conseil qu'ils s'étaient publiquement engagés le 24 février dernier à installer des pompes pour éviter le pire en attendant que des mesures permanentes soient adoptées. S'ils avaient tenu leur engagement, nous n'aurions pas eu d'eau dans nos sous-sols une nouvelle fois il y a deux semaines.»

La furie de M. Rolland est d'autant plus grande que les autorités de la ville ont préféré, dit-il, investir encore de l'argent dans leur controversé Centre communautaire intégré plutôt que de régler les urgents problèmes d'infrastructures.

DÉPENSES INUTILES

«Ils ont dépensé de l'argent pour installer autour de leur hôtel de ville des mâts, des drapeaux, des fleurs et même du pavé-uni. Ils auraient dû utiliser cet argent pour installer des pompes dans quelques bouches d'égout.»

Ce résidant de la rue Chabot compte remettre sa pétition aux élus lors de la prochaine assemblée publique du conseil,municipal, le 8 septembre. Et il tentera d'ici là de sensibiliser le député Jean-Pierre Charbonneau à sa cause.

«Je désire le rencontrer parce que la Ville de McMasterville a présenté une douzaine de projets dans le cadre du projet d'infrastructures Canada-Québec. Il serait question d'un montant de 1,5 million de dollars. Or je voudrais que le député identifie les deux ou trois projets les plus urgents.»

M. Rolland entend du reste poursuivre son combat sur la scène politique en présentant sa candidature lors de la campagne électorale qui s'amorcera dans quelques semaines à McMasterville. Il estime que le conseiller sortant Normand Angers n'a pas livré la marchandise, pas plus que le maire Gilles Plante.

Le maire Plante n'a pas dérogé à son engagement

bernard BLANCHARD

■ McMASTERVILLE – *Le maire Gilles Plante a répété cette semaine qu'il traite avec tout le sérieux qu'il mérite le dossier des refoulements d'égout sur les rues Raymond, Chabot et Poirier. Mais il a nié catégoriquement qu'il se soit engagé par le passé à acheter des pompes, comme le prétend le citoyen Claude Rolland.*

«Nous attendons des nouvelles de Québec pour savoir si nous referons les infrastructures. Nous n'allons donc pas investir des dizaines de milliers de dollars pour installer des pompes en permanence.»

M. Plante affirme avoir promis lors de la dernière séance d'information, en février dernier, que «nous utiliserons toutes nos énergies et les équipements que nous possédons, y compris des pompes, pour éviter de nouveaux refoulements».

«Je sais qu'une pétition circule présentement dans le secteur des rues Raymond, Chabot et Poirier. J'ai cependant du mal à m'expliquer ça puisque nous avons reçu seulement deux plaintes de ce secteur à la suite des pluies du 15 août.»

DE LA LASSITUDE

M. Plante est par ailleurs un peu las d'entendre dire que la Ville dilapide les fonds publics dans le Centre communautaire intégré de McMasterville au lieu de régler les urgents problèmes d'infrastructures.

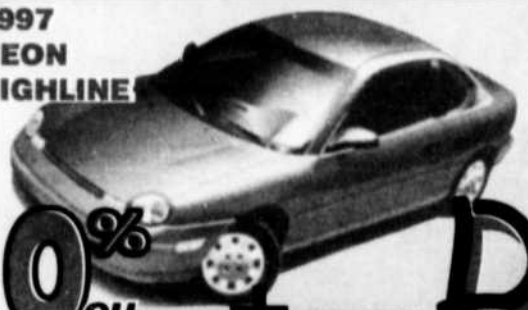
«On semble oublier, dit-il, que ces problèmes de refoulements d'égout sont arrivés après le début des travaux de construction du Centre communautaire. De toutes façons, nous considérons que notre réseau est suffisant, bien que nous reconnaissons qu'il peut avoir certaines faiblesses. Il se peut que des racines d'arbres traversent les tuyaux.»

Examen visuel complet
Forfait jeunesse
MONTURES COMPLÈTES
• Lentilles en plastique régulier (+500 à -500) cylindre jusqu'à -200 avec traitement anti-égratignure
• Collection monture : Kids Mode, Fisher-Price, Tuff Roots
À PARTIR DE 99$
Valable jusqu' 30 septembre 1997
CENTRE OPTOMÉTRIQUE BELOEIL
537, boul. Laurier, bureau 100, Beloeil
optométristes
Gratien Lemieux, o.d.
Chantal Pépin, o.d.
467-6221
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi 9h à 21h
Mardi et vendredi 9h à 17h30
Mercredi et jeudi 9h à 21h
Samedi 9h à 12h30
412301-30-98dB

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE, AVOCATS
Me Evelyne Morand a une expérience de 15 ans devant les tribunaux
Me Robert Bastien
Droit des affaires
Droit commercial
Me André Blanchette
Droit pénal et criminel
Me Rachel Prévost
Pratique générale
Droit de la famille
Ententes à l'amiable
Me Évelyne Morand
Droit civil
Immobilier, assurances, faillite, responsabilité
Droit de la famille
Me Evelyne Morand
aide juridique acceptée
Première consultation téléphonique gratuite
201, boul. Laurier, Beloeil 467-5849
Droit criminel et urgence (24 heures) 949-5849
49469-28-68B

LEÇON D'ÉCONOMIE

1997 NEON HIGHLINE



0% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
4 portes 1650$ + jusqu'à 1800$
2 portes 1250$ + jusqu'à 1200$

1997 STRATUS



3,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
1500$ + jusqu'à 1700$

CONCORDE 1997



3,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
2000$ + jusqu'à 3000$

1997 DODGE AVENGER



3,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
1200$ + jusqu'à 1700$

1997 CARAVAN



4,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
4 portes 1175$ + jusqu'à 4700$

1997 CHRYSLER CIRRUS



3,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
1500$ + jusqu'à 1800$



3,9% ou

RABAIS CHRYSLER + RABAIS ST-BASILE DODGE
2000 + jusqu'à 2000$

1997 INTREPID

LIQUIDATION DE DÉMONSTRATEURS
1 Caravan sport 1996
1 Intrepid (ES) 1996
toute offre raisonnable sera acceptée

46472-30-85C

MISEZ SUR DES VALEURS SÛRES

DODGE CHRYSLER JEEP DE **St-Basile**

225, boul. Laurier, Saint-Basile
653-0114 878-1241

NISSAN **St-Bruno Nissan**

221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • 878-1225



ALTIMA GXE 98

automatique, groupe électrique, air climatisé
* utilisation 36 mois, 20 000 km par année inclus. 6¢ du km excédentaire avec 995$ de comptant ou échange équivalent, valeur résiduelle de 13 533.42$. Transp, prép, de 936$ exigé à la livraison. Sujet à l'approbation de NCFI. Taxes en sus.

298$/mois*



MAXIMA GXE 98

automatique, groupe électrique, ensemble agrément
* utilisation 24 mois, 20 000 km par année inclus. 6¢ du km excédentaire avec 2495$ de comptant ou échange équivalent, valeur résiduelle de 20 636.88$. Transp, prép, de 936$ exigé à la livraison. Sujet à l'approbation de NCFI. Taxes en sus.

398$/mois*



PATHFINDER "Chilkoot trail" 98

Édition spécial numérotée
Toute équipé, 5 vitesses, différentiel barré, phare anti-brouillard, déflecteur arrière marche-pied tubulaire.
(Transmission automatique disponible en supplément)

32 998$ + TTP

61587ZB-30-8N

La Chambre de commerce La Vallée du Richelieu recrute

L'objectif de la campagne: 100 nouveaux membres

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *La Chambre de commerce La Vallée du Richelieu a lancé sa campagne annuelle de recrutement mercredi en conférence de presse.*

D'ici le 10 octobre, les responsables de cette campagne comptent recruter cent nouveaux membres, ce qui porterait à 400 le nombre de membres de l'organisme.

Comme l'a fait remarquer l'actuel président de la Chambre de commerce, Martin Lesage, ses prédécesseurs à la présidence de l'organisme participeront activement à cette campagne.

Ainsi, Michel Chapdelaine, fondateur et ex-président de la Chambre agira comme coprésident de la campagne. Gilles Lapierre assumera la responsabilité du recrutement sur le terrain. Et Gilbert Desrosiers, vice-président de la Chambre, continuera à assurer la bonne marche de la campagne de recrutement.

Ces trois ex-présidents pourront compter, jusqu'au 10 octobre à tout le moins, sur l'appui de Sylvie Dupuis, de la compagnie Studiographe, de Beloeil, qui a accepté «avec enthousiasme» l'invitation qu'on lui a faite pour devenir coprésidente de la campagne de recrutement.

Pour Mme Dupuis, les raisons valables pour devenir membre de la Chambre de commerce sont nombreuses. «Je suis travailleuse autonome et la Chambre est pour moi une source de motivation. Je peux échanger avec des fournisseurs et des clients potentiels. Je peux participer à des activités sociales à des prix abordables. Le fait d'être membre me procure un sentiment d'appartenance et de la fierté. Elle me permet d'obtenir des renseignements utiles sur les activités commerciales, politiques et économiques.»

POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

«La Chambre de commerce, a déclaré le président Lesage, est optimiste face à l'avenir de son milieu et elle désire y jouer un rôle de premier plan.» Dans ce contexte, a-t-il poursuivi en substance, le recrutement est très important pour l'organisme parce qu'il lui apporte de nouveaux moyens de bien représenter les intérêts de ses membres.

M. Chapdelaine a insisté sur le rôle que joue et continuera à jouer la Chambre de commerce dans le développement économique de la Vallée-du-Richelieu. «Les gens du milieu doivent s'entraider, notamment avec l'achat local, pour que la région soit forte. Il faut faire en sorte que la Vallée-du-Richelieu puisse se comparer avantageusement à n'importe quelle autre région.»

M. Lapierre a ajouté que la Chambre de commerce peut «créer un climat propice à l'investissement et soutenir les entreprises de la région.» Et il a avisé les gens d'affaires qu'il ira les rencontrer ces prochaines semaines pour les convaincre de devenir membres de la Chambre.

Pour M. Desrosiers, il ne fait aucun doute que la Chambre de commerce sera davantage respectée avec 400 membres dans ses rangs. «Je suis certain que nous atteindrons notre objectif et que nous recruterons au moins cent nouveaux membres.»

Les manitous de la campagne de recrutement de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu: Michel Chapdelaine, coprésident de la campagne de recrutement, Sylvie Dupuis, coprésidente (assis), Gilles Lapierre, responsable du recrutement, Martin Lesage, président de la Chambre de commerce, et Gilbert Desrosiers, vice-président responsable du recrutement.









Mont-Saint-Hilaire VOUS INFORME

SÉCURIÉ PUBLIQUE



Police • 467-3371
Incendie • 467-2854, poste 235
Urgence • 9-1-1
(Police, incendie, ambulance)



Les enfants, vous êtes invités à la caserne des pompiers

Le Service de la prévention des incendies vous invite à venir rencontrer les pompiers à la caserne, le samedi 13 septembre prochain, de 13h30 à 16h30, au 100, rue du Centre-civique. Vous pourrez alors faire la connaissance du Chef Lance-l'eau, faire l'essai d'un simulateur d'incendie et voir des démonstrations faites par nos pompiers. Il y aura aussi des surprises. Emmènez maman, papa, vos frères et soeurs, ainsi que tous ceux que vous désirez inviter.

Chauffage au bois et prévention

Au cours des saisons plus froides, plusieurs citoyens ont recours à un système de chauffage au bois afin de diminuer leur consommation d'électricité ou de mazout. Voici quelques règles de sécurité à observer afin de prévenir de malheureux incidents :

- Utiliser du bois sec afin d'assurer une bonne combustion et éviter les dépôts de créosote sur les parois de la cheminée.
- Utiliser des essences de bois franc de préférence au bois mou.
- Faites ramoner votre cheminée à toutes les 3 ou 4 cordes de bois.
- Maintenir toutes les issues bien dégagées.

De plus, si vous prévoyez installer un poêle à bois ou un foyer dans votre résidence, il est absolument essentiel de respecter les normes prescrites en ce qui a trait notamment à la conformité de l'appareil, à son emplacement, à la présence d'un écran thermique, à la dimension et à la hauteur de la cheminée, etc. Pour toute information supplémentaire ou pour une inspection de votre installation, communiquez avec le capitaine Jean Clément du Service de prévention des incendies, au 467-2854, poste 235.

Ramonage des cheminées

Depuis le 28 juillet 1997, une équipe de ramoneurs circule dans les rues de la ville afin de procéder au ramonage des cheminées. Une feuille circulaire sera déposée dans votre boîte aux lettres, si ce n'est déjà fait, afin de vous informer de la venue prochaine des ramoneurs dans votre rue. Nous tenons à vous rappeler l'importance de nettoyer la cheminée de votre résidence au moins une fois l'an afin d'enlever tous les dépôts qui peuvent se loger contre les parois et constituer un risque potentiel d'incendie. Par la suite, il est fortement recommandé de procéder à un nouveau ramonage de la cheminée à toutes les quatre (4) cordes de bois. Veuillez prendre note que la compagnie **Toiture Roger Lapointe de Saint-Hubert (672-3847) est la seule firme autorisée** par résolution du conseil municipal, à effectuer le ramonage de cheminées à Mont-Saint-Hilaire. Veuillez prendre note que les personnes qui vous visiteront sont dûment identifiées.

Entreposage des bonbonnes de gaz propane
Attention au risque d'explosion!

Avec l'arrivée de l'automne, les amateurs de BBQ se verront contraints d'abandonner progressivement leur appareillage au gaz propane, pour retourner à leurs chaudrons. Vous devez cependant savoir qu'il est **strictement interdit de ranger votre réservoir de gaz propane à l'intérieur d'un bâtiment**, à cause des dangers d'explosion qu'elle représente même lorsqu'elle est vide. Elle doit être entreposée à l'extérieur, dans un endroit (ex: remise) sans source d'ignition comme l'électricité ou le chauffage. Si celle-ci est débranchée de l'appareil, un bouchon de sécurité doit y être apposé. Si vous ne possédez pas de bouchon de sécurité, communiquez avec le Service de prévention des incendies au 467-2854, poste 235.

Le service d'urgence 9-1-1

Au fil des ans, les citoyennes et citoyens de Mont-Saint-Hilaire ont bien saisi la vocation du service d'appels 9-1-1 et son caractère essentiellement d'urgence. Comme chaque année depuis son implantation, nous vous rappelons les règles d'utilisation de ce service:

- Utilisez le 9-1-1 en cas d'urgence seulement, quand une situation, peu importe sa nature, nécessite l'intervention d'un véhicule d'urgence : ambulance, incendie, police (ex. accident, acte criminel, danger sur la voie publique, incendie, malaise grave, etc.).
- Sitôt en ligne, donnez la raison de votre appel, précisez l'endroit où se trouve la situation critique, identifiez-vous et restez en ligne pour répondre aux questions que l'on peut vous poser.
- Le 9-1-1 ne doit sous aucun prétexte être utilisé pour obtenir de l'information fournie habituellement par des services administratifs.
- Si par erreur vous composez le 9-1-1, ne raccrochez pas. Expliquez l'erreur au préposé ou à la préposée qui vous répond. Cela évite de faire déplacer un véhicule d'urgence inutilement.
- Ne programmez pas le 9-1-1 sur votre appareil afin d'éviter de le composer par erreur. Il est préférable de se souvenir de ces trois chiffres en cas d'urgence.
- Le service d'urgence 9-1-1 est accessible de toutes les cabines téléphoniques du territoire sans que vous ayez à utiliser de pièce de monnaie.

La prévention du crime, une affaire de voisinage

Une des dispositions les plus efficaces à prendre pour prévenir le crime consiste à établir un réseau de voisinage. Il est possible de prévenir cambriolages et actes de vandalisme lorsque les voisins sont en contact les uns avec les autres et surveillent mutuellement leurs biens.
Prévenir le crime c'est avant tout avoir la bonne attitude, avoir l'esprit ouvert à l'idée que la collaboration avec nos voisins peut changer la situation et que notre participation est essentielle pour rendre notre collectivité plus sûre. Si vous remarquez des événements suspects dans votre quartier, communiquez avec le Service de la sécurité publique au 467-3371. Nous sommes à votre disposition 24h sur 24, 7 jours par semaine.

Électro-Radar : une expérience positive

Vous avez sûrement remarqué au cours des dernières semaines, la présence d'une remorque affichant la vitesse permise sur une rue donnée ainsi que la vitesse des véhicules y circulant. Cet appareil a pour but de sensibiliser les automobilistes à la vitesse à laquelle ils circulent par rapport à celle à laquelle ils croient rouler.
À la suite des succès remportés par cette première expérience, le Service de la sécurité publique compte retenir les services de cet appareil pour une autre période d'un mois et ce, à compter du 15 septembre prochain. Les secteurs où l'on retrouve des écoles seront particulièrement visés.



La rentrée des classes

Dès le mardi 2 septembre prochain, nos rues fourmilleront d'écoliers s'apprêtant à amorcer une nouvelle année scolaire. Les automobilistes devront être très vigilants et surveiller certains **comportements** ... qu'ils auraient pu développer durant la période des vacances estivales. Soyez attentifs lorsque vous circulez dans une zone scolaire et à la vue d'un autobus jaune. Respectez les arrêts obligatoires et réduisez votre vitesse. Vous contribuerez ainsi à réduire les risques d'accidents.
Bon retour en classe !

Voici revenu le temps des pommes ....

La fin de semaine de la fête du Travail marque généralement le début de la saison touristique des pommes. Comme par le passé, le Service de la sécurité publique prendra les mesures nécessaires afin d'assurer à la population le meilleur temps de réponse possible en cas d'urgence. Les policiers effectueront des surveillances spéciales et un camion d'incendie sera présent dans le secteur de la montagne lors des jours d'affluence.

Fermeture des bureaux municipaux

Veuillez prendre note que les services municipaux seront fermés le lundi 1 septembre 1997 pour la fête du Travail. En cas d'urgence, composez le **467-3371.**

Reprise de l'horaire régulier

À compter du 5 septembre prochain, les bureaux municipaux reprendront l'horaire régulier de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30, y compris le vendredi.

Fermeture de la piscine

La piscine sera fermée du 25 août au 7 septembre inclusivement, afin qu'on y effectue un nettoyage et des retouches de peinture.

Rédaction-conseil : Dominique Laliberté
Prochaine parution : le 13 septembre

49249-30-08db

BILLETS 514 790-1245 1 800 361-4595 ADMISSION

Centre Culturel de Beloeil

Billetterie: 600, Richelieu, Beloeil

Heure de billetterie:
Mardi au vendredi 10h à 17h
Samedi: 10h à midi

Tél.: 464-4772

Site internet RIDEAU: htt://rideau-inc.qc.ca

SPECTACLES SAISON 97-98

SEPTEMBRE

CLAUDINE MERCIER

Vendredi 26 septembre 1997 20h
Régulier 28$ Résidant 24$
Abonnement 24$



Un nouveau spectacle de cette humoriste aux multiples facettes.

OCTOBRE

MARC DUPRÉ

Samedi 4 octobre 1997 20h
Régulier 34$ Résidant 30$
Abonnement 30$



Il possède plus de 200 voix différentes! Un talent naturel hors du commun! Un talent illimité!

SON & BRIOCHES
Le carnaval des animaux

Dimanche 5 octobre 1997 14h
Tous 8$



Une visite animée au zoo où la musique fait apparaître des animaux.

JEAN LELOUP

Vendredi 17 octobre 1997 20h
Régulier 24$ Résidant 20$
Abonnement 20$



L'enfant terrible du rock québécois présente les pièces de son dernier album.

ÉCHEC ET MAT

Vendredi 24 octobre 1997 20h
et jeudi 30 octobre 1997 20h
Régulier 26$ Résidant 22$
Abonnement 22$



Un auteur de romans policiers invite chez lui l'amant de sa femme. Un suspense rempli d'énigmes, un thriller policier et une partie d'échec où le roi peut devenir un pion... Avec : Albert Millaire, Benoît Brière et autres.

LUC DE LA ROCHELIÈRE ET ANNETTE CAMPAGNE





Samedi 25 octobre 1997 20h
Régulier 18$ Résidant 14$
Abonnement 14$

Des chansons et une poésie perspicace avec les succès de son dernier album «Les nouveaux héros.

FRANÇOIS MASSICOTTE

Vendredi 31 octobre 1997 20h
Régulier 24$ Résidant 20$
Abonnement 20$



Un discours sur l'ironie et l'insouciance d'une société qui perd le sens des valeurs.

NOVEMBRE

AMIES À VIE

Samedi 1 novembre 1997
20h
Régulier 26$
Résidant 22$
Abonnement 22$



Une histoire où tout y passe, l'angoisse, la quarantaine, la séparation, le conflit des générations et l'amitié. Une comédie remplie de tendresse où l'humour est à l'honneur. Avec : Nicole Leblanc, Pauline Martin, Guillaume-Lemay Thivierge et Vincent Bolduc.

ALAIN CHOQUETTE

Jeudi 6 novembre 1997 20h
Vendredi 7 novembre 1997 20h
Régulier 34$
Résidant 30$



Un tout nouveau spectacle de magie «Jeux Vilain».

BERNARD PRIMEAU JAZZ

Samedi 8 novembre 1997 20h
Régulier 18$ Résidant 14$
Abonnement 14$



Le quintette de jazz par excellence avec des classiques et un "Hommage à Félix Leclerc"

JEAN-MICHEL ANCTIL

Vendredi 14 novembre 20h 1997
Régulier 26$ Résidant 22$
Abonnement 22$



En supplémentaire. La vedette de CKOI avec la charmante Priscilla

CLAUDE DUBOIS

Samedi 29 novembre 1997 20h
Régulier 28$ Résidant 24$
Abonnement 24$

Ses grands succès et les chansons de «Gelsomina», son dernier album.



DÉCEMBRE

LA BOTTINE SOURIANTE

Jeudi 4 décembre 1997 20h
Régulier 34$ Résidant 30$
Abonnement 30$



La tradition continue avec un nouveau spectacle du temps des fêtes.

JANVIER

LISE DION

Samedi 31 janvier 1998 20h
Dimanche 1 février 1998 20h
Régulier 26$ Résidant 22$
Abonnement 22$



Un premier «one woman show» où elle aborde la diète, les relations de couple et la gent masculine !!!.

FÉVRIER

SOUL ATTORNEYS

Samedi 7 février 1998 20h
Régulier 18$ Résidant 14$
Abonnement 14$



Un heureux mélange de musique «soul-pop-folk». Ce groupe a fait la première partie de Céline Dion aux quatre coins de l'Amérique.

TEATR
Théâtre de L'Opsis

Vendredi 13 février 1998 20h
Régulier 28$ Résidant 24$
Abonnement 24$

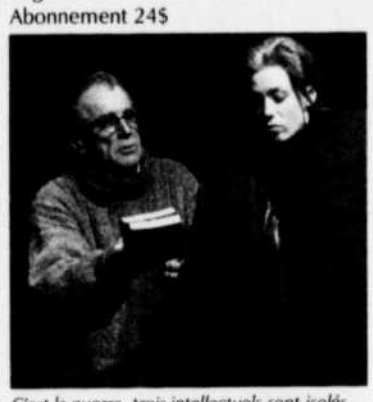


Un jeune auteur fait face à la bureaucratie soviétique avant d'être joué. Une tragédie-comique à la russe.
Avec: Benoît Brière, Benoit Girard, Catherine Bégin et autres.

MARS

LES COMBUSTIBLES
L'Espace GO

Vendredi 6 mars 1998 20h
Régulier 28$ Résidant 24$
Abonnement 24$



C'est la guerre, trois intellectuels sont isolés dans un appartement, ils crèvent de froid et pour se réchauffer, il ne reste que les livres à brûler. Lequel choisir en dernier? Avec : Jean Besré, Jean-François Casabonne et Céline Bonnier.

FRANCINE RAYMOND

Samedi 14 mars 1998 20h
Régulier 18$ Résidant 14$
Abonnement 14$



Un tout nouveau spectacle intime avec les succès de son dernier album «Dualité».

C'ÉTAIT AVANT LA GUERRE À L'ANSE À GILLES
de Marie Laberge
Tournées Jean Duceppe

Samedi 21 mars 1998 20h
Régulier 30$ Résidant 26$ Abonnement 26$



Une chronique des années trente à travers l'amitié entre deux femmes, l'amour d'un jardinier pour une jeune veuve, le drame d'une orpheline et les actualités de la radio.

Avec : Guylaine Tremblay, Alain Zouvi, Béatrice Picard et autre.

AVRIL

FRANÇOIS MORENCY

Vendredi 3 avril 1998 20h
Régulier 25$ Résidant 21$
Abonnement 21$

Un «stand up» comme une lame de rasoir; ses propos sont clairs et incisifs



CINQ FILLES AVEC LA MÊME ROBE



Samedi 4 avril 1998 20h
Régulier 28$ Résidant 24$ Abonnement 24$

Dans un grand mariage, cinq filles portent la même robe pour faire plus chic. Elles vont passer le temps de la réception dans une chambre pour rire, pleurer, crier, chuchoter, se raconter et se disputer le beau célibataire JP. Avec : Macha Grenon, Adèle Reinhardt et autres.

OLIVER JONES

Samedi 18 avril 1998 20h
Régulier 26$ Résidant 22$ Abonnement 22$

Une grande soirée avec les plus grands noms du jazz... Avec : Oliver Jones au piano, Michel Donato à la contrebasse et Jim Hillman à la batterie.



LA CENERENTOLA
opéra de Rossini



Samedi 25 avril 1998 20h
Régulier 18$ Résidant 14$ Abonnement 14$

Cendrillon, par sa naïveté et sa sincérité, déjouera les intrigues de ses deux vilaines soeurs et épousera le beau prince Ramiro. Cette opéra de Rossini fait suite à la série des opéras de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et des Jeunesses Musicales du Canada.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture

CENTRE CULTUREL DE BELOEIL
LES PRODUCTIONS DE LA COULISSE inc.

L'Oeil

VILLE DE BELOEIL
Capitale de la Vallée du Richelieu

SUPERMARCHÉS Pepin

Plus de 50 ans à votre service

Voici pourquoi

TANT DE GENS ACHÈTENT CHEZ NOUS!!

- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Eau et jus bi-eau pure en vrac
- Boulangerie maison • Carte de débit
- Comptoirs postaux
- Location de laveuse à tapis
- Développement de photos
- Billets d'autobus Limocar
- Service de livraison ou faites votre marché et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3,50$, et plus encore

VOICI NOS GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

Chaque semaine, tirage d'un panier de provisions d'une valeur maximum de 100$ et minimum de 25$



Hélène Demers



Louise Mathieu



Luc Pépin



IGA PENSE À TOI



Serge Pepin — Bernard Pepin

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
939, rue Guertin, Beloeil
825, boul. L'Heureux, Beloeil

Marise Brodeur Pharmacienne
835, boul. L'Heureux, BELOEIL (Même emplacement que Supermarché Serge Pepin) 536•5300

ATELIER DE COURTE POINTE ET BRODERIE

Cours pour débutantes et avancées
Projet de groupes

Information
461-2777



CENTRE D'ÉVEIL MANOCO INC.

PRÉ-MATERNELLE POUR ENFANTS DE 3 À 5 ANS

Située au Centre Civique de Mont-Saint-Hilaire.
Maintenant 23 ans d'existence.
Professeurs diplômés

TRANSPORT ORGANISÉ DANS:
Mont-Saint-Hilaire • Otterburn Park • Beloeil • McMasterville

INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE PROCHAIN DÈS MAINTENANT

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

464-1617
ROXANNE COUTURE



LIQUIDATION

La boutique Graffiti fera une grande vente de LIQUIDATION tout le mois de septembre.
Venez profiter encore une fois de notre service et en même temps bénéficiez de nos SUPER SPÉCIAUX.
La marchandise régulière sera réduite jusqu'à 40%

Les articles d'Halloween seront réduits. ?% ?%
(vous aurez même droit à du 2 pour 1)
La marchandise de Noël sera à 3 pour 1
(enfants et adultes)

Au plaisir de vous voir. Josée et son équipe

251, rue Brébeuf, Beloeil • 467-9821

Le Plaisir de l'aérobie

Débute le 22 sept. 97
pour 12 semaines

Automne 97

Taxes en sus



Cours le jour et le soir
Les meilleurs Professeurs
Salle privée (pas de spectateurs)
Réservation téléphonique

Danse aérobique (Workout • Bodydesign)
$52.00 1 fois/sem.
$83.00 2 fois/sem.

Step
$65.00 1 fois/sem.
$109.00 2 fois/sem.

Fesses de FER
Le vrai cours exclusif à Concept Énergie Cardio
$122.00
2 fois / sem. 1h15
Raffermissement intensif pour tout le corps

NOUVEAU: Studio cycles de Reebok
"Cours en groupe"
Sur bicyclettes stationnaires (1 heure)
$69.00 1 fois/sem.
$119.00 2 fois/sem.

Aussi: Cours pour enfants (4-6 ans)/1 fois / semaine pour 10 semaines • Cardio-rigolo (4-6 ans) • Cardio-dynamo (7 à 9 ans)

CONCEPT Énergie Cardio

McMasterville • Beloeil
81, boul. Laurier
(en face de Dupré Chevrolet)
446-7676

499$



Centre audio en mélamine de couleur noire et aubergine.

929$
FAUTEUIL



PAYEZ en juin 98*
AUCUN dépôt, paiement ni intérêt!
Sans frais d'administration, sans supplément

Mobilier de salon en cuir véritable.
LIVRAISON GRATUITE.

SOFA 1399$
CAUSEUSE 1099$

479$
FAUTEUIL



el ran Mobilier de salon inclinable recouvert de velours de nylon.
LIVRAISON GRATUITE.

SOFA 899$
CAUSEUSE 799$

1999$
6 PIÈCES



Mobilier de chambre en merisier massif de couleur cerise.
Pied de lit calèche et côtés de lit de sus.
LIVRAISON GRATUITE.



2749$
9 PIÈCES

679$
7 PIÈCES



Mobilier de cuisine en bois de chêne pâle. La table est munie d'un panneau d'extention.

Mobilier de salle à diner avec dessus de table marbré.
Dimensions : 42 po x 60 po x 72 po.
LIVRAISON GRATUITE.

BRAULT & MARTINEAU

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar.-Mer. 9h30 à 18h
Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

LIVRAISON GRATUITE! même le dimanche!

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

LAVAL 1770, boul. Des Laurentides (Coin St-Martin) Tél.: 667-3210
LASALLE 7272, boul. Newman (Près du Carrefour Angrignon) Tél.: 364-6110
LONGUEUIL 3245, Chemin Chambly (Coin Roberval) Tél.: 679-1260
ST-LÉONARD 6875, Jean-Talon Est (Près des Gal. d'Anjou) Tél.: 254-9455
BROSSARD 8220, boul. Taschereau (Coin Pelletier) Tél.: 465-5544
POINTE-AUX-TREMBLES 12605, Sherbrooke Est (Près de Tricentenaire) Tél.: 640-6446
HULL 217, Montcalm (Coin St-Joseph) Tél.: (819) 771-6611
ROCK FOREST 4275, boul. Bourque (Coin Grégoire) Tél.: (819) 562-4242 1-800-267-4240
KIRKLAND 3150, boul. St-Charles (Sortie 50, Transcanadienne) Tél.: (514) 697-9228
STE-THÉRÈSE 125, boul. Desjardins Est (Sortie 22, Curé Labelle) Tél.: (514) 430-0555

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

MasterCard VISA Interac

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500$ meubles/électroménagers et 300$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier le 12 juin 1998.

SANTÉ DE LA FEMME

Mesdames, prendre des hormones, ça vous fait peur?

Nous avons discuté la semaine dernière des bénéfices et des risques associés à l'hormonothérapie chez la femme pendant et après la ménopause. Votre décision est prise et vous ne souhaitez pas prendre d'hormones? Si vous souffrez néanmoins de symptômes dus à la ménopause, ne vous en faites pas! D'autres solutions sont possibles pour soulager vos symptômes.

LES BOUFFÉES DE CHALEUR

Les bouffées de chaleur sont les symptômes qui, à la ménopause, poussent le plus de femmes à consulter un médecin. Les bouffées de chaleur peuvent être très incommodantes, entraînant des problèmes d'insomnie, qui peuvent être assez sérieux, et de l'irritabilité. Généralement ce problème disparaît de lui-même après un an ou deux. Les hormones sont un moyen efficace d'y remédier. Cependant pour celles qui ne désirent pas en prendre, d'autres médicaments peuvent être prescrits par votre médecin. Pour les ferventes des produits naturels, l'huile d'onagre (qui contient des acides gras essentiels) est un essai avec lequel plusieurs femmes ont eu du succès.

LA SÉCHERESSE VAGINALE

Contrairement aux bouffées de chaleur, les problèmes de sécheresse vaginale ne diminuent pas avec le temps. Au contraire, c'est un problème qui peut devenir de plus en plus important, à mesure que la femme vieillit. On trouve en pharmacie d'excellents lubrifiants vaginaux ayant une action pouvant se prolonger jusqu'à plusieurs jours. On peut aussi donner des hormones (oestrogènes) en crème vaginale. Les hormones ainsi utilisées pénètrent très peu dans l'organisme, mais leur action au niveau local permet de redonner de l'élasticité au tissu vaginal, et favorise le processus de lubrification.

OSTÉOPOROSE

Un des arguments majeurs en faveur de l'hormonothérapie à long terme est le risque diminué d'ostéoporose chez les femmes qui continuent les hormones pendant plusieurs années. Mais il ne faut pas oublier que prendre des hormones, ce n'est pas tout! On ne peut se fier uniquement aux hormones pour diminuer le risque d'ostéoporose. Il est tout aussi important d'adopter un régime de vie équilibré. Parmi les facteurs qui peuvent vous aider à diminuer les risques d'ostéoporose, mentionnons entre autres l'activité physique régulière, ne pas fumer, et tout particulièrement un régime riche en calcium. La quantité de calcium conseillée pour une femme ménopausée est de 1500 mg par jour. Lorsque l'alimentation seule ne parvient pas à combler ces besoins, il peut être nécessaire d'ajouter un supplément de calcium en comprimés.

Les problèmes associés à la ménopause peuvent être plus ou moins problématiques pour bien des femmes. Quoi qu'il en soit, il existe plusieurs solutions pour tenter de régler ces problèmes, consultez votre pharmacien!

Vos pharmaciens

- MARISE BRODEUR
- JUDITH CAYER
- ANDRÉ JEAN
- MARCEL GARIÉPY
- LOUISE PERREAULT

Membre affilié au réseau

CLINIQUE Santé

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
de 8h à 21h
Le samedi de 9h à 18h
Le dimanche de 9h à 18h

Marise Brodeur
Pharmacienne
835, boul. L'Heureux, BELOEIL
(Voisin du Supermarché Serge Pepin)
536•5300

412466-30-8di

Gagnants des prix du concours Maisons fleuries à Saint-Mathieu-de-Beloeil

Récemment, la municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil remettait les prix du concours Maisons fleuries 1997, au centre communautaire André-Guy-Trudeau. Le concours comprenait trois catégories: prix excellence, maisons fleuries, le plus bel arbre.

Les gagnants du prix excellence, attribué parmi les participants au concours des trois dernières années sont Marc Boissoneault et Ginette Villeneuve du chemin du Ruisseau Sud.

Les gagnants du concours Maisons fleuries sont: premier prix, Normand et Chrystiane Rochette de la rue des Muguets, deuxième prix, Denise Beauchamps de la rue Therrien et le troisième prix, Suzanne Lamoureux, rue des Muguets. Les gagnants du concours du plus bel arbre sont Solange et Gilles Blanchet de la rue du Champ-Doré.

Blondes, brunes, rousses et noires, elles sont de retour !

Le Festibière de Chambly est le plus important festival de la bière au pays et l'un des plus prestigieux au monde. De retour pour une troisième année, toujours dans l'ambiance champêtre du Lieu historique national de Fort-Chambly, du 4 au 7 septembre, l'événement promet des heures de délices aux émules de Saint-Arnould: les meilleurs bières québécoises accueillent les meilleurs bières au monde, un décor bucolique, une foule d'activités et de nombreux festivaliers.

En effet, plus de 300 produits de moût supérieur dont une centaine pétilleront, en exclusivité, à l'intention des papilles des quelque 40 000 visiteurs attendus, dont plusieurs touristes européens et américains. De plus, six bières brassées par les moines trappistes de divers pays seront réunies pour la premiere fois en une seule occasion et en un seul lieu.

Au chapitre des trouvailles, une centaine de petits bijoux venus d'Europe et d'ailleurs raviront les festivaliers.

Le passeport du Festibière coûte 15 $, ce qui donne droit à l'entrée pendant les quatre jours que dure le festival. Avec l'achat d'un passeport, on obtient une coupon de participation donnant chance de gagner deux billets pour la Route belge de la bière. Un laissez-passer d'une journée coûte 8 $. Renseignements: (514) 447-0084.

NE MANQUEZ PAS LA RENTRÉE
LES PLUS BAS PRIX TOSHIBA
GERMAIN LARIVIÈRE
40 ans

27" 599,95$
Télécouleur de 27 po
Tube FST Blackstripe md II de 27 po
Système ambiophonique avant
Télécommande à accès sélectif

Magnétoscope hi-fi à 4 têtes
Système à 4 têtes à double azimut
Télécommande universelle TV/magnétoscope
Auto-nettoyage des têtes
289,95$

30" 899,95$
Télécouleur de 30 po
Tube FST Black mc de 30 po
Système ambiophonique avant
Télécommande à accès sélectif

SPÉCIAL EN MAGASIN

Lecteur de vidéodisque numérique Toshiba
Exploite toutes les possibilités du format DVD
Produit une qualité vidéo digne des grands studios
Ambiophonie numérique Dolby md à 5.1 canaux
Sortie vidéo modulaire
Télécommande universelle préprogrammée

Télécouleur de 32 po
Tube FST Black mc de 32 po
Système ambiophonique avant
Télécommande
32" 999,95$

THEATERVIEW.
Téléviseur à écran de projection de 50 po
Écran foncé à contraste élevé de 50 po
Image sur image - 2 syntonisateurs
Système ambiophonique avant
Système de graves profondes
Télécommande universelle préprogrammée
50" 2499,95$

Ça vaut le déplacement!
4060, boul. Laurier, Ste-Rosalie
sortie 138, autoroute 20
Tél.: 866-8691
LIVRAISON PARTOUT

NOUVEAU À BELOEIL
L'ENTREPOT DES COUCHES
Dépositaire autorisé IMAGE Plus
464-4000
256, rue Duvernay
Beloeil
19,99$ - taxes
100% GARANTIE ou argent remis
Petites 7 - 14 lb ..... Quantité 120
Petites-moy. 12 - 18 lb 102
Moyennes 16 - 22 lb 96
Grandes 23 - 32 lb 84
X larges 32 et + ... 75
412800-30-85C
1$ DE RABAIS SUR M - L - XL

Même propriétaire depuis 20 ans
Chez RENÉ pizzeria L'unique!
FERMÉ LUNDI
LIVRAISON GRATUITE
UNE PLACE À PART
PETITE TOUTE GARNIE 6,95$ +tx
MOYENNE TOUTE GARNIE 10,35$ +tx
GRANDE TOUTE GARNIE 13,95$ +tx
413441-16-85C
314, boul. Laurier, Beloeil • 467-8683 VISA

LA MAGIE DE L'ÉTÉ ARRIVE À BELOEIL
Procurez-vous vos coupons-rabais chez votre marchand du Mail Montenach
Amusements Spectaculaires
Jeudi 4 sept. au dimanche 7 sept.
Au Mail Montenach
600, boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil
ENTRÉE GRATUITE
Jeudi et vendredi de 16h à 23h
Samedi et dimanche de 13h à 23h
VOUS PRÉSENTE SA NOUVELLE GÉNÉRATION DE MANÈGES
NOUS ACCEPTONS LES COUPONS
CANADIAN TIRE
CANADIAN TIRE
à leur valeur dans nos kiosques de vente à l'achat de billets de manèges
30 ANS POUR VOTRE DIVERTISSEMENT • 1966 1996
Maximum un seul coupon par manège en réduction VALEUR 75¢ du nombre de coupons requis pour chaque manège

Bilingue? Pourquoi pas!
L'anglais rendu facile
pour Vous
vos voyages ou
l'emploi désiré...
pour votre Ado
qui éprouve des
difficultés...
Des cours privés (ou semi-privés), adaptés à vos besoins.
• Évaluation gratuite
• 8 années d'expérience
• Reçus d'impôt disponibles
Langues d'ici
50, Desautels
Mont-Saint-Hilaire
Enseignant:
Louis Saint-Amand
(514) 446-7955
Découpez sur les pointilles
Votre première leçon gratuite
Sur presentation de ce coupon, obtenez votre premiere leçon sans frais et sans aucune obligation*
Je vous en donne ma parole.
(*les ados devront avoir la permission ecrite d'un parent. Fait le 6 sept. 1997. Valable jusqu'au 22 nov. 1997, sur rendez-vous seulement.

L'Oeil RÉGIONAL

avec nos petites annonces ça fait vendre!

tél.: 467-1821 fax: 467-3087 AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toute petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **7,75$**
T.P.S. et T.V.Q. non incluses

20¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée
2X10 **17,00$**
2X15 **23,00$**
2X20 **32,00$**
2X25 **38,00$**

Maximum 35 mots
T.P.S. et T.V.Q. non incluses

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

MasterCard VISA

Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

INDEX

#100 À 390 À VENDRE

100 Ameublement
110 Animaux
115 Antiquités
120 Articles ménagers
130 Articles sport
140 Artisanat
150 Bois de chauffage
155 Bureau (articles de)
160 Divers à vendre
165 Matériaux de construction
170 Musique
175 Ordinateurs
180 Outils
190 Vêtements
195 Viande pour congélateur
200 Chalets
210 Commerces
215 Condos
220 Édifices commerciaux
230 Maisons
240 Maisons mobiles
250 Propriétés à revenus
255 Motorisés
260 Roulottes
270 Tentes-roulottes
280 Terrains
290 Terres et fermes
300 Automobiles
310 Bateaux / Chaloupes
320 Camions
330 Machines agricoles
340 Motocyclettes
345 Motomarines
350 Motoneiges
360 Pièces; autos / camions
380 Remorques

#400 À 490 À LOUER

400 Bureaux
410 Chalets
420 Chambres
425 Condos
430 Foyer pour retraités
435 Entrepôts / garages
440 Locaux commerciaux
445 Logements à partager
450 Logements
451 1 1/2
452 2 1/2
453 3 1/2
454 4 1/2
455 5 1/2 et plus
460 Maisons
465 Maisons à partager
470 Maisons mobiles
480 Roulottes

#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

500 Emploi demandé
520 Employés demandés
525 Médecine douce
530 Occasion d'affaires
540 On demande
545 Gardien(ne) demandé(e)
550 Collectionneurs
560 Services offerts
580 Transport:demande/offre
590 Voyages

#600 À 690 SERVICES DIVERS

600 Argent à prêter
610 Cours
630 Divers
650 Garderie
670 Impôt
690 Perdu ou trouvé

#700 À 900

700 Vente de garage / Encan
800 Service de rencontre
900 Astrologie

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APPORTEZ!

PETITE ANNONCE SIMPLE

15 mots ou moins: 7,75$ TPS et TVQ non incluses
chaque mot additionnel: 20¢

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APPORTEZ!

PETITE ANNONCE ENCADRÉE

Maximum 35 mots

RENVERSÉ: 5,00$ de plus • Seulement pour les annonces encadrées

100 AMEUBLEMENT

$$$ ACHETONS MÉNAGE de maison, de la cave au grenier. Antique ou récent, successions, surplus et autres. Quasiment tout?... Ameublement Chicoine 341 B, rue Principale, St-Thomas d'Aquin, 1-514-796-5440. Sans frais 1-514-720-0820.

1 DIVAN NANTES inclinable, 3 places, rose cendré, + 3 tables en mélamine blanche, 350$. Appelez au 464-9629.

A BAS PRIX: matelas ressorts, mousse. Lits plates-formes, capitaine, draps santé, magasin mobile, 7/7 jours, 467-0905.

ACHETONS réfrigérateurs payons jusqu'à 125$, cuisinières, payons jusqu'à 450$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400$, en bon état. Achetons lav./séch. défectueuses, 225$ et réfrigérateurs payons jusqu'à 100$ (blancs ou amande). Garage du Meuble, I85-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701.

ACHETONS OU RAMASSONS gratuitement vos meubles, électroménagers, vaisselle et matelas usagés, en bon état, 728-6321.

AMEUBLEMENT POUR BÉBÉ
blanc et menthe, 6 ans d'usure
comprenant bassinette avec matelas,
bureau 6 tiroirs, commode 3 tiroirs
et table à langer.
464-9248.

BASSINNETTE DE BÉBÉ plus ameublement, couleur blanc et vert, 446-6656.

CAUSEUSES,MOBILIER de cuisine (1 table et 4 chaises) et commode de chambre à coucher avec miroir. Le tout pour 500$. Jean 446-8925.

ENSEMBLE SALLE À manger, vaisselier, 6 chaises, 650$. Mobilier chambre à coucher, 2 commodes, lit, miroir, 350$, 464-8091.

LITS SUPERPOSÉS tubulaires, noirs avec matelas, 2 simples, 75$, 1 simple 1 double avec douillettes Mickey, 225$, 446-3382.

MOBILIER DE CHAMBRE BLANC
LAURIER 950$.
Jenn-Air 2 ronds + plaque, 450$.
Après 17h,
536-2385.

TABLE DE CUISINE EN VITRE + 4 chaises, valeur de 500$ prix de vente 200$, 536-1627 (répondeur).

TABLE DE SALLE À MANGER en marbre blanc 38X77. Tables de salon 20X43 (2) en coin et petit buffet. Payées 4,000$ pour 1,500$, 446-2338.

TOUT LAQUÉ BLANC: table, 6 chaises, bahut-vaisselier, buffet, unité murale, 2 tables de salon, 2 tables d'appoint avec miroir. Prix à discuter, 951-1499 ou 457-8180.

110 ANIMAUX

1 MÂLE YORKSHIRE terrier, né le 9 juillet, vacciné, enregistré, tatoué, avec carnet de santé, 795-3800.

2 CHATONS SIAMOIS 2 blue point, 1 lilas point, 2 mois, 100$ jour: 866-8691, soir: 584-2706.

À DONNER CHAT mâle, gris / blanc, opéré, dégriffé pattes avant, très affectueux, 446-1981.

A VENDRE, TRÈS BEAU rottweiler de 8 mois, bon avec les enfants, 175$, cause allergies, 464-9771.

CENTRE CANIN MONTÉRÉGIE
Toilettage toutes races. Pension, dressage. Cours groupe et privés. Vente de chiens, élevage sélectif bergers allemands et bergers belges. Possibilité d'autres races. Disponibles: chiots bergers allemands, M/F, shihtzu. Chiens adultes entraînés ou non, conformation, travail et compagnie. Garanties écrites, évaluations gratuites. Cours maternelles gratuits. 61, boul. Laurier, St-Basile, arrière garage Deland, 653-2603.

CHATONS EXOTIQUES (Top Chow), persans, himalayens, siamois (lynx rare), semi-persans, aussi yorkshire et shih-tzus, prix très réduit, 514-746-8780.

CHIOT BULLDOG AMERICAIN croisé, 6 semaines, 50$, Marie-Josée, 584-3437.

CHIOTS LABRADOR BLONDS de race pure, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, 778-2013.

CHIOTS LABRADOR NOIRS
PURE RACE
(PARENTS ENREGISTRÉS)
VACCINÉS, VERMIFUGÉS
DISPONIBLES EN SEPTEMBRE
441-4834 APRÈS 18H.

COCKER AMÉRICAIN BLOND (Épagneul) pure race, femelle, 7 mois, vaccinée, propre, affectueuse, dressage de base complété. Faut voir. Spécial, 150$, (514) 536-0719.

COMPLEXE CANIN DES VINGT
PENSION VIP POUR CHIENS
Enclos intérieur et extérieur muni d'abreuvoir automatique.
Début des cours de dresssage, 1e septembre 97.
Service de toilettage en tout temps Chiots Schnauzer géant à vendre et chiens de toute race.
Tout pour votre chien *461-0869.

PONEY ARABE, 6 ans, très bon caractère, western, anglais et sauts avec équipement, 2 000$ négociable, 446-0574.

POULIN (QH) 3 ans, enregistré, 16 mains, excellente conformation, super bon tempérament (licou), plaisance, western et classique, potentiel sauteur naturel. Aussi remorque double, dois vendre avant le début novembre cause transfert de travail. Info: 446-7311 le matin.

115 ANTIQUITÉ

$$$ ACHAT ANTIQUITÉS, 1850-1950. Meubles, lampes, vaisselle, horloges, rouets, juke-boxs, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, dentelle, vitraux, bibelots, souvenirs militaires, etc. Tél.: 514-255-9385.

A LA CAPUCINE antiquités achat et vente, 460, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349.

ACHAT, VENTE. Antiquités, jouets, poupées, annonces, meubles, armoires, ménages complets, succession, outillage, faillite. Inf.: Maurice Rainville encanteur (514)796-2179. Attention! Disponible pour tout genre d'encan. Encan au 366, Principale, St-Thomas-d'Aquin, le jeudi 14h et premier dimanche du mois 11h.

ANTIQUITÉS:ACHAT, VENTE au 2420, route 133, Richelieu. Rendez-vous, 514-658-4963.

LIQUIDATION DE COMMERCE d'antiquités: meubles, sets à eau... 31 août et 1 septembre, 184 rang St-Edouard, St-Liboire.

120 ARTICLES MÉNAGERS

CUISINIÈRE 24" numérique Inglis, laveuse essoreuse Inglis, comme neuve, 446-7115.

**FRIGOS 175$ À 425$** Aussi frigos, congélateurs côte à côte 19, 21, 30 p.c. Cuisinières 80$ +. Sécheuses 90$ +. Laveuses, sécheuses 250$ +. Four à encastrer 175$. Lave-vaisselle 175$. Mini-laveuse, sécheuses 275$ +. Spécial 4 appareils Moisson 400$, blanc ou amande, 690$. Livré, installé, garanti, 464-9843.

LAVEUSE À VAISSELLE Hotpoint, dish-pot washer, en état de fonctionnement, encastrée, 85$, Frédérick, 446-0184.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.
Réfrigérateurs à partir de 97$. Cuisinières à partir de 97$. Laveuses à partir de 165$. Sécheuses à partir de 97$. Ensembles de laveuses et sécheuses à partir de 399$. Service à domicile 19$.
Estimation gratuite, temps en sus, 467-4115.
Je ramasse les électroménagers en bon ou mauvais état "gratuitement". 795-3299.

PLAQUE CHAUFFANTE et four encastré, 225$, 467-1490.

RÉFRIGÉRATEUR ADMIRAL blanc 18 p.c., très bon état, 150$, 467-3002.

130 ARTICLES DE SPORTS

COLLECTION DE CHANDAILS de hockey de la L.N.H. avec noms & numéros des joueurs, 2500$, Julien, 448-0696.

FUSIL CALIBRE 12 Remington, semi-automatique, état neuf, 1187$ "Choke" interchangeable, 625$, 464-2345.

NOUVEAU: MULTI CARTES cartes de sport et non sport, table pour "magic", vente - achat - échange - consignation, 140 Brunelle, Beloeil.

PLANCHE À NEIGE Sims, avec fixations Sims, 325$, bottes Air Walk, grandeur 8, 50$, 461-3108.

140 ARTISANAT

MÉTIER HAUTE-LISSE Leclerc, 7'X8', valeur 1 500$ pour 300$, 467-2384.

150 BOIS DE CHAUFFAGE

AAA BOIS DE FOYER 100% bois franc SEC, érable, merisier, cerisier, hêtre, frêne. Livré ou pris sur place, 349-2406.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, de 100% bois franc, érabie et hêtre, merisier, 446-1216.

BOIS DE CHAUFFAGE 90% érable de montagne, sec et semi-sec, livraison immédiate, 445-8231.

BOIS DE CHAUFFAGE
A VENDRE
464-1736.

BOIS DE CHAUFFAGE, 12" et 16", 100% bois franc, pruche, rondin, bois d'allumage, 514-787-3300.

BOIS DE FOYER
--1RE QUALITÉ--
BOIS DUR, LONGUEUR MOYENNE 16"
VALEUR CALORIFIQUE SUPÉRIEURE
DÉJÀ CORDÉ SUR PALETTE
LIVRAISON GRATUITE EN MONTÉRÉGIE.
Paul (514) 647-1863.

BOIS DE FOYER 16" Érable seulement, 1 à 5 cordes, 60$/corde, livré, 797-2244.

BOIS FRANC D'ALLUMAGE en petits blocs, poches de 50 livres attachées, prix selon la quantité, Marie ou Sylvain, 446-2343.

160 DIVERS À VENDRE

4 PNEUS D'HIVER 14" montés sur roues et enjoliveurs, chaise berçante sur billes, lit double avec matelas et sommiers, 464-2870.

A VOIR! 4 CHAISES DE COIFFURE
Rouge, en bon état
VALEUR DE 1200$ POUR 400$
SOIR: 446-9357
Danielle.

AMWAY,
Produits ménagers, cosmétiques, vitamines, batteries cuisine, système de filtrage d'eau, etc.
CATALOGUE GRATUIT, LIVRAISON À DOMICILE.
Claudine ou Alain
653-8099.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45$, 1 an de garantie, 464-1014.

ASPIRATEURS NEUFS, usagés, conventionnels et centraux. Service à domicile, Mme Lafontaine, 467-9864.

BAIN TOURBILLON, 2 places, 55"x80", Trévi, avec pompe et couvercle, 1/2 prix 2020$, 467-4456.

BIBLIOTHÈQUE PLAQUÉ chêne. Sega Genesis, manettes, cassettes, en excellent état, 446-4010.

BUREAU EN CHÊNE crédence et fauteuil. Classeur latéral 4 tiroirs. Table ronde, meuble salle à café. Petit réfrigérateur. Ordinateur 286, imprimante à point, caisse-ordinateur, 467-9109.

CABANON 8X12 avec plancher et électricité, couleur gris & blanc, 550$, très propre, 536-1773.

CHAISES EN BOIS
TRÈS BONNE QUALITÉ
(TROP EN INVENTAIRE)
VALEUR 130$ POUR 50$
TABLES + LAMPES.
464-3215
14H30 À 16H30
19H À 21H

CHEMINÉE PRÉFAB complète avec tête, 1"x7", bon état, idéale pour chalet, 464-2398, Majella.

CLASSEUR LATÉRAL 2 tiroirs, 50$. 2 tondeuses Lawnboy: une à traction, 150$, une ordinaire, 100$. Machine à pression 650 livres, 60$, 795-6205.

ENCLOS À CHIEN 7'X13' X 6' de haut + niche, 464-8053.

ENSEMBLE AMANDE: Frigo, cuisinière, laveuse, sécheuse, 890$. Lave-vaisselle, 175$. Four à encastrer 175$. Télés couleur 14" 85$. Four à micro-ondes, 75$. Très bon état, livraison possible, 464-8469.

ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE presque neuf, haut de gamme, taille médium / large, à moitié prix, Mario 467-3330.

FOUR À CÉRAMIQUE "Paragon" hexagonal (15"x13") 280$. Volière pour oiseaux 2'x2'x4' haut, 175$. Faut voir! 467-8692, 344-0864.

LIQUIDATION, PUITS de lumière, vitres thermos, portes usagées, ordinateurs, AT / XT / 286 / 386, génératrice 5 5 KW, 1000$, neuve. Fauteuil roulant électrique 500$, 467-7775.

OVERLOCK INDUSTRIELLE, 5 fils, Rimoldi. Cuisinière General Électrique, couleur or, 40$, 467-8877.

PATINS À ROUES ALIGNÉES
modèle "55 Rapide"
Pointure "6" homme
50$ négociable
464-7227, après 18h en semaine.

PIANO NUMÉRIQUE KURZWEIL 88 touches, RG100 avec banc et pieds, 1 800$. Lit haut avec rangement 3 tiroirs, petit garde-robe en-dessous, chêne et mélamine blanc, 300$, 441-9408.

PIÈCES AUTOMOBILES TOUT MODÈLE.
Mécanique générale à bon marché.
Travail garanti, installons:
réservoir à essence, moteur, etc.
Neuf ou usagé.
464-5102.

PIERRES POUR BASSIN D'EAU -
PIERRES À ROCAILLE -
PIERRES DÉCORATIVES -
TERRE MÉLANGÉE.
F. OSTIGUY, 467-6339.

POÊLE À BOIS (cuisinière) Bélanger, antique, émaillé blanc, 6 ronds, fourneau, "boiler", réchaud, 800$ dimanche au jeudi après 18h, 467-9515, cell 233-6352.

PORTE PLIANTE PVC blanc, 75$. Lit matelas chiro, 39", 100$. 2 tables salon et lampes chromées, 85$. Rameuse d'exercice, 75$. Bicyclette de femme 26" vitesses, 115$. Chaise bébé 50$. Présentoir à bijoux, 20$/ch. Julie, 446-4346.

PORTES, FENÊTRES portes patios, toutes grandeurs, neuves! Vitres thermos. Moitié prix. Prix spécial pour lot. 653-5143.

POUR RENTRÉE SCOLAIRE Vidéo, Télé, C.D. avec garantie, bon prix! Vente et achat, service 3 heures. Réparations électroniques. Installations et service à domicile disponible. Travail professionnel et garanti, 536-3589.

REMISES À JARDIN (cabanons) 10'x12' 899$. 10'x16' 1099$. 12'x16' 1299$. 15'x20' 1999$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites, 444-0757.

SURPLUS D'INVENTAIRE. Matelas fin de ligne Dt. Simmons, 50% à 75% de rabais. Plate-forme 39", 54", 60" à 50$ à l'achat d'un matelas. La galerie du matelas, 6175, Boul. Taschereau à Brossard (en face des 4 glaces) (514) 926-1431.

TABLE DE BILLARD, mobilier de salon style colonial, orgue Baldwin, 464-7632.

TÉLÉS, VIDÉOS, chaînes stéréo usagés, garantis. Réparation sur place. Aussi, cartes sportives. Renseignements: 446-2880, Comptant Mobile, 179, Laurier, McMasterville.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU! meubles, tableaux, figurines, marbre, articles divers. Meubles: salle à manger, mobilier chambre colonial français, tous très beaux, etc. cause: vente de maison, 653-5143.

TOUT POUR BÉBÉ, idéal pour 1er enfant (meubles, vêtements et accessoires) 467-3668.

TRÈS BEAUX COMPTOIRS vitrés pour magasin ou commerce, occasion, 653-5143.

VOUS VOULEZ PERDRE du poids intelligemment? Essayez notre programme de nutrition cellulaire 100% naturel garanti ou remboursé. Jean-Marc Larose. 536-0748.

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE CONSTRUCTION À VENDRE
2X6, 8 pieds 10-12-14-16,
2X10, 8 pieds 10-12-14-16.
À BAS PRIX.
461-0483,
441-6339.

BOIS DENIS DEJOURDY BOIS, PRODUITS FORESTIERS
472, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu
584-2813.
Bois séché au four, pin 4/4 #1 & 2.
Chêne, frêne, érable, plaine, cèdre et pin V-joint.
Heures d'ouverture, entrepôt, magasin, 6h à 14h.

170 MUSIQUE

BATTERIE WESTBURY, 5 morceaux, comme neuve, + extra, 600$, 514-447-9917, Olivier le soir.

VIOLON SUZUKI 3/4 avec archet et étui. Ont servi 2 mois, 467-1648.

175 ORDINATEURS

ORDINATEUR 386, 24 megs, Windows, WordPerfect, Word, Lotus... 450$ au 467-3668.

ORDINATEUR PENTIUM, 120 à 200 MMX, système de base à partir de 1,089$. Tout pour l'informatique. Service de réparation et de mise à jour, aussi 486 usagés. Financement disponible. Ramtech Informatique, 795-6173.

ORDINATEURS 386 -486, Demandez Jules, 464-6669.

PENTIUM 100 MHZ 16 megs, disque 1.2 G, Moniteur 14", CDROM 8X, carte son, Modem 33.6, imprimante BJC 4100, accessoires, Prix: 1000$, 854-9739, laissez message.

190 VÊTEMENTS

AINSI DIEU CRÉA l'homme et la femme. C'est pourquoi nous cherchons des vêtements d'homme et de femme de qualité, pour consignation, ce que vous ne portez plus, nous pouvons le vendre pour vous. Pour rens. 771-6994 Les Fripières, 1750 des Cascades ouest, 2e étage, St-Hyacinthe.

VENTE DE VÊTEMENTS filles et garçons 2 à 7 ans. Jouets bébés à préscolaire. Sur appel: 445-0414.

210 COMMERCES

A VENDRE restaurant 76 places avec permis de boisson plus comptoir laitier. Terrasse sur terrain de 30 000 pi ca. en bordure de la route 112. Revenu brut 360 000$, très vendeur. Cause: maladie, information Trans-action M.S. inc. Aurèle Beauregard, 514-773-8424.

A VENDRE À ST-DENIS
restaurant, salle à manger +
terrasse (capacité de 60 places),
bon chiffre d'affaires,
bâtiment et grand terrain,
787-2871, demandez Françoise.

215 CONDOS

À OTTERBURN PARK condo 1600 p.c., foyer, plancher bois franc, atelier, 2 garages intérieurs, ascenseur, visite libre dimanche de 14h à 16h. 787 Ozias-Leduc, 449-3717.

AUBAINE ST-HILAIRE Super condo 4 1/2, foyer, salle de bain luxueuse, porte française avec terrasse (chambre des maîtres), 62,900$, 491$/mois, 952-5813, 536-1027.

BELOEIL, 4 1/2 IMPECCABLE, foyer, tourbillon, vue sur montagne, rue tranquille, près des services. 6 $, 467-6011.

CONDO ST-HILAIRE grand 4 1/2 aire ouverte, salon 12x18 (foyer), 2 chambres, remise extérieure, près services, 446-7733.

CONDO TRÈS LUXUEUX à vendre ou à louer. Décoration professionnelle avec garage et ascenseur, vue sur la montagne. Dans un superbe environnement, 464-3762 ou 467-5897.

OTTERBURN PARK condo 4 1/2 à vendre ou échange pour maison campagne, foyer, rez-de-chaussé + extra. 6-,---$, 446-8441.

PRIX REVISÉ 4 1/2 avec foyer, 1e étage avec extra. A Otterburn Park, vue superbe, 64 500$, 446-1931.

ST-BRUNO, LUXUEUX CONDO plafonds 9', 2 chambres, boiseries, terrasse, piscine creusée, tennis, sécuritaire, 128,000$, 653-3510.

230 MAISONS

A VOIR ABSOLUMENT
St-Basile-le-Grand, bungalow 40X26, terrain 70X168, aménagement extérieur, patios, très éclairé, planchers bois franc, grandes pièces, poele combustion lente, 105,000$, possibilité d'adjoindre terrain 50x168 avec arbres fruitiers. Venez discuter, occasion à ne pas manquer! 653-5704.

ATTENTION ST-BASILE, bungalow 1992, impeccable, 3 chambres, taxes basses, près services, vue Mont-St-Bruno, occupation négociable, propriétaire, 103,000$, 677-3904 paget, 869-8373.

BELLE QUÉBÉCOISE à St-Hilaire, 27, Plante, grand terrain, bien aménagé, intérieur coquet 3 + 1 chambre. Sous-sol, possibilité de studio 3 1/2, 105,000$, Kristine, 467-6938, 464-0903, agents s'abstenir.

BELOEIL devenez propriétaire pour 474$/mois (cap.+int.) magnifique bungalow, plancher lattes de chêne, 3 c.àc., sous-sol fini, garage, cabanon 12X15, comptant minime, groupe Sutton, Alain Messier, 446-8600.

BELOEIL, 228 COLIBRI, 3 chambres, 2 s.d.b., bain tourbillon, plancher de bois franc, aspirateur central, foyer, garage, const. 1988, 1 bijou de maison. Évaluation 122,000$, faites une offre! 446-4080.

BELOEIL, BUNGALOW 24X40 3+1 chambres, sous-sol fini. Atelier de travail, poêle combustion lente, terrain clôturé. Piscine hors terre, grand patio. Près école. Soir, 446-2011.

BUNGALOW, TOUT BRIQUE, impeccable, situé dans un quartier calme et paisible, près école et parcs, 2 + 2 chambres, 2 sdb, sous-sol fini, planchers bois, foyer grand terrain, garage, piscine hors terre, prix négociable, 464-7938.

CONSTRUCTION 1967, terrain 32,000 pi ca., 4 chambres, 2 sdb, foyer, patio, piscine, pergola, aménagement paysagé, vendue par propriétaire, 467-2409.

MAISON 9 PIÈCES aires ouvertes, plafond cathédrale, très éclairée avec solarium, système central, air climatisé, système d'alarme, cuisine style moderne laquée, deux foyers, garage double, piscine creusée chauffée, arbres fruitiers ou accepterais échange bungalow plus petit. À voir! infos: propriétaire, 446-2726.

MCMASTERVILLE, RUE POIRIER
BUNGALOW AVEC GARAGE
3 + 1 chambres, 1 s.d.b., 1 salle d'eau
sous-sol fini
grand terrain, coin de rue,
À voir! 102,000$
464-5815, 649-8313.

OTTERBURN PARK grand bungalow aires ouvertes avec garage, 3 chambres à coucher, foyer, terrain 7 000 pi ca., clôturé, secteur jeune, près de l'école Notre-Dame, sous-sol semi-fini avec salle de bains. Agent s'abstenir, 464-5253.

OU À LOUER Mont-Saint-Hilaire, grand terrain, vue splendide, maison à aires ouvertes, 210 000$, 1045, Beique, 982-1766.

SECTEUR VIEUX-BELOEIL Magnifique endroit pour entrepreneur ou artisan. Maison avec logement à l'étage. Non rénovée, avec garage 2 portes et grand terrain de 150x90, 446-1825.

ST-BASILE
TRANSFERT, PEUT-ÊTRE $77,000.
Très propre, 4 chambres, 2 salles de bain,
GARAGE, près d'un grand parc, taxes basses,
SUPERBE TERRAIN PRIVÉ, ARBRES ADULTES.
G. Leblanc 653-2650 Imm. Action 2001.

ST-BASILE
REPRISE DE BANQUE
Dans les $80,000. Beau gros split-level de
42' X 26' offrant 3 chambres à l'étage et
terrain très privé. Prix inscrit $94,900.
G. Leblanc 653-2650, Imm. Action 2001.

ST-HILAIRE GRAND bungalow moderne, 1990, 2 s.d.b., au boisé ensoleillé, 964 des Parulines, 446-4029.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL superbe bungalow 1993, 4 c.à c., 2 s. de bains, sous-sol fini, grand terrain 100X160, secteur paisible, 98,000$. Pour renseignement après 17h, 467-6241.

240 MAISONS MOBILES

SAINT-MATHIAS-SUR RICHELIEU maison mobile 1997, 16x71, parc La Seigneurie des Bois. Cause maladie, 447-3978.

STE-MARIE-DE-MONNOIR maison mobile à vendre, extérieur refait, thermopompe et garage, 467-7508.

250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BELOEIL, 6 LOGEMENTS + local commercial de 1500 pi ca., revenu annuel de 45,000$, se paie seul, même si hypothéqué à 100%, 464-4259.

OU À ÉCHANGER 8 logements, tous loués, équité 100,000$, contre propriété bord de l'eau ou terre à bois, ou pied-à-terre en Floride, informations 653-3860.

260 ROULOTTES

ROULOTTE DE VOYAGE, Gitan 13', 1986, très propre, 3,800$, 464-5736 le soir.

280 TERRAINS

A BELOEIL/ Saint-Basile, très beau secteur résidentiel, près écoles primaire et secondaire et près d'un parc, accès rapide à la route 20 et 116 prix à partir de 24,900$, 446-6657 ou 464-6524.

CANTON DE L'EST près Durham Sud, terrain boisé 100x400, droit de construction, secteur très tranquille. Ruisseau à truites, possibilité chasse au chevreuil. Tente-roulotte sur terrain, 10500$. Jour: 819-858-2797, soir: 261-8822, cell.: 514-778-5243.

MAGNIFIQUES TERRAINS St-Hilaire, rue Chapleau, 6,500 à 7,500 pi ca., Claude 773-1143.

MONT-SAINT-HILAIRE Otterburn Park, St-Denis-sur-Richelieu, terrains prêts à construire, à partir de 14,000$, Marcel Martineau, Remax Extra, 464-1000.

MONT-SAINT-HILAIRE, centre-ville, terrains 7 500 pi ca.et +, infrastructures à 100%, Habitabel, 464-2698, 467-6602.

OTTERBURN , TERRAIN À CÔTÉ DU 125, Prince Arthur, Entrée d'eau 4,480 pi ca., près bord du Richelieu, 5$/p.c. 446-4346.

OTTERBURN PARK coin Laurier, St-John, 9,800 pi ca. boisé, infra. payées 100%. soir et fin de semaine, 536-0985.

SAINT-JEAN-BAPTISTE superbe 40 860 pi.ca. entre ruisseau et parc. Vente rapide, faites une offre! 467-7102, 795-6787.

ST-HILAIRE, ST-BASILE, ST-BRUNO excellents choix de terrains prêts à construire. 467-6711, paget: 930-4128.

STE-MADELEINE 16,400 PI CA près de tous les services, électricité, aqueduc, prêt à construire, 795-6999.

TERRAIN DE PRESTIGE
à partir de 0,75$/p.c.
VUE ET ACCÈS AU LAC
plage et piscine privées
avec ou sans services.
Choisissez parmi nos modèles
à partir de 73,900$
à 2 min. de l'autoroute,
à 3 min. du centre-ville,
à 45 min. du p
ont Champlain.
CHAMBOURG-SUR-LE-LAC
1-800-SUR LE LAC.

VOUS CHERCHEZ UN TERRAIN BOISÉ
avec services prêt à construire?
Prix à partir de 25,500$.
Otterburn Park et aussi à St-Hilaire.
Prix raisonnables.
467-8373
SECTEUR AAA.

290 TERRES ET FERMES

PARTICULIER ACHÈTERAIT petite ferme ou terre à bois, dans la région. Écrire à A. Brulotte, 16050, des Catalpas, Saint-Hyacinthe, J2T-4L8.

300 AUTOMOBILES

+ 446-7529
Achetons autos "cash" bon ou mauvais état.
Remorquage inclus
Transfert sur les lieux.
Mandaté par la S.A.A.Q.
Vente, échange
GARAGE R.G.

++ ACHETONS ACHETONS ACHETONS ++
autos défectueuses ou pas
CONSIGNATION ÉCHANGE VENTE
TRANSFERT EN TOUT TEMPS
461-3581.

+++00A10,000$ "CASH"
Achat de tous véhicules, toutes conditions
(pour route)
Réparons, Ramassons.
Paie meilleur prix chez toi !
945-0711.

2 TOYOTA COROLLA,
1995 et 1997,
1 manuelles, 1 automatiques.
Info.: 773-2366.

A-BESOIN AUTOS. Camions de 1988 à 1996. Achat - vente - échange, service et garantie. Transfert sur place, 7 jours, 514-898-7239. Pontiac 7000 1989, familiale, 3,000$. Cadillac Sedan de ville 1986, original, 2,300$ au 514-898-7239, Michel.

ACHAT, VENTE autos usagées, payons comptant, petites voitures en inventaire, prêtes à prendre la route, échanges acceptés. Autos Cardinal, 43, Alain, Iberville, 357-9639.

ACHETONS
AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT,
JOUR OU SOIR
943-0989.

AUTO P. RAYMOND 461-3581.
215 Laurier St-Basile, ouvert le samedi.
GMC Jimmy 85, 4X4, 1 500$. Pontiac Sunbird 86, 4 portes, auto., très propre, 1 250$. Buick Skylark 85, 4 portes, auto., très propre, 850$. Buick LeSabre 81, très propre, 1250$. Buick Skylark 90, 2450$. Tempo 88, 4 p., man., 1150$. Capri 84, 450$. Charger 86, 750$. Tempo 91, 4 p., auto., 1500$. Hyundai Excel 86, 4 portes, man. propre, 750$. Plymouth Reliant 85, 4 portes, auto. 850$. Pontiac 6000, 88, 4 portes, auto., 1000$. Buick Skyhawk 86, 2 portes, auto., 1250$. Plymouth Horizon 87, 4 portes, auto., 450$. Sunbird 88, 450$.
VENTE - ÉCHANGE - ACHAT -

CAMARO 1978, peinture neuve, très propre, 144,000 km, automatique. Mazda RX7 1983, peinture originale, très propre, 142,000 km, automatique, 464-0645.

CAVALIER 86 199,000 km, entretenu régulièrement, automatique, 4 portes, état général satisfaisant, 650$, 464-7211.

CAVALIER 93 4 cylindres, auto, air, 4 portes, blanc, 56,000 km, impeccable, 7,450$, 467-9222.

CHERCHEZ-VOUS UNE auto neuve ou usagée? Arrêtez de chercher! Je m'occupe de la trouver pour vous, dans toutes les marques et modèles existants. Économisez plusieurs centaines de $$$ en passant par "Le Courtier de l'Auto", il négocie,conseille et supervise l'achat de votre automobile, 795-3550.

CHEVROLET LUMINA 90, 4 portes, air, freins neufs, bon état, prendrais échange, Cardinal Auto, 357-9369.

COURTAGE AUTOMOBILE J.S. Nous trouvons, achetons l'auto que vus désirez. Aucun cas refusé, clés en main (plaques assurances) 9h à 21h, 584-3599.

DODGE CARAVAN 86 2.6 litres, 7 passagers, 1 900$ négociable, 446-7280

DODGE NÉON 1995, 5 vitesses, 67,000 km, rouge, 4 portes, 9,500$, 795-6597.

DODGE OMNI 88 4 portes, 5 vitesses, fonctionne bien. Demande 950$, 446-0768.

DODGE SHADOW 1990
manuelle, 2.5L, 4 portes, 106 000
km, radiocassette am-fm, air,
mécanique A-1, très
propre, 4 pneus d'été, 4 pneus
hiver presque neufs, 5 100$
négociable, Francis, 464-5766.

FORD ESCORT 1993, 52,000 km, 5 vitesses, toit ouvrant, freins et pneus neufs, très propre, 7,000$ négociable, 441-5610.

FORD TAURUS 1987, familiale, automatique, air climatisé, 950$, 464-8091.

GEO TRACKER 1995, blanc, vitres teintées, toit dur, toit mou, 467-8065.

HONDA CIVIC DX 89, automatique, AM/FM cassette, servodirection, rouge, état impeccable, 3,600$ négociable, 584-2950.

HONDA CIVIC EX 1992, blanche, 5 vitesses, 110,000 km, 4 portes, air climatisé, vitres et verrouillage électriques, régulateur de vitesse, 4 pneus d'hiver, propriétaire unique, entretenue par le concessionnaire, 9,500$, téléphone soir: 514-464-1822.

HONDA CIVIC GL 87, 5 vitesses, rouge, impeccable, 1,900$ négociable, 584-2950.

HONDA CRX BLANC 1988, 5 vitesses. Honda Civic DX, blanc, 2 portes, 5 vitesses 1989. Toyota Tercel, rouge, automatique, 2 portes 1990. Nissan Sentra 1987, 4 portes, 5 vitesses. Nissan SX 1985, 5 vitesses, très propre. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville St-Hyacinthe, 514-778-5765.

JAGUAR 871/2 nouveau modèle Sovereign noire deluxe tout équipée, inspection annuelle, factures, spécial 5,500$, 464-2519.

JAGUAR 88 ou CADILLAC 89 blanche, Fleetwood, 2 portes, air, comme neuves!, Bon prix!, 653-5143.

JETTA 1971, 240,000 km, 4,000$ négociable, 464-9962, après 18h.

JETTA 1986, manuelle, moteur bon état, système de sons Pionner, mags GTI, pour 1,500$, contacter Mark, 446-2941.

MAZDA CRONOS ES 1993, noire, moteur V-6, 5 vitesses, tout équipée, 66,000 km, pneus neufs, impeccable, 13,000$, 467-9109.

MAZDA MX6 88, grise, manuelle, 2 portes, très bon état, prendrais échange, Cardinal auto 357-9369.

MAZDA RX7 1986, 130,000 km certifié, très propre, peinture neuve, moteur rotatif, mags, pneus neufs, mécanique A1, 4,500$, 446-0945, Philippe.

MERCURY COUGAR 1995 25,000 km, de couleur verte avec intérieur en cuir, 13,000$, 773-2366.

NEON HIGHLINE 95 Asuna Sunfire 93, Cutlass 91, V6, BMW 325 88, Escort GT 88, Jean, 461-0200.

NISSAN PICK-UP king-cab 1988, 6 cylindres, rouge, 5 vitesses. Jeep XJ Laredo 1990, blanc 4X4, automatique, 2 toits. Chevrolet Blazer 1991 4X4, 4 portes, tout équipé + air. Plymouth Voyageur 1987, 4 cylindres, 5 passagers. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, 514-778-5765.

NISSAN PULSAR NX 87 argent, automatique, très bon état, plusieurs extra, vente rapide, 2,800$ négociable. Linda, 649-6198 jour, 446-2283 soir.

OLDSMOBILE CUTLASS international 1989, noire, 4 portes, tout équipé + air. Pontiac Bonneville 1990, tout équipé + air. Cadillac Flitwood 87, 4 portes, très propre. Toyota Corolla GTS 90, rouge, 5 vitesses, toit ouvrant, 99 000 km. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, 514-778-5765.

PLYMOUTH SUNDANCE 87 4 portes, automatique, propre, 1,500$ négociable, 234-8750.

PLYMOUTH VOYAGER LE 93, 108,000 km, 7 passagers, tout équipée, verte, 9,800$, 584-3653.

PNEUS AU PRIX du gros, neufs et usagés. Alignement par ordinateur. Équilibrage électronique, suspension, freins, etc. Sanco 467-8200.

PONTIAC 6000, 1986, 101,000 km, grise, très bon état, 1,650$, 787-3448.

PONTIAC GRAND AM 92, 4 portes, V-6, air, cruise, prendrais échange, Cardinal auto, 357-9369.

PONTIAC SUNBIRD LE 1993 noir, automatique + mags, aileron. Chevrolet Cavalier Z-24 1988, rouge, 5 vitesses. Chevrolet Cavalier RS 1989, blanc, automatique + toit ouvrant. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, 514-778-5765.

PONTIAC SUNFIRE 1986 noir, 2 portes, 5 vitesses, vitres teintées, système d'alarme, 23 000 km, balance de garantie. Possibilité de location-achat, financement direct sur place. Mazda Précidia MX3 GS 1993, rouge, 5 vitesses, balance de garantie. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, 778-5765.

SUZUKI SAMURAI JX 88, 4X4, 2 toits, pneus neufs, mags, très bon état, 3 200$, 467-3616.

TOYOTA COROLLA 1990, 4 portes, automatique, bon état, 145,000 km, 4,300$, 446-5567.

TOYOTA TERCEL 1987, 1,500$, 249-0002.

VILLAGER GS 93 85,000 km, blanche, excellent état, doit vendre, cause départ. 12,800$ négociable, 873-5000 jour, (Yves), 467-6231, soir.

VOLKS G.T.I 1992 blanc, 5 vitesses, mags + toit ouvrant. Volks Golf 1990, blanc, 4 portes, automatique. Volks Golf 1990, 4 portes, 5 vitesses. Suzuki Sidekik JX 1995, 4X4 ouvert + toit dur, mags, balance de garantie du fabricant. Centre de consignation autos, motos, bateaux, 5765, boul. Laurier, Douville, St-Hyacinthe, 514-778-5765.

VOLKS GOLF GL 1993, blanche, bien équipée, 8,900$, 441-9715.

310 BATEAUX / CHALOUPES

CROWN LINE 92 19.6"X8.6' open deck, 4.3 Lx, 2 toits, état neuf, payée 25,000$ pour 15,000$, 446-2338.

320 CAMIONS

A LA RECHERCHE de Westfalia en bon état ou légers problèmes. Payons bon prix, comptant sur place, ouvert 7 jours, AUTO R.P. 865-7106.

ASTRO CS 87 très très bon état, ayant peu roulé l'hiver, faut voir! 5000$, 464-3203.

DODGE CARAVAN 94 V6, automatique, air, 7 passagers, brune, 55,000 km, état neuf, 13,350$, 467-9222.

GMC S15 1987 cab allongé, automatique, moteur 2.8L roues Rallye, bleu/blanc, 4 pneus d'hivers, 3,600$, 467-5439 pagette, 580-7524.

PICK-UP CHEVROLET S10 1985, King-cab, V6, 2.8 litres, propre, bon état, 106,000 km, 1,900$, 446-6548.

PICK-UP SIERA 1500 3/4 de tonne, propre, 1,500$, 584-2950.

PICKUP FORD RANGER 1987, sport, 180,000 km, mécanique A1, toile, "roll bar", "spot", 2,500 négociable, 446-0945, Philippe.

TOYOTA PICKUP 1982, 4X4, "Roll bar", 1,200$, téléphone, 446-2955.

340 MOTOCYCLETTES

HONDA 750, Interceptor, 1983, V45, sport, 1,800$. Pour information, 464-2586.

HONDA CUBE 90 CC très propre, excellent état, 850$, 584-2950.

HONDA SHADOW 750 CC 84, excellente condition. Aussi 2 casques + veste cuir, 467-0392.

KAWASAKI NINJA ZX6, 1994, 13,000 km, 4,500$, 514-446-6065.

SCOOTER 125CC, Yamaha (Riva), 1986, incluant 2 casques, 1 chargeur à batterie, 600$, 446-5738.

360 PIÈCES; AUTOS/CAMIONS

SIÈGE DE PLYMOUTH Voyager 1992, 2 places, 350$ négociable, 446-0707.

380 REMORQUES

REMORQUE 4X6 "heavy duty", comme neuve, roues 14", 275$ ferme. Informations, 536-8525.

400 BUREAUX

535 BOUL. LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL, ESPACES A LOUER
500 A 3,400 PI CA.,
LIBRES IMMÉDIATEMENT.
467-4456.

BEAU LOCAL
d'une superficie de 632 pi ca.,
climatisé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre 1997.
EDIFICE LANGELIER
675, boulevard Laurier, Beloeil
467-0762.

BELOEIL, 328 DE ROUVILLE,
petit bureau 220 pi ca.,
2e étage,
tout compris,
199$/mois,
739-9966.

PETITS BUREAUX À LOUER
disponibles dès 1er décembre 97
701 Bernard-Pilon, Beloeil
Informations 446-5045.

PLACE CHOQUETTE, Mont-Saint-Hilaire, magnifiques bureaux de 36X37, tout en neuf, avec tapis, 467-3322.

POUR RENDEZ-VOUS professionnel, cours, atelier, etc. bureau meublé à louer, 1 à 3 jours/sem., soir, fin de semaine, St-Hilaire, 464-7982.

420 CHAMBRES

BELOEIL, secteur Maria-Goretti personne sérieuse et autonome dans maison familiale, 47$/semaine, 464-7707.

BELOEIL, BELLE CHAMBRE claire, très propre, accès aux commodités, chambre de bain privée, 446-4518.

BELOEIL, MARIA-GORETTI, sous-sol bungalow, salle de bains privée + salon avec foyer, très propre, 464-9699.

CHAMBRE À LOUER, Beloeil, 446-0243.

CHAMBRE MEUBLÉE salle de bain, cuisine et entrée privée, 795-6909.

CHAMBRES à LOUER (2) avec ou sans enfants, accès au réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, garderie à proximité, à partir de 65$/semaine, demandez Daniel, 467-1198.

DANS JOLIE MAISON, possibilité de repas santé, accès aux commodités, grand terrain, fleurs, tranquille, Otterburn Park, 536-5341.

LIBRE IMMÉDIATEMENT, Beloeil, beaucoup de commodités, près des services, 446-3577 ou 536-3589, Jocelyn.

OTTERBURN CHAMBRE MEUBLÉE lavage et literie fournie, doit partager salle de bain et cuisine avec autre personne, préférence fille, 55$/semaine, Julie, 446-4346.

ST-HILAIRE chambre pour personne tranquille, non fumeuse, 200$/mois (possibilité repas), 464-2978.

ST-HILAIRE, SECTEUR POLYVALENTE accès à la maison et à la piscine, endroit tranquille, 464-4259.

TRÈS GRANDE CHAMBRE à louer à St-Basile, stationnement et salle de bain privée, câble fourni, 60$/sem., 441-9324.

425 CONDOS

BELOEIL, GRAND 6 1/2 NEUF
1500 p.c., avec mezzanine
terrasse sur le toit
2 balcons, planchers lattes bois franc
foyer, 850$/mois
libre immédiatement, 464-2424.

BELOEIL, GRAND 6 1/2 NEUF
1500 p.c., avec mezzanine
terrasse sur le toit
2 balcons, planchers lattes bois franc
foyer, 850$/mois
libre immédiatement, 464-2424.

CONDO EN FLORIDE, à St-Petersburg, près de la mer, 2 piscines, 2 tennis, à louer à la semaine ou au mois, 467-2409.

ST-HILAIRE, RUE DU golf, condo luxueux, 5 1/2, foyer, 725$/mois, 584-3279.

430 FOYER POUR RETRAITÉS

A LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉE
138, RUE RICHELIEU A BELOEIL.
Hébergement pour personnes âgées. Ascenseur, surveillance 24h, médecin, coiffeuse, pastorale, loisirs. Gratuit: Vidéotron, visite transport aller-retour, déménagement (admission). Face au Richelieu. M. ou Mme Baron, 446-4949, pag: 897-9069.

BELLE CHAMBRE dans résidence privée à St-Hilaire (La Pommeraie) pour personne seule ou pour couple autonome et non fumeur. Milieu familial, bons soins et excellente nourriture, 464-0584.

ST-HILAIRE, belle grande chambre 16x11, avec toilette et câble. Bons soins, ambiance familiale. Site magnifique. Pour personne ou couple automone, non fumeur, 464-2978.

435 ENTREPÔT / GARAGE

ESPACES CHAUFFÉS sécuritaires, tout béton pour remisage auto, bateau, tente-roulotte, mobilier ou autres. 30 places disponibles, prix avantageux, 464-3762 ou 467-5897.

LOCAUX À LOUER pour atelier ou entreposage à St-Mathieu-de-Beloeil, 464-3468.

LOCAUX POUR ENTREPOSAGE, meubles, outillage, surplus d'inventaire, 12X8, 40$/3mois, 12X14, 55$/mois, 8X13 chauffé, 60$/mois, également remisage d'autos, bateaux, motos, au 584-3865.

MINI-ENTREPÔT
SEMAINE, MOIS, ANNÉE.
AU PARC INDUSTRIEL ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU
A PARTIR DE 5$ PAR SEMAINE, TRÈS SÉCURITAIRE
DE 25 PI CA. A 1 200 PI CA.
(514) 584-2412 ou (514) 895-7355.

SAINTE-JULIE: 2 espaces pour mécanique ou peinture gros camions. Cour clôturée, disponibles immédiatement, 497-8725, soir 584-2140.

440 LOCAUX COMMERCIAUX

1,000 PI CA. à louer, accès porte de garage, chauffé, 500$/mois, à St-Mathieu-de-Beloeil, 464-7852.

A LOUER
Studio danse et exercice
30' X 33'
plancher bois franc.
535, boul. Laurier à Beloeil.
467-4456.

BELOEIL, 320, DE ROUVILLE,
local commercial de
750 pi ca.,
très propre,
460$/mois,
739-9966.

BELOEIL, 949, BERNARD-PILON,
local commercial, ou bureau,
500 pi ca. et 1,200 pi ca.,
grandes vitrines,
467-2221.

BELOEIL, BOUL. LAURIER, local de 800', loué clés en main, libre, emplacement stratégique, A. Narbonne, 467-9274, Remax.

BELOEIL, LOCAUX DE 200 à 2,500 pi ca., rue Laurier, idéal pour professionnels. Pour information, 464-6725, Yolande Dubois, Votre Partenaire.

BELOEIL, RUE ST-JOSEPH, grands locaux 800 à 1500 pi ca. selon vos besoins, nombreux rangements, air climatisé, salle de bains, cuisine, etc. 464-4259.

LOCAL A LOUER dans le Vieux-Beloeil, 30, St-Mathieu, 550 pi ca., 467-8180 ou 951-1499.

LOCAL COMMERCIAL rue St-Jean-Baptiste, dans Vieux-Beloeil, 1,700 pi ca., 1,200$/mois, 446-7975 ou 467-1923.

LOCAUX COMMERCIAUX à louer. Place Choquette, Mont-Saint-Hilaire. (20x40 disponible septembre), 36x37 disponible maintenant), 467-3322.

MAGASIN ET BUREAU
à louer,
très bon prix,
Place Cartier à Beloeil,
464-2710.

MCMASTERVILLE boul. Laurier, bien situé, 861p.c., 8$/pi ca., Plus dépenses d'exploitation. 467-4958, 464-2219.

SITUÉS SUR LA 116, 1 de 2,100 pi ca., 1 de 1,200 pi ca., pour entreposage ou vente au détail, 653-5982.

ST-HILAIRE, LOCAUX et entrepôts à louer, 100 à 3,000 pi ca., 671-0535.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL local de 40'x32'5, au 175A Carpentier, 2e étage. Bureau: 653-2200, rés.: 649-5786.

445 LOGEMENTS À PARTAGER

CHERCHE COLOC pour 1er octobre. Beloeil, 857-9524 (pagette), Dominic.

450 LOGEMENTS

4 1/2 , 5 1/2
Libres immédiatement,
Mont-Saint-Hilaire, face au Manoir Campbell,
secteur calme, près des services,
possibilité d'un 2e stationnement,
536-0661, 467-8213, paget 981-2930.

5 1/2,REZ-DE-CHAUSSÉE remis à neuf, 1 mois gratuit, situé à McMasterville, 464-2371 ou 446-2559.

BELOEIL, 4 1/2, 5 1/2, milieu retraité, entrée laveuse, sécheuse, près des services, 467-6045.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, 5 1/2,
aires ouvertes,
céramique, bois franc,
près des écoles,
libre immédiatement,
464-1065, 922-1462.

BELOEIL, RUE BRILLON, 4 1/2, sous-sol, libre, 395$/mois. Propre, tranquille, 922-4184.

MCMASTERVILLE, 360, 1re Avenue #3, grand 4 1/2, dans 6 logements, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, stationnement déneigé, 446-8916.

PLACE BELOEIL, 2 1/2 3 1/2 A LOUER,
EAU CHAUDE FOURNIE, A PROXIMITÉ DE L'ÉGLISE
MARIA GORETTI, JEAN COUTU ET CAISSE POPULAIRE.
IDÉAL POUR PERSONNE RETRAITÉE, GRAND
STATIONNEMENT. LIBRE 1ER JUILLET.
446-6231.

SAINT-HILAIRE, près de tout, 4 1/2 et 5 1/2, entrées lav. / séch., super isolés, et beaucoup de commodités. A VOIR. Rens.: 467-4437, 584-3158.

ST-BASILE, DEMI-SOUS-SOL de maison privée, chauffé, éclairé, stationnement, loué mensuellement, 653-4473.

ST-HILAIRE 2 1/2 semi-meublé, Ste-Madeleine 3 1/2, tout meublés, libres immédiatement, 584-3571.

STE-MADELEINE grand 4 1/2, repeint, bien situé, ensoleillé, balcon, cabanon, 1er, 2e étage, grand terrain, 773-0107.

451 1 1/2

1 1/2 MEUBLÉ éclairé, chauffé demi-sous-sol, avec entrée privée et disponibilité d'un stationnement, 285$/mois, 467-1108.

BELOEIL, RUE BRUNELLE, 1 1/2, chauffé éclairé, cuisinière et réfrigérateur compris, 275$/mois, jour 446-7975, soir 467-1923.

BELOEIL, RUE CRÉMAZIE
Bachelor meublé, chauffé, éclairé,
arrière Mail Montenach, stationnement,
entrée privée, personne seule, références,
467-8243.

SAINTE-MADELEINE voisin du golf, très grand 1 1/2, cuisinière, électricité, chauffage inclus, entrée laveuse, sécheuse, stationnement déneigé, idéal pour personne seule, 300$/mois, 584-3585.

452 2 1/2

2 1/2 DEMI-SOUS-SOL de bungalow, libre 1er septembre, meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, entrée privée, stationnement, 340$/mois, Beloeil, 467-1108.

2 1/2 PRÈS 116 chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 340$/mois, 213, Brousseau, Beloeil, 464-2272.

2 1/2 SEMI-MEUBLÉ, Saint-Hilaire, rue Ste-Thérèse, location au mois, 254-2304 ou 325-0758.

2 1/2, BELOEIL, rue Dumont, chauffé, éclairé, semi meublé, stationnement déneigé, libre 1er octobre, 375$/mois, 464-8750.

BELOEIL CENTRE-VILLE, 2-1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. 467-6890 entre 11h et 18h du lundi au vendredi.

BELOEIL, 2 1/2, pour personne seule, adjacent à maison privée, niveau du sol, entrée privée, chauffé, éclairé, tapis neuf, pas d'animaux, 380$/mois, 467-1669.

452 2 1/2

ST-HILAIRE 2 1/2 face à la montagne, endroit paisible, demi-sous-sol, semi meublé ou meublé, prix 330$/mois et 350$/mois, chauffé, éclairé, 728, Lavoie, #5, références exigées, 464-2272.

ST-HILAIRE, LOGEMENT à louer, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois, 467-8400.

453 3 1/2

3 1/2, LUXUEUX, endroit paisible, entrée privée, foyer, chauffage, électricité, câble, libre, références, 450$/mois, St-Hilaire, 536-2793.

3 1/2, ST-MARC, personne seule ou en couple, 388$/mois. Habitation St-Marc, 584-2502 après 18h.

A ST-JEAN-BAPTISTE, sous-sol, 3 1/2 à louer, 285$/mois, 467-5056.

BELOEIL 3 1/2 demi-sous-sol, meublé, libre immédiatement, 375$/mois, 446-2867.

BELOEIL 3 1/2 sous-sol, planchers bois franc, chauffé et eau chaude fournie, 4 électroménagers inclus, 435$/mois, tél.: 446-2867.

BELOEIL, 2e étage, très grand, clair, entrée laveuse, sécheuse, près services, balcon privé, 446-6868, 1-819-868-1945.

BELOEIL, 3 1/2, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, sous-sol maison neuve, 450$/mois, 536-1269.

BELOEIL, 3 1/2, bien éclairé, cuisinière fournie, porte patio, chauffage électrique, références exigées, 536-1132.

BELOEIL, RUE DES pins, 3 1/2, semi meublé, sous-sol, pas d'entrée laveuse, sécheuse, chauffage, stationnement et déneigement inclus, 337$/mois, 446-5996.

LONGUEUIL, 3 1/2 dans triplex, demi-sous-sol, propre, très éclairé, près de tous les services, 340$/mois, 674-7751.

MCMASTERVILLE 3 1/2 rue Sirois, demi-sous-sol, 420$/mois tout inclus, très calme, libre immédiatement, 467-8243.

ST-MATHIAS, BORD DE L'EAU grand 3 1/2 demi sous-sol, très éclairé, beau terrain, libre en septembre, 658-0411.

454 4 1/2

"1 MOIS GRATUIT"
MCMASTERVILLE, GRAND 4 1/2 RÉCENT.
SECTEUR PAISIBLE, VUE SUR MONTAGNE ET RIVIÈRE.
530$/MOIS, LIBRE IMMÉDIATEMENT.
446-0357 OU 446-4285.

"PROMOTION"
Mont-Saint-Hilaire, rue Nadeau,
à louer 4 1/2,
beaux, grands, tranquilles, avec foyer
entrées lave-vaisselle, laveuse et sécheuse,
tél.: 446-2725.

1 MOIS GRATUIT!
grands 4 1/2 à Otterburn, McMaster, St-Hilaire.
Libres en juillet.
Prix variant de 425$ à 515$/mois
Info. 536-0644 jour, 947-6275 soir.
S.V.P. laissez message sur boîte vocale.

4 1/2 À LOUER Beloeil, près de tous les services, centre commercial, etc. Armoires de cuisine et salle de bains rénovées, 3e étage, tranquille, libre 1er octobre ou avant, 425$/mois, 446-7830.

4 1/2 À LOUER, près de tous les services, centre commercial, C.L.S.C., etc., armoires de cuisine rénovées, grand rangement, libre 1er septembre, 425$/mois, 446-3336.

4 1/2 HAUT DE DUPLEX, libre 1er septembre, à Beloeil, 467-0307.

4 1/2, AU 45 DES FONDATEURS, Ste-Madeleine, Libre immédiatement. Pour information, (514)795-3243.

4 1/2, CHAUFFÉ près 116, plancher de bois, 430$/mois, demi-sous-sol, 330, Brousseau, Beloeil, 464-2272.

4 1/2, HAUT DE duplex, 1 mois gratuit, 460$/mois, bas de duplex, libre immédiatement, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 446-2304, 480-6096.

446-7352
ST-HILAIRE, PRÈS DE TOUS LES SERVICES,
GRANDS 4 1/2, LIBRES 1ER JUILLET,
MAGNIFIQUE PANORAMA, VUE SUR LA MONTAGNE.
335, PINEAULT, #8,
446-7352.

446-9877 OU 893-9123
Saint-Hilaire, près de tous les services,
grand 4 1/2, très propre,
magnifique panorama, vue sur la montagne,
550$/mois, libre immédiatement ou plus,
(cause transfert), 384, rue Blain.

536-3111
3 1/2 ET 4 1/2, LIBRES IMMÉDIATEMENT
SAINT-HILAIRE, PRÈS DE TOUS LES SERVICES.
AU PIED DE LA MONTAGNE, FRAIS PEINTS, RÉNOVÉS,
SECTEUR PAISIBLE, 285, RUE PINEAULT, #2,
536-3111.

À BELOEIL, 100, rue Bourgeois, 4 1/2 libre 1er septembre, 365$/mois, 464-9628, 446-2169.

A MONT-SAINT-HILAIRE grand 4 1/2, beaucoup de rangement, près centre sportif, clinique médicale, pharmacie, etc. 450$/mois, 464-4390.

À SAINT-HILAIRE à prix réduit, impeccable, 4 1/2, 5 1/2 à voir! Belle occasion. Confort et tranquillité. 467-4437, 584-3158.

À SOUS-LOUER 4 1/2 près centre commercial Montenach, 1 mois gratuit, 446-6604.

BELOEIL 4 1/2 porte patio, chauffage électrique, références exigées, 467-9699.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, cuisine, dînette en céramique, 485$/mois, près des services, s.d.b. rénovée, impeccable, téléphonez au 446-9889 ou 653-7703.

BELOEIL, GRAND 4 1/2, 184, des Pins, impeccable, 2e étage, marqueterie dans les chambres, libre immédiatement, 464-6114.

BELOEIL, RUE CHOQUETTE près Richelieu, 4 1/2, 2e étage, chauffage, électrique, personne âgée, couple seul, 467-4373.

BORD DE L'EAU Otterburn, 4 1/2 près des services, autobus, école, etc. À partir de 460$/mois, 1 mois gratuit, 464-7876.

CHARMANT PETIT APPARTEMENT, 4 1/2,
sur 3 étages, genre "town house", 1 chambre,
joli décor, cuisinière, réfrigérateur,
piscine creusée, jardin, quartier résidentiel,
à qui la chance?
425$/mois, à Saint-Bruno.
653-9326.

GRAND 4 1/2, TOUT COMPRIS!
électricité, chauffage, câble,
déneigement, quartier
résidentiel, bas de bungalow Villa Beloeil,
550$/mois, disponible immédiatement
446-5189.

GRANDS 4 1/2 frais peints, entrée laveuse, sécheuse, rénové, clairs, conciergerie, près de tous les services. 450$/mois, négociable, 467-9761.

LOGEMENT À LOUER 4 1/2,
445$/mois, libre immédiatement,
2 places de stationnement,
371, rue Blain #2, St-Hilaire,
près des services,
536-0408.

OTTERBURN PARK, 4 1/2 propre et moderne sur Hillside coin Côté, 465$/mois. Pas chauffé, tél.: 467-9406, ou 446-6977.

SAINT-HILAIRE grand 4 1/2 avec porte patio, entrées laveuse/sécheuse, "locker", etc. Libre immédiatement, 870-4930.

SAINT-HILAIRE 4 1/2 demi-sous-sol, bien éclairé, dans secteur tranquille, entrée laveuse, sécheuse, disponible 1er septembre, pour infos: 464-1345.

ST-BASILE, GRAND 4 1/2, super moderne, insonorisé, site paisible, près de toutes les commodités, 2 balcons, portes-fenêtres, 823-6323.

ST-HILAIRE, GRANDS 4 1/2,
TRÈS MODERNES, PLANCHERS BÉTON,
SUPER INSONORISATION, 2 BALCONS,
BAIN PODIUM, COMPTOIR LUNCH,
ENTRÉES LAVE-VAISSELLE, LAVEUSE, SÉCHEUSE,
LIBRES IMMÉDIATEMENT, 495$/MOIS.
464-2424.

ST-JEAN-BAPTISTE, rue Gadbois, 4 1/2 au 3080 325$/mois, au 3090 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 584-3775.

ST-JEAN-BAPTISTE, 4 1/2 à louer, 467-0979.

ST-JEAN-BAPTISTE,
à louer 4 1/2,
rénové, près de tous les services,
libre immédiatement, 360$/mois,
536-1124.

STE-MADELEINE frais peint, très grand 4 1/2, plancher bois franc, 2e étage, près de tous les services, stationnement, 415$/mois, 464-1131.

STE-MADELEINE, très propre, aires ouvertes, espace de rangement intérieur, extérieur, près de tous les services, libre immédiatement. À bon prix. Tél. 464-6614, 894-3943, pagette: 869-8457.

VIEUX- BELOEIL, 4 1/2, 467-8180 OU 951-1499.

455 5 1/2 ET PLUS

2E ÉTAGE, BELOEIL, rue Dumont, grand 5 1/2, chauffé, stationnement déneigé, impeccable, 625$/mois, 464-8750.

331 BROMONT BELOEIL, PRÈS MAIL MONTENACH
Libre immédiatement. Vous recherchez un grand 5 1/2, très propre et bien éclairé, des voisins tranquilles, de bons propriétaires.
À voir absolument
464-7942 ou 653-6581.

6 1/2, BORD DE L'EAU, St-Ours, plancher bois franc, 330$/mois. Atelier entrepôt, 35x65, 200$/mois. 795-6807, 799-5224.

BELOEIL TRÈS GRAND 5 1/2, frais peint, nettoyé, 791, rue des Seigneurs, insonorisé, 1er étage, entrée laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, place de rangement int. ext., balcon, près de tous les services, 464-4438, n'hésitez pas à appeler.

BELOEIL, 5 1/2 RUE DES PINS tapis neuf, frais peint, pas chauffé, libre immédiatement, 495$/mois, 446-2867.

BELOEIL, GRAND 5 1/2 3 chambres, beaucoup de rangement, face à un parc, près CLSC, magasins, transports, 500$/mois, 464-4390.

BELOEIL, SPÉCIAL, grand 5 1/2, libre immédiatement, insonorisé, beaucoup de rangement, bien éclairé, tranquille, 536-0952, 464-1565.

GRAND 5 1/2, ENTRÉE laveuse, sécheuse, 500$/mois, chauffé, 939, Laurier, Beloeil, 446-3820 Daniel.

OTTERBURN avec grand balcon, accès à la cour (grande), plancher parqueterie, échangeur d'air, près des services de police, dépanneur, écoie et centre médical, 530$/mois, 446-0321.

OTTERBURN , GRAND 5 1/2, triplex, parquetterie, bain, douche séparés, clôturé, 2 stationnements, cabanon, libre septembre, 640$/mois, 922-2015.

OTTERBURN PARK, RÉSIDENTIEL, 5 1/2, frais peint, libre, 3 petites chambres, rangement, 475$/mois, 467-1937.

ST-BASILE logement 5 1/2, appartement bas de duplex, grand terrain, près des services. 585$/mois, 467-3421.

460 MAISONS

À LOUER OU À VENDRE maison dans village St-Charles, beaucoup de cachet, 2 chambres, solarium, libre immédiatement, 990-9048.

BELOEIL, GRAND BUNGALOW, tout brique, cuisine moderne, 4 chambres, garage, 875$/mois. Pour info.: Sylvie Tousignant, 446-9296.

BORD DE L'EAU, VIEUX-BELOEIL
joli cottage de 8 pièces rénové,
3 chambres, libre immédiatement,
1,100$/mois, non chauffé, non éclairé.
Ginette Savard,
649-2237.

MCMASTERVILLE bungalow neuf à louer, grand 4 1/2, 1er octobre, 575$/mois, 536-1773.

OTTERBURN cottage, libre immédiatement, 2 chambres, 2 s.d.b., salon double, planchers bois franc, cabanon, près d'école, 625$/mois, 467-2546.

ST-HILAIRE, MAISON DE 6 pièces, services, arbres matures, disponible immédiatement. Option d'achat, 446-1825.

ST-HILAIRE, POMMERAIE, cottage, 4 chambres, foyer, garage, site enchanteur, 900$/mois, A. Narbonne, 467-9274, Remax.

465 MAISONS À PARTAGER

BELOEIL, C'EST PLUS qu'une chambre, c'est une maison à partager. Quartiers privés avec foyer et salle de bain. ---$/mois, à discuter, tout inclus, 464-0373.

JOLIE MAISON dans Pommeraie, accès à toutes commodités, câble, 80$/sem., 446-7131 répondeur.

SAINT-HILAIRE: Coeur jeune voulant partager avec 5 autres, un site enchanteur du bord de l'eau, (18 pièces). Rêve disponible maintenant, 350$/mois Francine, 467-0129.

500 EMPLOI DEMANDÉ

FEMME PRÉ-RETRAITÉE du domaine hospitalier, 56 ans, fiable, alerte, dynamique, possédant automobile irait à votre domicile, pour personnes âgées, handicapées ou enfants. 584-2270, pagette: 857-6470.

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

$$$ATTENTION CHOCOLAT$$$ vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48h. Service de collectes de fonds disponibles. Montréal et environs:(514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

À NOUS DE JOUER! UNE ENTREPRISE D'INSERTION recherche des candidats pour son groupe du 29 septembre. Conditions d'admission: P.S.R., chômeurs (es), ou sans revenus. 18 à 25 ans. Peu d'expérience et de formation. Intérêt pour le travail en groupe. Savoir lire et écrire. Et surtout, la motivation réelle à vouloir t'en sortir et le goût de vivre un parcours d'insertion. Rencontre d'information: 4 septembre à 13h30, au 89 boul. Laurier, McMasterville. 514-464-7388.

A TEMPS PARTIEL sur appel cherche 1 aide-livreur pour appareils électroménagers avec permis de conduire, conduite manuelle. Envoyer disponibilité au: C.P. 85090, St-Hilaire, J3H 5W1.

BESOIN DE CUEILLEURS de légumes à St-Damase. Téléphoner entre 19h et 22h au 797-3767.

COIFFEUSE AVEC CLIENTÈLE demandée, 467-9870.

CONSULTATION COIFFURE
446-0899
Coiffeuse demandée avec
expérience et clientèle.
Possibilité location
chaise.
288, boul. Laurier.

COUTURIÈRE
DEMANDÉE À DOMICILE
AVEC MACHINE OVERLOCK
PLUS MACHINE PLAIN
983-5542
536-2703.

COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE,
poseur d'oeillets, manutentionnaire
et opérateur de poinçon, sans expérience requise,
quarts de jour et de soir,
464-5466.

CUISINIER DEMANDÉ avec expérience au Club de golf La Madeleine. Contacter Stéphane, samedi et dimanche, 584-2244.

GARÇON DE TABLE, expérience en gastronomie, bilingue, travail de jour, Les Trois Tilleuls, 856-7787.

HÔTESSES DEMANDÉES pour faire promotion de cartes de crédit, région Beloeil, emploi temps plein, 35h/sem. ou temps partiel, salaire à commission. Pour information 1-819-472-2191.

INFIRMIÈRE BILINGUE AVEC EXPÉRIENCE
EN CLSC: travail route/bureau. Garde de nuit + f/s. Bonne connaissance de l'informatique. Essentiel: disponibilité et flexibilité. Préposés aux bénéficiaires. Auxiliaires familiales pour soins privés sur appel, jour-soir, f/s. C.V. Santérégie inc c.p. 62022, St-Bruno, Qc, J3V 6E2

JOURNALIER POUR RÉPARATION d'écurie, 464-3651, soir: 795-6900.

LAVEUR DE VAISSELLE, temps plein, Les Trois Tilleuls, 856-7787.

LAVEUR POLISSEUR grande expérience (perfectionniste) pour concessionnaire de voitures d'occasions, (Rive-Sud), 461-2886.

PAYSAGISTE expérience avec travail de la pierre, avoir voiture, 6 mois/année, Louis, 982-1766.

PERSONNE DEMANDÉE pour la récolte de divers légumes et classement le soir, 795-6988 ou 795-3465.

RECHERCHE VENDEURS, VENDEUSES
de publicité par téléphone,
auprès d'une clientèle d'affaires informatisée,
à partir de nos bureaux de Beloeil,
produit exclusif établi depuis 10 ans.
Salaire basé sur commissions très intéressantes.
Demander Johanne Messier ou Ursule Nadeau 536-2155.

TÉLÉPHONISTE
Pour travail à domicile, de jour, soir
et fin de semaine. Temps partiel avec
ordinateur compatible IBM
446-1245.

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉE
travail temps plein ou partiel
ambiance de travail agréable
au dessus salaire minimum + commission
446-4421, demandez Manon.

525 MÉDECINE DOUCE

ATELIER REIKI 1-2-3, NIVEAU DE MAÎTRE. Améliorer votre qualité de vie. Inscription: Marie, 464-3021, Gisèle, 549-5461.

CONCEPT UNIQUE MINCEUR
Maigrir par la maîtrise de ses émotions.
Sachez retrouver la paix intérieure avec:
- Un journal des émotions
- Une alimentation Santé
- Un suivi hebdomadaire
Jeanne et Francine vous invitent à utiliser les avantages de ce nouveau concept les lundis après-midi et lundis soir.
Pour réservation:
Jeanne: 467-3225 - Francine: 446-4923.

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, suédois, réflexologie, Marie-Eve, 467-5834.

MEDIUM EN TRANSE
MAHAMA MATAJI, maître spirituel
Ses activités se veulent une connexion avec
l'au-delà. Aujourd'hui l'harmonisation de votre
être, guidance à tous les samedis soirs
à compter du 6 sept.
Soyez des nôtres. 536-0865

REIKI, MASSAGE suédois cinétique thérapeutique. Appelez Monique Boies au 467-0711.

THÉRAPIE POUR RETROUVER son équilibre physique et mental. Problèmes: affectifs, émotifs, physiques, d'estime de soi, de confiance en soi, de réalisation etc. Enfants, adultes. Huguette M. Boisvert, hypnothérapeute naturothérapeuthe. (514) 467-5773 jour, soir.

530 OCCASION D'AFFAIRES

CANADA & QUÉBEC subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180, poste #4.

VOUS CHERCHEZ À rendre vos moments libres payants et vous aimez l'esthétique? Appelez-moi au 653-4051 après 13h.

VOUS VOULEZ UN REVENU supplémentaire? Contactez Irène, 467-1554.

540 ON DEMANDE

AGENCE DE MODE VOGUE
MANNEQUINS
(ou futs futures) pour
SHOWROOMS MODE VTP
Cours fait dans votre
Aucune expérience requise
Recevez cours de mannequin
Devenez notre
SUPER MODÈLE
Possibilité d'emploi par la suite
À composer: 768-7089
769-1670, 484-1333

CHANTEUR TÉNOR pour quatuor, répertoire de Noel et varié, 464-9962.

545 GARDIEN(NE) DEMANDÉ(E)

À NOTRE DOMICILE gardienne d'expérience pour jeune bébé, 5 jours/semaine, La Pommeraie St-Hilaire, non fumeuse, références nécessaires, 464-0252.

BESOIN DE GARDIENNE à notre domicile, secteur Pommeraie, St-Hilaire, 5 jours/semaine. 3 enfants allant à l'école, de 13h à 19h. Doit se voyager, non fumeuse, excellente cuisinière, très propre, travaux ménagers, ref exigées, Nancy, 536-0021 soir ou 288-6464 poste 3682.

RECHERCHE DAME D'EXPÉRIENCE pour s'occuper de l'entretien ménager, repas et des enfants au retour de l'école du lundi au vendredi de 13h à 18h30. À Otterburn Park, 464-9486 ou 984-2302.

RECHERCHONS PERSONNE RESPONSABLE pour garder 2 enfants (1 an et 5 ans) 3 jours/semaine Chantale, 536-7765.

560 SERVICES OFFERTS

+ DÉMÉNAGEMENT LA CAPITALE
Local et longue distance. Entreposage.
Assurances complètes. Permis C.T.Q.
Boîtes garde-robes gratuites.
ESTIMATION GRATUITE
448-6063, 10% âge d'or.

+++ A BAS PRIX, tireur de joints, menuiserie, rénovation intérieure, peinture. Ronald Lebel 464-7176.

+100% ASSURANCES
DÉMÉNAGEMENT
GROUPE CHARTRAND
ENTREPOSAGE - Boites garde-robe gratuite
ESTIMATION DÉTAILLÉE GRATUITE -
PERMIS C.T.Q. 7M-322550
Visa - Master Card, 442-4593.

A BAS PRIX Peinture intérieur / extérieur, professionnel, 25 ans d'expérience, 446-7795.

A1 SPÉCIALITÉS tirage de joints, pose de gypse, peinture d'intérieur, d'extérieur, R. Cormier, 464-7923.

AA PRÉRETRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture, pose de céramique, plomberie, etc. Travail soigné à bas prix. Michel, 464-8848.

AAA: POUR PROTÉGER VOTRE VÉHICULE ADOPTEZ
Boomerang
Le système de repérage de véhicule volé vendu par
LES ENTREPRISES MIMO
Ste-Julie 514-984-6576
(service à domicile disponible).

AARION DÉMÉNAGEMENT spécial d'été: 42$/heure, assurances complètes, Master Card, Visa, membre Bureau d'éthique commerciale, 679-7869.

AIDE-MÉNAGER,
résidentiel et commercial,
régulier et grand ménage, condos,
constructions neuves, 10 ans d'expérience.
MÉNAGE RIVE-SUD
653-6077.

ATELIER P.M.
467-6134
255, chemin du Richelieu, McMasterville.
Réparation, entretien, mise au point,
tondeuses, souffleuses, scie à chaîne, etc.

AVEZ-VOUS BESOIN d'une femme de ménage? Résidentiel seulement, bonnes références, appelez Thérèse au 467-6757.

C. VENDETTE réparation brique, pierre, joints, cheminée, muret, crépis, ciment, trottoirs, balcons, travail garanti, 922-7200.

CHAISES TRESSÉES OU CANNÉES
Réparation des sièges faits
de: corde, babiche, foin de
mer, cuir aussi, sièges faits
de cannage (rotin ou paille)
L'ARTISAN CHAISIER
BROSSARD
1-514-659-2998.

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE jusqu'aux états financiers, tenue de livres, remise, paie. Entreprise, magasin, autres. Ginette, 464-3190.

CORRECTION et traitement de texte (fautes, grammaire, syntaxe) mise en page, travaux divers, laser, 653-5028, Lorraine Sauvé.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et altérations de tout genre, Myriam 467-2107.

DAME AVEC EXPÉRIENCE de 8 ans à la même demeure, avec références, demande à garder vos enfants chez vous, sur semaine ou une journée la fin de semaine, 467-8523.

ÉLECTRICIEN estimation gratuite, travail garanti, changement entrée, finition sous-sol, installation chauffage électrique, 464-1309.

FERAIS ENTRETIEN ménager, résidentiel et commercial, St-Hilaire et Otterburn Park, 446-3809, France.

FERAIS ENTRETIEN ménager de votre résidence ou de votre bureau. Avec expérience. 467-9108.

FERAIS MÉNAGE à domicile, personne sérieuse et honnête, appelez au 799-4181 après 17h.

JE FAIS ENTRETIEN ménager, bonnes références, vendredi disponible. Informations, Manon 446-4518, après 18h.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur /d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références, 536-0748.

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 441-4270.

MAÇONNERIE MARIO MASSE INC.
brique, blocs,
réparation de cheminées et de joints,
20 ans d'expérience, travail garanti
464-3379.

MASSAGE, COIFFURE tourbillon en privé, choix d'hôtesses, salon Fugace, au 2148-C Lapinière, Brossard, 514-443-0847.

PERSONNE FIABLE ET TRÈS responsable ferait entretien ménager. Hélène, 464-6645.

PETITS ET GROS TRAVAUX
Céramique, menuiserie, gypse, peinture,
plomberie, finition, sous-sol, s. de bains, etc.
POUR UN TRAVAIL SOIGNÉ: SYLVAIN
446-8248. N.B. 20 ANS D'EXPÉRIENCE
Rénovation résidentielle et gérance de projets.

REMBOURRAGE CLAUDE
Estimation gratuite, garantie un an
sur matériel et travail.
Vente de tissus au mètre.
782, boul. Laurier Beloeil.
467-4755.

RÉNOVATION SPÉCIALITÉS menuiserie, tirage de joints, sous-sol, patio, etc. Denis Carbonneau, 646-1307.

RÉNOVATION, RÉPARATION, finition, sous-sol, peinture, céramique, prix raisonnables, estimation gratuite, J.M. Bourgeois Enrg., 653-9371.

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561.

RÉPARATION MACHINE À COUDRE
•Machine domestique et industrielle Pièces.
Accessoires. Aussi machines usagées à vendre.
Transport disponible
464-1511 Jour ou soir.

SABLAGE DE PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION
ENTREPRISES DUCLOS
653-7407.

SABLAGE, LES PLANCHERS CRISTALAIN INC.
Finition cristal, pose, travail garanti
estimation gratuite, service 7 jours,
tél./fax: 653-1928, pagette: 480-3121.

SERVICE D'ARBRES BERNIER
Entretien paysager, plantation de haies de cèdres,
taille, abattage, essouchement,
pose de tourbe, plantation d'arbres,
taille de pommiers en février et mars,
assurances complètes, évaluation de sinistre,
460-3773, cell: 862-7049.

SOINS ESTHTIQUES, épilation à la cire tiède, maquillage, soins de la peau, etc., 446-2342, Diane Beauchemin Voghel.

TOITURE DE BARDEAUX
ou Suprima plat ou en pente,
estimation gratuite,
garantie et reconnue par la
Régie du Bâtiment.
Daniel, 446-6907, 953-6986.

TRAITEMENT DE TEXTE travaux divers, C.V., travaux d'étudiants, transcription de cassettes, etc. Laser fax. 464-0737.

TRAITEMENT DE TEXTE LINA Expérience, travail de qualité, correction, laser, fax, anglais, français, 464-1499.

TRANSPORT JACQUES VINCENT ENR.
Transporte: sable, remplissage,
mortier, piscine,
pierres concassées,
terre pour finition gazon,
jardin, rétrocaveuse.
467-8101.

URGENT, RECHERCHE personne pour rafraichir maison extérieur et intérieur (peinture, terrassement etc.) salaire 7$/heure, Yvan Lefrançois, 536-0550.

600 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER! Comptant Mobile, nous nous déplaçons, prêtons sur objets de valeur. Tél. 446-2880, 231-2268.

610 COURS

À BELOEIL
cours de
VIOLON
Violoniste professionnelle, diplômée interprétation
Université McGill, 19 ans d'expérience.
Mme Tellier, 464-2727.

À BELOEIL, tout près de vous, École de Musique Boisvert, 505, boulevard Laurier, reconnue et renommée à travers le Québec et le Canada pour avoir remporté les honneurs dans différents concours et festivals. Cours de musique pour tout instrument classique et populaire, cours de chant, chorale, éveil et maternelle musicale. Inscription dès maintenant, tél. 464-0918.

À BELOEIL, cours de piano, tous les niveaux, petits et grands, Marie-Andrée Ostiguy, 464-3734.

À VOTRE DOMICILE
COURS DE PIANO
Flûte à bec par professeure affiliée
à l'école Vincent-d'Indy, bachelière en musique
brevet d'enseignement. Cours d'initiation à la
musique, pour enfants de 5 à 8 ans. Informations:
Mme Rainville, 467-9467.

ACADÉMIE VIOLON ET PIANO Cours privés, enfants et adultes. Programme de l'Académie de Musique du Québec. Inscrivez-vous dès maintenant. Dir. Denis Sanacore. Offrons également service de musique d'ambiance pour toutes occasions. 446-7104.

AIDE AUX DEVOIRS,
près école La Pommeraie,
suivi en français et math,
stimulation à la lecture, après l'école.
Ex-enseignante du primaire, Yolande Mercure,
464-0093.

ANGLAIS
Individuel et petits groupes
Ado: Grammaire et conversation
Adultes: Grammaire et conversation
English for Business People
Thérèse Caron, 464-7018
Déductible d'impôt.

ATELIER DE CROISSANCE. Le pouvoir guérisseur du rêve mercredi 13h30 à 16h. 8 semaines débutant le 10 septembre. Retrouver l'enfant en soi lundi 19h à 22h. 12 semaines débutant le 15 septembre. Inf: Le confident enr. 446-0261.

610 COURS

ATELIER DE PIANO à domicile pour débutant. Découvrez la musique dans le coNfort de votre foyer. Pour information, 467-8692, 344-0864, Nathalie. Bienvenue aux enfants et adultes.

BATTERIE, GUITARE, cours donnés par professeur diplômé. Aucun prérequis. Bienvenue étudiants(es) tout âge, Beloeil, 446-4579.

BRICOLAGE ET ORDINATEUR amis de 3 à 6 ans, du 8 septembre au 18 décembre, lundi au jeudi, de 9h15 à 11h15, 1 fois semaine 8$, 2 fois semaine 15$, Lison au 446-1655.

CARTES DE TAROT - NUMÉROLOGIE technique, pratique, en 8 semaines. (Jour ou soir). Consultation, appelez Gisèle, 649-5461.

CENTRE DU FRANÇAIS ÉCRIT: cours privés, adultes, adolescents, enfants, perfectionnement, récupération scolaire, 446-0216.

COURS
D'IMPROVISATION
INTÉGRATION DANS UNE LIGUE D'IMPROVISATION
PARTICIPATION AUX SPECTACLES
DÉBUT DES COURS: 18 septembre 1997
POUR INFORMATION: 446-0070 OU 536-3638
FAITES VITE!!!
INSCRIPTIONS LIMITÉES

COURS D'ASTROLOGIE
commançant le 16 septembre de jour/soir mardi, mercredi, jeudi max. 5 élèves/cours aucun préalable. Info: 464-0319, France. AUSSI cours d'astrologie KARMIQUE; préalable: les élèves doivent connaître l'astrologie.

COURS D'ASTROLOGIE
en affiliation avec l'Association des astrologues agréés du Québec, au niveau caractériel, professionnel et prévisionnel: remise de diplôme. Enseignante certifiée du centre H. Hirsig: 20 ans et plus d'expérience. Auteure de 14 volumes pédagogiques d'astrologie, 461-1709.

COURS DE FLÛTE traversière, à bec, violon, piano, possibilité de cours à domicile, diplomée universitaire avec 7 ans d'expérience en enseignement, pour touts âge, 467-0658 Josée.

COURS DE GUITARE personnalisés à domicile: débutant, intermédiaire, avancé, tous styles de musique. Gaétan, 464-8739.

COURS DE MUSIQUE piano ou flûte à bec. Privé ou semi-privé, bienvenue aux tout-petits ainsi qu'aux personnes avec handicap intellectuel, 446-0668.

COURS DE MUSIQUE. Piano-Orgue-Chant. Matières théoriques aussi guitare, accordéon et flûte à bec. Professeure affiliée à l'école Vincent-D'Indy. Plus de 25 ans d'expérience. Enseignement bilingue. Denise Dekosko, 536-2537.

COURS DE PEINTURE
PRIVÉS
DÉBUTANTS
DENYSE RENAUD
446-4174.

COURS DE PIANO professeure diplômée de l'université de Montréal. Baccalauréat en musique, 15 ans d'expérience., 464-8244.

COURS DE PIANO CLASSIQUE populaire, jazz. 12 ans d'études + D.E.C. en musique, 15$/heure, Isabelle Michaud, 653-5260.

COURS DE PIANO, adaptés à vos besoins. Lauréat au Concours du Canada en piano classique et boursier en piano jazz. Tous les âges. Jean-François Paiement 464-3963.

COURS DE PIANO. Professeure diplômée du conservatoire de musique de Montréal, affiliée à l'académie de musique du Québec. Bienvenue petits et grands, pour le sérieux ou le plaisir.. Johanne Tremblay, St-Bruno, 441-9250.

COURS DE PIANO: théorie, solfège, technique, interprétation etc., classique ou populaire. Elèves débutants ou avancés, professeure diplômée de Vincent D'Indy, Mme Brigitte Simard, 446-0096.

COURS DE POSE d'ongles, atelier privé, bâtissez votre carrière et devenez manucure professionnelle. Informations 514-676-6676.

COURS DE TAROT 9 périodes de 2h30, session automne, débutant semaine du 21 septembre. Après 17h, 449-5787.

COURS DESSIN ET PEINTURE les mardis et mercredis début, 9 sept. (12 semaines). Info: Carole, 467-7763.

COURS EN NUMÉROLOGIE énergie des nombres vous fera découvrir vos dons, talents, défis et cicles de vie, petit groupe, Lise, 464-7982.

DESSIN & PEINTURE Cours en privé ou petits groupes. Approche personnelle, tous niveaux, créativité, intuition, professeure 20 ans d'expérience, 460-1156.

ÉCOLE D'ANGLAIS
Cours axé sur la conversation, cassette vidéo, déductible d'impôt, agréé par la S.Q.D.M.
DIALOGUE INTERNATIONAL,
446-5511.

ÉCOLE DE LANGUES ELAT
ANGLAIS - ESPAGNOL COURS MULTIMEDIA
axés sur la conversation: Petits groupes--Inscription en cours pour session d'automne, (début cours: 1ere de septembre)déductible d'impôt.
Heures de bureau 16h à 19h
207, boulevard Laurier, Beloeil
446-5310.
Membre de la SQDM.

ÉCOLE DE MUSIQUE de la vallée des patriotes. Cours individuels: piano, guitare, chant, percussion et autres; Cours de groupe: Initiation pour tout-petits, initiation pour guitare, composition et théorie pour adultes. Plusieurs activités pédagogiques complémentaires. Information, 446-1801.

L'ESPAGNOL À votre portée. Pour vous voyageurs ou gens d'affaires. Tous niveaux. Jour ou soir Privé et petits groupes. Luisa, 460-1156.

LEÇONS PRIVÉES DE PIANO,
ORGUE, CLAVIER.
ADULTES, ENFANTS.
H. MORIN, PROFESSEURE.
467-6118.

MUSIQUE, COURS PRIVÉS,
PIANO POPULAIRE, ORGUE POPULAIRE,
CLAVIER ÉLECTRONIQUE.
Enseignement moderne axé sur le respect de votre cheminement musical.
446-3668 (Saint-Hilaire).

NUMÉROLOGIE-TAROT DE Marseille. Prévisions mensuelles et annuelles. Affinités de couple (vie privée et sociale) etc. Cours débutant septembre 1997. Pour inscription ou consultation, Huguette M. Boisvert, (514) 467-5773.

PIANISTE ACCOMPAGNATEUR et professeur, lauréat de divers concours et récipiendaire de bourses d'excellence, David, 467-5031.

PSY-KINÉSIOLOGIE. Nettoyage des croyances négatives et des chocs émotionnels remontant jusqu'à la naissance et même avant. Technique simple, rapide, efficace. Formation intensive à St-Hilaire, les dimanches 14 & 28 septembre. Information, démonstration, inscription, lundi 8 septembre, 19h au 423, boul. Laurier, bureau 2, St-Hilaire ou information Huguette M. Boisvert, hypnothérapeute, naturothérapeute, (514) 467-5773.

SOYEZ ASSISTANTE OU secrétaire dentaire. Formation et aide au placement. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DELSAER, 926-3081.

ST-HUBERT, École de coiffure Bel Tête, vous offre des cours pour débutants, jour ou soir début 8 septembre, cours de coupe seulement, début 18 octobre, 5465, ch. Chambly, St-Hubert, 462-3937.

630 DIVERS

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveurs abtenue, D.V.

650 GARDERIE

.A PRIX ABORDABLE Éducatrice en techniques de garde, 4 à 5 jours/sem., coin école St-Mathieu, reçus disponibles, 446-6972.

À BELOEIL maman cherche une petite copine pour sa fille de 4 ans. Trilingue, très bons soins, repas chauds et collations. Cour clôturée, bricolage, sorties quotidiennes, près d'un parc, à partir de septembre, 536-0255.

À BELOEIL maman cherche deux petits amis pour son fils de deux ans. À temps plein. Repas chauds et collations. Cour clôturée. Non fumeuse. À 5 minutes de l'école Tournesol. À partir de septembre, 446-8062.

A BELOEIL, PRÈS école St-Mathieu, offre dîner pour les écoliers et journées d'activités pour les préscolaires, cour clôturée, non-fumeuse, bon encadrement familial, Edith, 446-6547.

A SAINT-BASILE éducatrice diplômée garde des petits amis repas équilibrés, activités éducatives, bricolage, etc. 461-2313.

A ST-HILAIRE, enfants de 18 mois et plus, cour aménagée, grande salle de jeux, près d'un parc, 12 ans d'expérience, éducatrice diplômée, 446-4571.

A STE-MADELEINE, SERVICE de garde pour enfants, repas équilibrés, collations appropriées, salle de jeux intérieure, terrain clôturé, reçus d'impôt. Pour information demandez Maryse au 795-3984.

ATELIER DES TOUCHE-À-TOUT , c'est un atelier éducatif pour les petits de 3 à 5 ans qui veulent découvrir, s'amuser, développer leurs habiletés. À St-Mathieu-de-Beloeil, 461-3318 ou 464-5371.

ATELIERS PRÉSCOLAIRES LES APPRENP"TITS"
pour les 3, 4, 5 ans
(max. 6 inscription par groupe)
2 avant-midis ou 2 après-midis par semaine,
Linda enseignante,
446-4818, laissez message.

BELOEIL, GARDERAIS enfants de 0 an et plus, temps plein ou partiel, Michelle 446-4601.

BELOEIL, GARDERAIS enfants à temps plein, si intéressé appelez au 446-7829.

BELOEIL, GARDERAIS CHEZ MOI 3 enfants, à temps plein, plusieurs années d'expérience. Bricolage, gouache, pâte à modeler, terrain jeux clôturé, surveillance, bon encadrement familial, 536-0959.

BELOEIL, PRÈS AUTOROUTE 20, maman garderait enfants de bébé à 4 ans, bons soins et beaucoup d'idées à partager et plus encore, 446-3539.

DAME D'EXPÉRIENCE méthode Montessori, garderait enfants chez-elle, début septembre, à St-Basile. Repas équilibrés, activités éducatives, etc. Appelez Jacqueline au 653-7651.

GARDERAIS ENFANTS de tout âge à temps plein ou après l'école, repas chauds et collations, activités, cour clôturée, non-fumeuse, rue Beauport à Beloeil, 446-6498, Annie.

GARDERIE BILINGUE RAYON DE SOLEIL
Garderie 1 ans et plus. Cour clôturée et sous-sol aménagé. Bricolage, activités intérieures, extérieures. Repas chauds, 2 collations. En saison piscine et promenade au parc. Viens te faire des amis et accomplir de grands pas. On t'attend, Denise 467-6785.

GARDERIE CACAHUETES, C'EST DIFFÉRENT!
locaux aménagés, programme éducatif, sorties éducatives, préparation à la maternelle, éducatrices diplômées, maximum de 15 enfants, 18 mois et plus.
Mont-Saint-Hilaire, contactez Isabelle au (514) 464-6226.

GARDERIE ÉDUCATIVE À L'AVANT-GARDE ENR.
Milieu familial. Programme de prématernelle axé sur le développement global.
Enfants de 3, 4 ou 5 ans. Temps plein ou partiel.
2, 3 ou 5 demi-journées / semaine.
Educatrice diplômée avec 14 ans d'expérience.
467-3976.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
3 places disponibles
à la semaine, 70$/semaine.
Bricolage, etc.
Non-fumeuse, rue Leclerc, Beloeil, près de la 20.
Joanne, 446-3766.

GARDIENNE AVEC EXPÉRIENCE disponible le soir et la fin de semaine, Myriam (18 ans), tél.: 446-9914.

J'AI 16 ANS j'adore m'occuper des enfants, je suis responsable, chaleureuse, calme, ponctuelle et mature, 4 ans d'expérience, excellentes références, Annik, 446-7093.

JOYEUSE GARDERIE cherche petits amis pour s'amuser, apprendre tous les jours, Beloeil, contactez Marie 467-1322.

L'OISILLON BLEU ÉDUCATIVE enfants 2 à 5 ans. Éveil et apprentissage, préparatoire maternelle, matinées éducatives offertes, places limitées, Saint-Basile, 461-1723.

LES ATELIERS MARILOU
Déjà 12 ans d'amour et de services éducatifs préscolaire spécialisé en éveil musicale, pour les enfants de 2 1/2 à 5 ans.
Beloeil 467-1033.

MONT-SAINT-HILAIRE maman infirmière, garde vos petits de 18 mois et +. Jeux, bricolage, nourriture saine, reçus d'impôt, 446-0627.

NOUVEAU, OTTERBURN PARK, LA GARDERIE CHANTOU
(en milieu familial).
Si vous voulez un local aménagé sécuritaire, de bons repas, des chansons, jeux, bricolage et reçus d'impôt, alors appelez-moi Chantal, 536-1202.
Faites vite, les places sont limitées.

OTTERBURN PARK
SERVICE DE GARDIENNE
Je peux garder vos enfants chez moi,
à la semaine, à un prix très abordable.
J'ai 15 ans d'expérience, mon nom est Julie.
Vous pouvez me joindre au
446-5502.

SERVICE DE GARDE en milieu familial. Cour clôturée et salle de jeux, très bien aménagé, bien organisé, bons repas, bons soins, bonnes références. Au plaisir de vous rencontrer. St-Basile, 441-2013.

SIMON, 3 ANS aimerait avoir des amis de son âge pour passer de belles journées avec lui et sa maman qui vous promet de belles pommettes rosées et pleins d'activités du lundi au vendredi. Avec reçus. Au plaisir de jouer avec vous, Véronique, De Rouville à Beloeil, 536-1819.

ST-HILAIRE bonne maman garderait vos petits (18 mois et plus) activités, bricolage, repas équilibrés, sorties quotidiennes, près d'un parc. Expérience et bonnes références, Céline, 536-0903.

STE-MADELEINE, maman de 2 garçons offre ses services de garde pour enfants de tout âge. Temps plein et partiel du lundi au samedi, reçus disponibles, Nathalie, 795-6491.

VILLA BELOEIL pour accueillir vos tout-petits ou vos plus grands après l'école, Johanne, 446-2035.

690 PERDU OU TROUVÉ

CHATONS PERSANS trouvé rue Vincent, Beloeil, 467-2052.

PERDU BRACELET médical en or (allErgies pénicilline), le 12 août à St-Hilaire ou Beloeil, 446-2647, récompense.

700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

30-31 AOûT 581, Connaught, Otterburn. 3 familles réunies. Articles de maison, plein-air, meubles, audio, etc.

30-31 AOûT 361 Mgr-Moreau, Beloeil, vêtements, articles de piscine, jouets, disques, livres, etc. Remise en cas de pluie.

425, BERNARD, Beloeil, 30, 31 août, "super" (rue en face de l'hôtel de ville).

6 SEPTEMBRE, 419, Prince-Albert, Otterburn Park. Meubles antiques, articles divers, livres d'anglais, poissons d'aquarium Cichlids (rares de lac Malawi). Si pluie, semaine suivante.

AU 264, CHAMP DORÉ , St-Mathieu-de-Beloeil, 30-31 août et 1er sept à compter de 10h. Articles de qualité pour école, hockey, ski, équitation, tennis, golf, bicyclettes, bijoux, humidificateurs, jouets, jeux société, Nintendo, livres, literie, plants, tv-radio stéréo, vaisselle, vêtements, autres. Beau, mauvais temps..

DIMANCHE 31 10h à 18h, 332, 2e avenue, McMaster, CAUSE DIVORCE, beau sofa moderne, en denim, 3 mois d'usure, facture à l'appui, vendu moitié prix, téléphone, articles ménagers, vêtements, livres, etc. Venez voir!.

GRANDE VENTE DE GARAGE 30-31 août, 9h à 17h au 392, Rose, Otterburn Park. Articles de collection, antiquités, jouets d'enfants, meubles, etc.

GROSSE VENTE DE garage au 1350, Richelieu, Beloeil, coin Larose, le 6, 7 septembre de 9h à 18h. En cas de pluie remise au 13, 14 septembre 1997.

LE 30 AOûT, si pluie remise au lendemain, au 175, Girouard, Ste-Madeleine.

MÉGA VENTE 30-31 août, 1 septembre (intérieur / extérieur) maison vendue. Accessoires d'entretien de terrain et grande variété d'articles de toute sortes. 453, Seigniory, St-Hilaire.

SALUT, BONJOUR! On vous attend au 130, De Bastogne, McMasterville le 30 août. Si pluie remise le 31.

SAMEDI 30 AOûT, 125, Messier, Mont-Saint-Hilaire, 3 familles réunies. Jouets, livres, divers, articles de maison etc...

SAMEDI, 30 AOûT, 125, Messier, Mont-Saint-Hilaire, 3 familles réunies. Jouets, livres, divers articles de maison, etc...

SUPER VENTE de garage le 30 août, outils, orgue, articles de maison, etc. 1543, Raphael, coin Champagne, Beloeil.

SUPER VENTE les 6-7 septembre, plusieurs voisins réunis, dans le parc rue Lecorbusier, Beloeil.

VENTE DE GARAGE le 30-31 août au 323, Richelieu, McMasterville.

VENTE DE GARAGE 6 et 7 septembre au 405 rue St-Simon, Ste-Madeleine. En cas de pluie, intérieur, 9h à 17h.

VENTE DE GARAGE le 30-31 août 97 au 83, rue Champagne, Beloeil. De 8h à 17h.

VENTE DE GARAGE au 132, Pervenche, Otterburn Park, les 30 et 31 août, à partir de 7h30.

VENTE DE GARAGE 30-31 août, 889, Monloisir, McMasterville.

VENTE DE GARAGE AU 460, Comtois, Otterburn Park 30-31 août de 9h à 18h.

VENTE DE GARAGE, 30 et 31 août, 9h à 15h, 280, Vincent-Massey, Beloeil. Différents articles.

VENTE DE GARAGE, les 6 et 7 septembre au 120, Michel, St-Hilaire.

VENTE DE GARAGE, 292, des Mouettes, Beloeil, samedi 6 septembre, de 8h à 16h, si pluie, dimanche 7.

VENTE DE GARAGE,
31 août et 1er septembre,
au 55, croissant Desautels,
St-Charles-sur-Richelieu, 584-3563.
Jouets, étagères, cage à perroquet, équipement de coiffure, tout en bon état.

VENTE DE GARAGE, samedi, le 6 septembre au 377, Ostiguy, Otterburn Park à 9h.

VENTE DE GARAGE, le 30 août, articles divers. Si pluie remise au dimanche, 136, Desjardins, Beloeil. Prendre la rue Larose.

VENTE DE GARAGE, 6-7 septembre, intersection 116, Domaine Huron, Ste-Madeleine. Si pluie remise semaine suivante.

VENTE DE GARAGE,
AU 167, MARTEL, BELOEIL
(PRÈS DE CHOQUETTE)
SAMEDI SEULEMENT, 6 SEPTEMBRE
de 9H à 15H.

800 SERVICE DE RECONTRE

HOMME LIBRE CHERCHE belle femme 30-45 ans, forte du buste pour amitié ou amour, 497-1244.

LES SERVICES de rençontre professionnels Marie-France De L'Étoile. À l'écoute de vos besoins pour une recherche sérieuse. 8 ans de succès. Information: 676-6676.

SOUPER RENCONTRE dansant. L'amour en Héritage, service de rencontre personnalisé, vous invite le samedi 18 octobre au Rossignol de Ste-Julie. Réservation avant le 30 septembre. Au plaisir de vous accueillir, St-Hyacinthe, Denis 771-2961, Longueuil, Lise, 448-8148.

900 ASTROLOGIE

8 MINUTES GRATUITES VOYANTES, TAROT numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 38 années d'expérence en voyance, mes collègues sont: Nicole, Maire-Huguette et Mindy. Elles ont 29 années et plus d.expérience. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. 1-900-451-5276, 24h, 3.79$/min.

ANITA CONSEILLERE professionnelle en tarot, médium, graphologiste internationale, relationniste en aide pour les gens en difficulté, numérologie à 9-22 nombres, 446-7171. Diplômée.

LIGNES DE LA MAIN Apprenez tout sur vous-même et votre avenir, empreintes, enregistrement sur cassette, sur rendez-vous, Longueuil, Elizabeth après 3h (514) 677-7738.

MEDIUM, CARTES DE TAROT, lignes de la main, cartes, aussi clinique de Reiki. Doris, 464-6405.

Bateau à vendre "Super condition"



- Bateau "Chekmate" modèle "Straflite", 21"2' pieds, 1989. "Cigarette Boat"
- Moteur hors-bord, Évinrude, V-8, 300 H.P., servodirection, 1989, équipé d'un "trim" et d'un "jack" pour stabiliser la vitesse, équipé de 2 hélices en acier inoxydable de 20 et 22 de pitch.
- Remorque "Shorelander" avec roue de secours et "jack".

Bateau et moteur en très bonne condition avec 40 heures d'utilisation tout au plus.

Équipements:
- Sonar (deep sounder)
- Stabilisateur "trim tabs" à l'arrière
- Cadrans digitaux, révolution, vitesse, chaleur, entrée d'eau au moteur, positionnement du bateau sur l'eau, jauge d'essence.
- Réservoir d'essence en acier inoxydable, 20 gal. (90 litres)
- 3 poteaux amovibles de tir pour ski nautique
- Pompe de cale
- Avirons
- 2 toiles: une servant à couvrir le cockpit, l'autre servant à recouvrir le bateau et moteur en entier.
- Capacité: 5 personnes avec espace de rangement à l'avant avec coussins servant de couchette.

PRIX: 26,500$ négociable.

Renseignements:
Claude Thomas, (514) 652-2999

Les spécialistes

Agence de voyage

AGENCE DE VOYAGE ABSOLUE

Pour un service personnalisé respectant votre budget et vos attentes

Isabelle Marcoux

584-3627

carte-n

Avocat

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE

773-8421 JOUR — **584-3414** SOIR

carte-n

DORÉ TOURIGNY ST-ONGE FISET & BEAUCHESNE
SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS

Avocats 446-8474

Consultez nos spécialités page A11

CARTEn41911

BASTIEN, MORAND, BLANCHETTE
AVOCATS

467-5849

Urgence et Droit Criminel (24 h) 949-5849

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

413086-carte-n

Me Pierre Blain
Me Anne Thibaudeau
Me Sonia Bilodeau

DROIT AU BUT

DROIT DU TRAVAIL
DROIT MUNICIPAL
DROIT MATRIMONIAL
DROIT CIVIL ET LITIGE
DROIT DES AFFAIRES
DROIT DE LA FAILLITE
PROTECTION DE LA JEUNESSE
DROIT MÉDICAL
DROIT DE L'IMMIGRATION
DROIT PÉNAL ET CRIMINEL
URGENCE 24 H. 851-5937

BLAIN, THIBAUDEAU
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

535, Wilfrid-Laurier
Bureau 306
Beloeil (Québec) J3G 5E9
Téléphone : (514) 467-4999
Sans frais: 1-888-467-4999
Télécopieur : (514) 467-4199

Bateau

Toiles et intérieur de bateau



Entreprises **D**aniel **C**enr.



Marcel Paget: (514) 362-6541

411131-carten

Comptables

ESTELLE LEMIEUX

COMPTABLE AGRÉÉE

Membre de l'ordre des C.A. du Québec

41, rue St-Charles, suite 101
Beloeil (Québec) J3G 4L2
(514) 464-9970

413227-carte-n

Construction

construction

J.M. OUELLET
inc.
• Construction • Rénovation

464-6144

carte-n

Rénovation Jacques Salvas enr.

- Vente, installation de portes et fenêtres
- Revêtement extérieur aluminium, vinyle
- balcon fibre de verre
- finition sous-sol

ESTIMATION GRATUITE

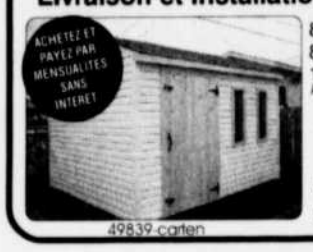
Jacques Salvas
propriétaire
446-8630

Membre de L'APCHQ

carte-n

Monsieur Cabanon inc.

Démonstrateur sur place
Livraison et installation gratuites



8' X 10' - **975$**
8' X 12' - **1125$**
10' X 12' - **1325$**
Autres grandeurs disponibles
• Balcon • Clôture Frost
• Clôture PVC • Rampes

OUVERT 7 JOURS
1893, de l'Industrie
St-Mathieu-de-Beloeil
446-1215

49839-carten

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

LES PROS DES FISSURES DE BÉTON

Correpro

7654c02renc

- redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
- injection de coulis (époxy-uréthane-ciment)
- membranes d'imperméabilisation
- réfection de plancher de garage
- drain français

RAPIDE ET EFFICACE
TRAVAUX GARANTIS
20 ANS D'EXPERIENCE
ESTIMATION GRATUITE

• APPLICATEUR DES PRODUITS MULCO
465-3531
1-888-465-3531

Rénobelle enr.



"Msieur-fait-tout"
Votre homme de confiance

Daniel Charron prop.

Travaux ou entretien de tout genre:
- Réparation
- Rénovation
- Peinture (extérieur et intérieur)
- toiture de bardeau
- toiture de membrane
- Etc.

Satisfaction assurée
Cell.:
941-9765
525, rue Choquette, Beloeil
464-3172

413020carte-n

Construction

BÉTON BELOEIL



2 UNITÉS • 1/2 VERGE ET PLUS

PLAN DE BÉTON
447, Ruisseau Nord
Saint-Mathieu-de-Beloeil

BUREAU
305, Fortier
Mont-Saint-Hilaire

Normand Chabot
Tél.: (514) **467-3129**
Rés.: (514) **467-6863**

414997-carten

COUVREURS **T-H-R** ROOFERS

- Travaux exécutés selon l'art du métier
- Honnête
- Responsable
- Licence de la Régie
- 23 années d'expérience
- Membre APCHQ
- Garantie supérieure

ESTIMATION GRATUITE
(514) 446-2827
PRÉVENTION • RÉPARATION • REMISE À NEUF
Bardeaux • Gravier • Membrane • Élastomère • Soprena

414549-carten

HARFANG TOITURES ENR

BARDEAUX D'ASPHALTE

Estimation GRATUITE
Ventilation d'entretoit
Charpente de toit
Travail garantie et professionnel
Permis R.B.Q.

Tél.: 446-3056
Laurent Lanteigne, prop.

413166-carten

ALUMINIUM

Vente et installation de

- Revêtement d'aluminium et de vinyle
- Portes et fenêtres
- Gouttières sans joint

Préfontaine Aluminium Inc.
467-2159

Les entreprises **Rénovatech** Enr.

- couvertures
- portes
- fenêtres
- finition intérieure

• spécial sur le bardeau rampart

ET ENCORE PLUS! SATISFACTION GARANTIE PRIX IMBATTABLES! Faites-vous plaisir! Patrick Béland

appelez-nous pour une ESTIMATION GRATUITE 446-7059 851-9440

413045carten

Mont St-Hilaire brique & pierre

Pierre taillée · Pierre naturelle
Blocs de verre et ciment
Construction neuve et rénovation
Réparation de cheminée
Résidentiel · Commercial · Industriel
Daniel Gauvin, prop. · 25 ans d'expérience

446-7115

414674-carten

Dentistes

Dr Pierre Bernier, D.M.D.
Dr Ghislaine Legendre, D.M.D.
Dr Catherine Gagnon, D.M.D.

Centre dentaire Bernier Legendre Dentistes généralistes

Service de: **Chirurgie**
Prothèse
Orthodontie
Endodontie

54 A, rue Longueuil
Saint-Basile-le-Grand
461-1558

carte-n

Denturologistes

Groupe DENTURO

Gilles Beauchemin, d.d.
denturologiste

1100, Montarville, Saint-Bruno 653-7474
1460, Richelieu, Beloeil 467-9158

49930-carten

Denturologistes

TÉL.: **467-7771**

Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE
620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3

carte-n



Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste

1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Provigo boul. L'Heureux)

carte-n

Rés. 464-7019

Suzane Fiset, d.d.
Denturologiste

NOUVELLE ADRESSE

carte-n

16, rue St-Paul à Otterburn Park, 446-3044

Fourrures

Pépin Fourrures



Déjà 20 ans
Remodelage
Cuir spécial
Prêt a porter
Styliste

Sur rendez-vous
584-3371

414669-carten

Hébergement



Résidence 3 Pommes

Pour personnes âgées

(514) 467-8193

80, Ozias Leduc, Mont-Saint-Hilaire

2019cart

Pavage

établis dans la région depuis maintenant 30 ans

PAVAGES **P.BRODEUR**

Nouveau concept asphalte imprimé

pavement d'asphalte
résidentiel, commercial et industriel
pavement imbriqué
entrée, trottoir, bordure, muret

ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI

MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

49811-carte-n

Les Terrassements de la Vallée du Richelieu Enr.

298 Boul. Laurier, Suite 111,
Beloeil, Qc. J3G 4G7

SPÉCIALITÉ: PAVÉ-UNI - ENTRÉE - TROTTOIR
PATIO - BORDURES UNIVERSELLES
MURET - GAZON CULTIVÉ

En affaires depuis 1986 dans la région

Estimation gratuite - Ouvrage garanti

Tél.: (514) 446-8101

413136-2607A

GEORGE BURELLE
pavé uni

Transport terre, pierre, sable
Pose de pavé imbriqué
Muret de toute sorte
TRAVAIL GARANTIE

464-2910

413227carten

Les spécialistes

Paysagiste

ABATTAGE D'ARBRES GUY GARAND
Tél. et fax: (514) 795-3146
Cellulaire: (514) 894-3560
• Taille d'arbres d'ornement
• Taille de haies en tout genre
• Taille d'arbres fruitiers
ABATTAGE
ÉLAGAGE
ÉMONDAGE
ESSOUCHEMENT
DÉCHIQUETAGE

NACELLE DE 48 PIEDS
ESTIMATION GRATUITE & ASS. RESPONSABILITÉS
49982-carten

Paysagiste depuis 1982
RENAISSANCE
PLAN
CROQUIS
RÉALISATION
René Houle et François Legault
446-0816 • 895-4242 cell.
49161-carte-n

Service en aménagement paysager
ROGER BISAILLON enr.
25 ans d'expérience professionnelle
ex-propriétaire Botanix, St-Bruno
•Spécialité dans la taille des conifères
•Taille arbres fruitiers
•Aménagements originaux et personnalisés
•Cascades d'eau •Tourbe •Haie de cèdres
•Arbustes •Pavé uni, muret

464-0520
Cel.: 951-9496
411203-carte-n

PAYSAGISTE RENAUD enr.
Nettoyage général, rocaille,
pavé-uni, plantation,
tourbe etc...
Estimation gratuite
464-4609
414664-carten

Photographe

PHOTO
Retouche
Retouches, modifications,
montages de photos
Estimation gratuite
441-5060
414567-carten

Réfrigération

Réfrigération
Jean-François enr.
THERMO-POMPE
AIR CLIMATISÉ
CFC RÉFRIGÉRATEUR
CONTRÔLE DE MOTEUR
Beloeil 446-4533
Jean-François Robert, D.E.C. Électronique
413047-carten

Soins des pieds


CLINIQUE SOINS DE PIEDS
BELOEIL
JACQUES LESSARD
INFIRMIER
Soins professionnels
SOINS: Cors - Callosités - Durillons - Verrues plantaires - Ongle incarné, épais, coupe d'ongles - Massage.
Service à domicile s'il y a lieu
Sur rendez-vous: 464-2114
1109, des Pinsons, Villa Beloeil
41304carte-n

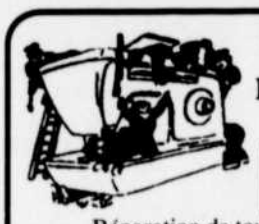
Vente et service

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marque
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 15h
Service à domicile 19$
ESTIMATION GRATUITE: temps en sus
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299
carte-n

carte-n
GUERTIN
MACHINE À COUDRE
•Vente
•Réparation
•Domestique
•Industrielle
•Aiguisage de ciseaux
3172, Principale, Saint-Jean-Baptiste
Tél.: 514-**446-9989** Fax: 514-467-4811
DÉPOSITAIRE OMEGA, JUKI, BABYLOCK


PRIX TRÈS COMPÉTITIF
Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sécheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958
carte-n

TOUCHE-À-TOUT
Réparation d'électroménagers
Technicien diplômé
20 MINUTES GRATUITES
APPEL DE SERVICE: 15$
LUN - SAM.
jour - soir
GHISLAIN DUCHESNE
BELOEIL 446-9305
carte-n


Centre de réparation
M. Gosselin
SINGER
Réparation de toutes marques
Vente de machines à coudre neuves et usagées
• Plus de 15 ans d'expérience
• Pièces
• Service à domicile
• Travail garanti
320, De Rouville, Beloeil
464-6323
414560-carten

Les petites annonces plus

Shaklee Distributeur Independant
DE VRAIES PROTÉINES ET LES HERBES ÉCHINACÉES POUR RENFORCIR LE SYSTÈME IMMUNITAIRE = NON À LA GRIPPE
Document gratuit / nous livrons
BONI-ESCOMPTE SUR ACHAT
Conseiller(ère) nutrition santé 16 ans d'expérience
Roger et Julienne Viens
464-6348
467-4284
771-6637
1-800-461-8539
Voilà la différence Shaklee
414614-30-BSC

A VENDRE

Bateau 1989 Glasstream 192, cuddy cabine, moteur inboard, profondimètre, radio, toilette, trim-tab, 2 hélices, remorque. **PRIX RÉDUIT: 9,500$**
Jacques: (514) 774-1665 - répondeur ou 773-4600
414670-30aoutDP

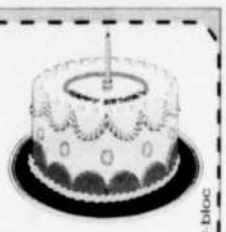
CENTRE D'ÉLECTROLYSE
JOHANNE FORGET
Électrolyse
Cire: chaude, tiède
Électrocoagulation:
couperose, varice, point de rubis
467-7526
412507-23-08

« Attendez-vous que l'on fasse une crise avant de nous aider ? »
Donnez :
ÉPILEPSIE CANADA
ou à l'association de l'épilepsie de votre région
(514) 845-7855 • 1 800 860-5499

Alcooliques Anonymes 774-1511
Al-Anon / Alateen 866-9803
Narcotiques Anonymes 525-0333
Problème de cocaïne? 849-9999
Outremangeurs anonymes 768-3939
Émotifs anonymes 464-7227
Problème de dépendance 679-0978
5014O-carte

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY
Monsieur FISSURE
EFFONDREMENT DE SOL
DRAIN FRANÇAIS
Région de Beloeil
656-8356
1-800-656-8356
(Depuis 1980)
820-2novembre

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaires de naissance ou autres, L'Oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédent la parution.

DÉCOUPER CE COUPON FAIRE PARVENIR À:
Les anniversaires de SAM DÉFOULE
A/S L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6
(S.V.P écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE: _____ (de l'événement) SI DÉSIRÉ: ____ ième anniversaire (exemple: 20 ième anniversaire)
NOM: _____ (de la personne fêtée) VILLE: _____
ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ☐ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ☐ MARIAGE ☐ NOUVEAU-NÉ ☐
529BO bloc



L'Oeil RÉGIONAL
Petite annonce simple (15 mots ou moins) 7,75$*
20¢ chaque mot additionnel
Petite annonce encadrée à partir de 17,00$*
*T.P.S. et T.V.Q. non incluses
Tél.: 467-1821
Fax: 467-3087
VISA MasterCard
42116-O-25-01

NOS SPÉCIALISTES DES VRAIS PRO!

LES DONS D'ORGANES

Une décision
à faire connaître
à votre famille.

Veuillez signer une carte de don d'organes dès aujourd'hui et discutez de votre décision avec votre famille.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Offre d'emploi

Conseils de sécurité relatifs aux lampes à halogène

L'Association canadienne de normalisation, CSA, signale aux consommateurs que les luminaires sur pied munis de lampes à halogène tubulaires nécessitent, vu leurs particularités, plus de précautions que les luminaires à ampoules à incandescence.

Pour assurer la sécurité des lampes à halogène, la CSA recommande au consommateur de suivre les conseils suivants en plus de se conformer à la notice d'utilisation et d'entretien du fabricant.

Vérifier que le luminaire est certifié par la CSA et lire les instructions d'utilisation et de fonctionnement du fabricant.

Placer le luminaire à un endroit où il ne risque pas d'être renversé par un enfant, un animal ou de forts courants d'air provenant d'une fenêtre ouverte.

Éloigner le luminaire des matières combustibles comme des rideaux, tissus, literie, etc. Éviter de placer des matières combustibles à proximité du réflecteur ou de l'abat-jour de l'appareil.

Utiliser uniquement des lampes dont les caractéristiques nominales conviennent au luminaire, conformément à la notice du fabricant.

S'assurer d'éteindre la lampe à halogène avant de quitter une pièce ou la maison.

Avant de remplacer une lampe, éteindre et débrancher le luminaire. Éviter de remplacer ou de jeter les lampes à halogène chaudes.

La CSA est un organisme indépendant et sans but lucratif soutenu par plus de 8000 membres et un réseau de bureaux répartis à l'échelle du Canada, des États-Unis et de la planète. Fondée en 1919, la CSA est un chef de file dans les domaines de l'élaboration de normes, de la certification de produits, de l'enregistrement de systèmes de gestion et de la publication de produits d'information.

412428-30-8SC

ACURA Casavant

DIRECTEUR(TRICE) DE SERVICE

EXIGENCES:
- Expérience dans la gérance d'un département de service automobile

C.V. à : Félix Lambert
Réf.: Département de service Acura
2400 Casavant Ouest
St-Hyacinthe, Québec, J2S 7K2
Fax: (514) 774-8444

Concessionnaire GM de la région est à la recherche d'un

DIRECTEUR DU SERVICE DES PIÈCES

Principales tâches:
- Contrôle du stock
- supervision - relations avec la clientèle
- exploitation - gestion de la rentabilité

Échelle salariale:
Salaire et commission selon l'expérience

Faites parvenir votre C.V. à l'Oeil Régional, 393, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6
Att: Concessionnaire GM

COMMIS-VENDEUR

Exigences requises:
- Secondaire 5
- Expérience spécifique dans la vente de matériaux de construction serait un atout

Envoyer votre C.V.:
Laferté bois et matériaux
5400, boul. Laurier, St-Hyacinthe
Québec, J2S 3V7
412437-30-8SC

OFFRE D'EMPLOI

DÉNEIGEMENT

Employé pour déneigement à Saint-Bruno.
Expérience avec tracteur et souffleuse requise.
Pour déneigement résidentiel.

653-2110
414660-30-8SC

DÉCORATEUR (TRICE) DEMANDÉ (E)

Possédant 3 années d'expérience
Références requises

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (514) 447-3854

Décor Périgny
913148-23-8DH
1727, boul. Périgny, Chambly

OCCASION D'AFFAIRE

Parfumerie au Mail Montenach réseau de franchises établi depuis 25 ans

INVESTISSEMENT REQUIS

Jean Desbiens
289-8724

Les entreprises Philippe Gemme et fils Inc. St-Marc-sur-Richelieu

Hommes et femmes pour la récolte de pommes de terre

- **Posséder un permis de conduire classe 3**
- **Connaissance en ménanique serait un atout**

Pour plus de renseignements (514) 584-2628
412512-30-8SC

BESOIN IMMÉDIAT

- **Chauffeur de camion-remorque "towing"**
- **Permis de classe III exigé**

412510-30-8SC

467-9351
Normand Charron

OPÉRATION EMPLOI Inc.

POUR LES 35 ANS ET PLUS

à la recherche active d'un emploi
93, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 3N3
446-3269
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre **de la Montérégie**
411117-23-06b

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE EN PLEINE EXPANSION RECHERCHE

EMPLOYÉS D'USINE

- Poste temps plein
- Salaire compétitif
- Possibilité d'avancement
- Gamme complète d'avantages sociaux

PRÉ-REQUIS
- Bonne forme physique
- Sérieux, responsable
- Connaissance métal en feuille un atout

Si vous recherchez une équipe dynamique et un travail intéressant, vous êtes le candidat que nous cherchons. Présentez-vous entre 9h et 15h30 directement chez

NORBEC SYSTÈMES NORBEC INC.

SYSTÈMES NORBEC INC.
97, de Vaudreuil, Boucherville
Demandez Louise Paré
414570-16aoutV

À la recherche d'un emploi?

*
rédaction d'un C.V.
*
simulations d'entrevue
*
service personnalisé
*
et bien d'autres...

- Une équipe dynamique vous accueille pendant trois semaines et vous accompagne dans votre recherche d'emploi
- Tous les services sont **gratuits**
- 70% de placement dans les 3 mois suivant la formation

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

771-6611

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI SAINT-HYACINTHE INC.
975, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe
Téléphone: (514) 771-6611

49119-23-8BB

* Projet financé par:
Développement des ressources humaines Canada

GUILBAULT ET ASSOCIÉS
Conseil, Recherche et Stratégie marketing

Cabinet conseil composé d'une dizaine de professionnels en maketing est à la recherche d'un(e):

PROFESSIONNELS (LES) EN SONDAGE TÉLÉPHONIQUE

Avec expérience
Maîtrise du français et de l'anglais
Possibilité de travail au bureau et / ou à domicile
Travail régulier ou sur appel

Veuillez faire parvenir votre curriculum à l'adresse ou numéro de télécopieur suivant avant le 5 septembre 1997:
Ressources humaines
1479, rue Roberval, Saint-Bruno J3V 3P8
Télécopieur: (514) 441-4252
613434B-30-8N

412427-30-8SC

CONTRÔLEUR(E)

Description:
- **Contrôleur-comptable de 4 concessionnaires automobiles**

Exigences:
- **Expérience du domaine automobile**
- **Expérience pertinente concession Ford ou Mercury**
- **Connaissances système informatique ADP**
- **Titre comptable considéré**

C.V. à: Félix Lambert
2400, Casavant Ouest
St-Hyacinthe, Québec J2S 7K2
Télécopieur:
(514) 774-8444

Ford

Boulevard de l'Auto

Avis public

Les Canadiens doivent prendre soin de leur dents

Les soins dentaires ne sont peut-être pas un sujet de conversation intéressant, mais il important d'en parler. Un récent sondage fait auprès des dentistes a révélé que les Canadiens devraient perdre davantage soin de leurs dents et arrêter de penser qu'elles sont éternelles.

Selon ce sondage, 94 p. cent des dentistes canadiens croient que leurs patients n'ont pas une bonne hygiène buccale.

Le problème plus courant que les dentistes rencontrent chez leur patients, c'est la gingivite, une maladie due à un manque de soins et d'hygiène. Contrairement à une infection de l'oreille ou de la gorge, la gingivite est souvent indolore. Ceci n'est pas nécessairement bon, car la douleur est une façon pour le corps d'attirer l'attention et de dire que quelque chose ne va pas. Voilà pourquoi les personnes souffrant de gingivite s'en rendent souvent compte trop tard.

Les gencives saines sont roses, bien définies, mais lorsque survient une gingivite, elles deviennent rouges, enflées à cause de la plaque qui s'est accumulée; elles peuvent également saigner au moment du brossage. Si la gingivite n'est pas traitées, l'infection peut endommager l'os et les gencives. Celles-ci réagissent à la mauvaise hygiène soit en se déchaussant, soit en se décollant de la dent; ce problème plus grave s'appelle la parodontite.

Que faut-il faire pour prévenir une gingivite? Prendre l'habitude de bien se brosser les dents et d'utiliser la soie dentaire régulièrement. Employer une brosse à dents ordinaire, la choisir munie de soies souples. Une brosse à dents aux soies dures peut abîmer les gencives. Brosser les dents en allant des gencives vers l'extrémité des dents, et non pas d'avant vers l'arrière. Un léger mouvement de rotation sur la partie supérieure de la dent permet aux soies de se placer entre les dents et de mieux déloger la plaque. Une bonne habitude à prendre: changer sa brosse à dents aux trois mois.

Ceux qui ne peuvent pas changer leur technique de brossage ont une alternative: opter pour la brosse à dents électrique qui assure un bon nettoyage de la surface de la dent et entre les dents, tout en stimulant les gencives. Rechercher les brosses à dents dotées d'un mouvement oscillatoire ou rotatif qui fait disparaître la plaque et les taches de manière efficace. La brosse à tête incurvée offre des avantages parce qu'elle enveloppe chaque dent et atteint les espaces entre les dents et sous les gencives qui sont souvent difficiles à nettoyer. Ces types de brosses sont un excellent moyen de prévenir la gingivite.

Enfin, il est important de voir son dentiste régulièrement, une à deux fois par année.



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour de ssiècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. 414677-30-08 **L.A.**

MERCI MON DIEU! POUR FAVEURS OBTENUES!

Dites 9 Je Vous Salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible, publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci 414656-3-8DL **C.G.**

MERCI MON DIEU! POUR FAVEURS OBTENUES!

Dites 9 Je Vous Salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible, publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci 414655-30-8DL **C.C.**

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour de ssiècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. 414604-30-08 **R.G.M.M.L.C.**

Des nouvelles des gens d'ici? Ouvrez

L'Oeil

414661-30-8sc **MERCI MON DIEU! POUR FAVEUR OBTENUES!**

Dites 9 Je Vous Salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible, publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: **Y.L.**

REMERCIEMENTS

En ce jour du 25 février 1997 où le Seigneur a rappelé à Lui.

Mme Françoise Préfontaine

nous avons eu la révélation de l'amitié! Votre sincère sympathie nous a aidés à vivre ces heures pénibles qu'on ne peut exprimer que par le langage de l'acceptation. Profondément touchés de vos condoléances nous vous remercions de votre témoignage de sympathie. Soyez assurés de notre profonde gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Monsieur Jean-Noël Burelle, Claude, Michel, Denis, Gilles, Clément, Gaston, Daniel, Louis, Luc, Lise, Diane, Bernard, Nicole. Leur conjoint, les petits-enfants et arrière-petits-enfants.

"J'ai rejoint ceux que j'aimais, maintenant, j'attends ceux que j'aime" (Bussuet)

414676-30-08db



REMERCIEMENTS

Guertin Hercule

Décédé le 21 juin 1997 à l'âge de 89 ans

Profondément touchés par vos condoléances lors du décès de notre père, nous ses enfants: Monique, Fernande, Madeleine, Alice, Réjean, André Léon et Michel, nos conjoints et nos enfants, remercions sincèrement tous les parents et amis pour la sympathie que vous nous avez témoignée. Nous en garderons un souvenir ému.

414657-30-4dl

MERCI MON DIEU!

Dites 9 Je Vous Salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible, publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: 414605-30-08 **R.G.M.M.L.C.**

MERCI MON DIEU! POUR FAVEURS OBTENUES!

Dites 9 Je Vous Salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible, publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous ne le croyez pas. Merci 414603-30-8DL **T.L.W.**

CLSC • CHSLD *de la* VALLÉE-DU-RICHELIEU

Ensemble pour mieux vous servir !

Siège Social
347, rue Duvernay
Beloeil
(Québec) J3G 5S8
Téléphone :
(514) 536-2572
Télécopieur :
(514) 536-2055

CLSC
LA VALLÉE DES PATRIOTES

☐ Centre de services
347, rue Duvernay
Beloeil
(Québec) J3G 5S8
Téléphone :
(514) 536-2572
Télécopieur :
(514) 536-2055

☐ Centre de services
50, ch. De la Rabastalière Est
Bureau 10
Saint-Bruno-de-Montarville
(Québec) J3V 2A5
Téléphone :
(514) 461-1012
Télécopieur :
(514) 461-3088

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

☐ Centre Marguerite Adam
425, rue Hubert
Beloeil
(Québec) J3G 2T1
Téléphone :
(514) 467-1631
Télécopieur :
(514) 467-4210

☐ Centre Montarville
265, boul. Seigneurial Ouest
Saint-Bruno-de-Montrarville
(Québec) J3V 2H4
Téléphone :
(514) 461-2650
Télécopieur :
(514) 461-2968

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE:

CLSC • CHSLD de la VALLÉE-DU-RICHELIEU
Centre Marguerite-Adam
425, Hubert
Beloeil (Québec)
J3G 2T1

Tél.: (514) 467-1631
Téléc.: (514) 467-4210

ARCHITECTES:

DUCLOS FOURNIER / ARCHITECTES
800, rue Ste-Anne, bureau 101
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5G7

Tél.: (514) 773-4431
Téléc.: (514) 773-7731

Le propriétaire susmentionné, demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'aile "D", 483,26 mètres carrés, du Centre Marguerite-Adam, situé au 425, Hubert à Beloeil.

Les plans et devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 25 août 1997 à 13h, au bureau de l'architecte, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50$), taxes incluses, en argent, ou sous forme de chèque visé, mandat-poste ou bancaire, à l'ordre du propriétaire.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs qui ont leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, et qui détiennent la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission, établi à dix pour cent (10%) du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq jours (45) de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé, représentant au moins dix pour cent (10%) du montant de la soumission, à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de dix pour cent (10%) du montant de la soumission.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire, au plus tard le 5 septembre 1997 à 15h, heure locale, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou ni aucune des soumissions reçues.

JEAN-YVES LEBLANC
Directeur général

TERRITOIRE DESSERVI : Beloeil, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Antoine, Saint-Basile, Saint-Bruno, Saint-Charles, Saint-Denis, Saint-Marc, Saint-Mathieu-de-Beloeil

412431-30-08db

La différence qui se voit

Vaste choix de cartes mortuaires

Retouche de photos

Messages mortuaires personnalisés cartes originales

CENTRE D'IMAGES **PRAC PHOTO**

312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622

ENCAN - ENCAN - ENCAN - ENCAN - ENCAN
SPÉCIAL COMMERCIAL
SAMEDI 6 SEPTEMBRE 1997,
à partir de midi et demi (12h30)

POUR ANDRÉ BOURGAULT
L'ENCAN SE TIENDRA À L'intérieur de l'entrepôt «chauffé et confortable» de MASKA FIBRE ENR.
Situé au 6230, Frontenac, St-Hyacinthe
À un (1) mille du pont de Douville, direction St-Damase

ATTENTION SPÉCIALE AUX PLOMBIERS,QUINCAILLERS, GARAGISTES, ÉLECTRICIENS, MACHINISTES-HYDRAULIQUES

3 shaft pour cylindre hydraulique 2"x22', 3 tubing pour cylindre hydraulique 7"x4' à 6', 15 auvents pour roulotte 16' à 24', 12x20 litres de diluant, 1x45 gallons de diluant, 1x45 gallons d'huile à moteur, 3x45 gallons différents produits calle-uréthane, 3 réservoirs en nylon 100 à 250 gallons, 3 douches, 4 bains, 1 escabeau «plateforme» sur roues 12' de haut, 1 vaisselier style colonial, 3 classeurs métal, 3 tiroirs, 2 armoires métal 2 parties, 12 portes différents modèles (acier ou bois), beaucoup de tuyaux: 1" à 4": acier, fonte, acier inoxydable, plastique, amiante, tail-pipe 50x20 litres: différents produits: peinture, diluant, acryloncataliseur, etc. 50x40 litres: peinture différentes couleurs, 12 prélarts, différentes grandeurs, quelques tapis Turquie, quelques meubles en mélamine, 1 table en marbre + quelques morceaux de marbre, 4 tables en bois-mélamine, 1 lot complet de chariots. Tout le matériel provient de «claim» d'assurance et doit être vendu. Beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Pour information: André Bourgault, Tél.: (514) 774-6188
Rolland Lavigne, encanteur - licencié
St-Hyacinthe Tél.: (514) 774-2427
412435-30aoutv

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
la grosse grange bleue

Dimanche le 7 septembre 97 à 11h00 a.m. et chaque 1er DIMANCHE du mois à la **Grosse Grange Bleue** du 390 Principale à St-Thomas-d'Aquin (Sortie 130-N aut. 20)

SERA VENDU: Beaux mobiliers de tous styles; Statues de marbre; Peintures; Vaisselle etc.

Conditions: Comptant, visa ou dépôt direct.

Visite: Samedi de 13h00 à 17h00

SYLVAIN GELINEAU, Encanteur
(514) 796-2886

- Encan d'antiquités tous les MERCREDIS soirs à 15h30.
- Bel encan de ménage ancien de qualité à Drummondville le 20 septembre 97.

412434-30-8DH

VILLE D'
OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC
VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, directeur général-greffier de la Ville d'Otterburn Park que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique en la salle du conseil au Club de Canotage situé au 90, rue Oxford à Otterburn Park, le vingt-sixième (26e) jour de septembre 1997 à dix heures (10h00) heure normale de l'Est, pour satisfaire au paiement de taxes municipales et scolaires, s'il y a lieu y compris les intérêts et les frais, plus les frais encourus subséquemment, et ce, à moins que lesdites taxes, les intérêts et les frais ne soient payés avant la vente, le tout conformément à la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19).

Un immeuble ainsi vendu sera sujet à un droit de retrait d'un an. Le prix d'adjudication sera payable au moment de la vente en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de la ville d'Otterburn Park.

Tous les immeubles ci-après énumérés font partie du cadastre de la Paroisse de St-Hilaire:

Numéro de matricule:	2644-74-2848
Adresse de la propriété:	95, rue Laurier, Otterburn Park (Québec) J3H 1C5
Cadastre:	146-128; 146-129; 146-130; 146-131
Nom du propriétaire:	Brissette, Mario
Numéro de matricule:	2745-80-1597
Adresse de la propriété:	30, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1V4
Cadastre:	P-130-181-A
Nom du propriétaire:	Privée, Ronald
Numéro de matricule:	2844-12-3629
Adresse de la propriété:	293, Woodland, Otterburn Park (Québec) J3H 4B9
Cadastre:	136-67
Nom du propriétaire:	Degrandpré, Jean-Jacques
Numéro de matricule:	2844-72-7310
Adresse de la propriété:	425, Orchard, Otterburn Park (Québec) J3H 1P9
Cadastre:	134-80; P-134-81
Nom du propriétaire:	Fournié, Simone
Numéro de matricule:	2844-75-1166
Adresse de la propriété:	367, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1W1
Cadastre:	P-130; P-130-1010
Nom du propriétaire:	Renaud Richard

Donné à Otterburn Park, Qc, ce 28 août 1997 conformément à la résolution numéro 97-334 adoptée par le Conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park le 18 août 1997.

Jean Tremblay
Directeur général-greffier

PUBLIC NOTICE
SALE FOR TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned General manager and Town Clerk of the Ville d'Otterburn Park, that the immoveable properties hereinafter described will be sold for non payment of municipal and school taxes, if need be, with interest and costs and, consequently, the said immoveable properties shall be sold by public auction in the Council Room at the Boating Club of Otterburn situated at 90, Oxford Street in Otterburn Park, on the twenty-sixth (26th) day of September 1997 at 10:00 a.m. Eastern Standard Time: however, there shall be excluded from the sale, those immoveable properties on which the said taxes, interest and costs, have been paid prior to the sale, pursuant to the provisions of the Cities and Towns Act. (L.R.Q., c. C-19).

The purchase price of said immoveables shall be payable immediately, in legal currency or by certified cheque made payable to the Ville d'Otterburn Park.

The immoveable properties hereinafter described shall be sold subject to the one year right of redemption; they are all on the official cadastre of the Parish of Saint-Hilaire.

Registration no.:	2644-74-2848
Property address:	95, rue Laurier, Otterburn Park, (Québec) J3H 1C5
Lots no.:	146-128; 146-129; 146-130; 146-131
Owner's name:	Brissette Mario
Registration no.:	2745-80-1597
Property address:	30, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1V4
Lots no.:	P-130-181-A
Owner's name:	Privée, Ronald
Registration no.:	2844-12-3629
Property address:	293, Woodland, Otterburn Park (Québec) J3H 4B9
Lots no.:	136-67
Owner's name:	Degrandpré, Jean-Jacques
Registration no.:	2844-72-7310
Property address:	425, Orchard, Otterburn Park (Québec) J3H 1P9
Lots no.:	134-80; P-134-81
Owner's name:	Fournié, Simone
Registration no.:	2844-75-1166
Property address:	367, Prince Edward, Otterburn Park (Québec) J3H 1W1
Lots no.:	P-130; P-130-1010
Owner's name:	Renaud Richard

Given at Otterburn Park, (P.Q.), on this 28th day of August 1997, as stipulated in resolution number 97-334, adopted by the Municipal Council of the Ville d'Otterburn Park at its meeting held on August 18th 1997.

Jean Tremblay
General Manager and Town Clerk

414666-30aoutV

VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND

AVIS PUBLIC
Entrée en vigueur des règlements numéros 680 et 684

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance spéciale du 14 avril, le règlement 680 décrétant l'exécution de travaux de pavage et bordures sur une partie des rues Jasmin et des Neiges et décrétant également à ces fins une dépense de 140 000 $ payable par un virement de fonds de 4 910 $ provenant du solde disponible du règlement 403, par un emprunt de 110 625 $ par émission d'obligations remboursables en vingt ans, par une taxe spéciale sur les immeubles montrant un frontage excédant 60 pieds au montant de 23 401 $ et par une appropriation de surplus de 1 064 $. Ce règlement a été modifié par les résolutions numéros 97-250 et 97-268 adoptées respectivement par le Conseil les 16 juin et 7 juillet 1997.

Le Conseil a également adopté le 16 juin lors d'une séance spéciale le règlement 684 décrétant l'exécution des travaux d'installation des services municipaux d'aqueduc, d'égouts domestique et pluvial, de fondation de rue, de trottoir, de bordure, de pavage et d'éclairage sur la rue Lalumière et prolongement des services d'aqueduc, d'égouts domestique et pluvial, de trottoir, de pavage et d'éclairage ainsi que l'élargissement d'une partie de la montée des Trinitaires sur une longueur approximative de 100 mètres linéaires et décrétant également à ces fins une dépense et un emprunt de 630 000 $ par émission d'obligations remboursables en vingt ans.

Ces règlements sont réputés avoir été approuvés par les personnes habiles à voter lors de procédures d'enregistrement tenues respectivement les 5 mai et 2 juillet 1997. Ils ont également reçu l'approbation du Ministre des Affaires municipales le 22 août 1997 pour un montant n'excédant pas 103 925 $ pour le règlement 680 et le 14 août 1997 pour un montant n'excédant pas 630 000 $ pour le règlement 684.

Ces règlements entrent en vigueur selon la Loi, et toute personne intéressée peut en prendre connaissance à mon bureau, au 204 rue Principale.

Donné à Saint-Basile-le-Grand, ce 29 août 1997

Le greffier, Luce Doucet, o.m.a.

414611-30aoutV

VILLE D'
OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC D'ÉLECTION
PUBLIC NOTICE OF ELECTION

Je, Jean Tremblay, président d'élection, donne aux électeurs de la Ville d'Otterburn Park l'avis public suivant:

Les postes suivants sont ouverts aux candidatures:

- le poste de maire de la Ville d'Otterburn Park;
- le poste de conseiller pour chacun des districts électoraux 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection entre le 5 septembre et le 10 octobre 1997, aux heures et jours suivants:

- 8h30 à 12h00 et 13h15 à 16h30 du lundi au vendredi;
- 8h30 à 16h30 le vendredi 10 octobre 1997.

Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le dimanche 2 novembre 1997 de 9h00 à 19h00 et un vote par anticipation sera tenu le dimanche 26 octobre 1997 de 12h00 à 20h00.

J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection madame Claudia Ouellette, trésorière de la Ville d'Otterburn Park.

Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau du président d'élection situé à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:

472, rue Prince Edward
Otterburn Park, Qc, J3H 1W4
Tél.: (514) 536-0303

Donné à Otterburn Park, Qc, ce 30 août 1997.

I, Jean Tremblay, Returning Officer, give to the electors of the Ville d'Otterburn Park the following public notice:

The following offices on the Council are open for nominations:

- the office of Mayor of the Ville d'Otterburn Park;
- the office of Councillor for each of the electoral districts 1, 2, 3, 4, 5 and 6.

Nomination papers for any of the offices must be filled in the office of the Returning Officer from the 5th day of September to the 10th day of October 1997 during the following days and times:

- 8:30 a.m. to 12:00 noon and 1:15 p.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday;
- 8h30 a.m. to 4:30 p.m. Friday, October 10th 1997.

Where two or more candidates are nominated for the same office, a poll will be held on Sunday, November 2nd 1997 from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. and an advance poll will be held on Sunday October 26th 1997 from 12:00 noon to 8:00 p.m.

I have appointed to act as Election Clerk Mrs Claudia Ouellette, Treasurer of the Ville d'Otterburn Park.

You can reach me by communicating at the office of the Returning Officer at the following address and telephone number.

427, Prince Edward Street
Otterburn Park, P.Q., J3H 1W4
Tel.: (514) 536-0303

Given at Otterburn Park, P.Q., this August 30th 1997

Jean Tremblay
Président d'élection / Returning Officer

414679-30aoutV

Un troisième Festival de la dégustation

C'est une aventure gustative dans une atmosphère de festivités et de récoltes automnales qui est offerte les 6 et 7 septembre, au Marché-Centre au centre-ville de Saint-Hyacinthe, qui sera le théâtre du troisième Festival de la dégustation.

Les visiteurs pourront déguster de multiples produits maison frais et souvent inusités. Au nombre des exposants, on retrouve des producteurs de veau de grain, de lapins et d'émeus. On pourra aussi savourer des produits de la citrouille, de la pomme, du miel, des jus, des gelées de rose et de bleuets, du chocolat, etc.

Le chef Jean-Louis Témis fera des démonstration culinaires et des spécialistes en alimentation donneront des conseils pratiques.

De plus, des concours seront au programme du festival: concours de tartes, de confitures, de décoration de chapeaux avec des produits agroalimentaires, concours de serveurs par des professionnels de la restauration.

Renseignements sur les activités du Festival de la dégustation: 774-8602.

VILLE D' OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC
PUBLIC NOTICE

ENLÈVEMENT DES ORDURES
GARBAGE REMOVAL

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'il n'y aura pas d'enlèvement des ordures ménagères dans la Ville d'Otterburn Park le lundi 1er septembre 1997. La cueillette reprendra le jeudi 4 septembre 1997.

Donné à Otterburn Park Qc, ce 29 août 1997

PUBLIC NOTICE is hereby given that there will be no garbage removal in Otterburn Park on Monday September 1st 1997. Regular pick-up will resume on Thursday September 4th 1997.

Given at Otterburn Park P.Q. August 29th 1997.

Jean Tremblay
Directeur général/General Manager

414658-30aoutV

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, Bureau 9.200, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION DU PERMIS OU DE LA LICENCE
MICRO-BRASSERIE BAS ST-LAURENT GASPÉSIE INC. 14, rue Notre-Dame est Cap-Chat (Québec) G0L 1E0	Permis d'entrepôt (bière) pour les fins de l'agent	605, chemin de la Montagne Mont St-Hilaire (Québec)

415251-30-08DP

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

Aux contribuables des Municipalités de Mont-Saint-Hilaire et de Saint-Charles-sur-Richelieu et plus spécialement ceux intéressés par les cours d'eau Décharge du 3e Rang Devant et Décharge du 3e Rang Derrière, numéro de dossier 8450.

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes, donné par le soussigné, Pierre Bélanger, secrétaire-trésorier de la MRC de la Vallée-du-Richelieu, à une séance régulière tenue à son bureau au 630, rue Richelieu, à Beloeil, ledit Conseil:

- a donné un avis de motion afin d'adopter, s'il y a lieu, le projet de règlement modifiant la réglementation dudit cours d'eau afin d'effectuer des travaux d'entretien;

- adoptera, s'il y a lieu, ledit projet de règlement, lors de la session du 4 septembre 1997, à compter de 19h30, à la salle des délibérations du Conseil.

Toute personne intéressée pourra prendre connaissance dudit projet de règlement à l'adresse ci-haut mentionnée aux heures régulières de bureau et pourra être entendue lors de la session du 4 septembre 1997, à compter de 19h30 en la salle du Conseil.

Donné à Beloeil, ce 27e jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Pierre Bélanger
Directeur général

414678-30aoutV

VILLE D' OTTERBURN PARK

APPEL D'OFFRES

PAVAGE ET BORDURES

RUES ST-PAUL, McINTOSH ET GORDON-BLACKIE

La Municipalité d'Otterburn Park demande des soumissions pour des travaux de pavage et bordures de béton, le tout sur une longueur approximative de 450 mètres linéaires.

Les entrepreneurs peuvent se procurer le devis au comptoir de Copie-Bel Inc. au 253, rue Brébeuf, Beloeil, Qc, J3G 5E7, tél. (514) 464-1397, du lundi au vendredi entre 9h et 17h, moyennant un dépôt non-remboursable de 80$. Ce dépôt sera en argent comptant, ou sous forme de chèque visé à l'ordre de Robert Bérubé Inc. Expert-Conseils (514) 464-8563.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et identifiées seront reçues au bureau du greffier, M. Jean Tremblay, 472, Prince Edward, Otterburn Park, Qc, J3H 1W4, jusqu'au le lundi 15 septembre 1997 à 11h, pour être ouvertes publiquement aussitôt après l'heure de tombée.

Ne seront considérées que les soumissions complétées sur les formules préparées et fournies par les Experts-Conseils à ceux qui en auront fait la réquisition pour eux-mêmes, et qui seront accompagnées d'un chèque visé payable à la Ville d'Otterburn Park, ou d'une garantie de soumission émise par une compagnie-d'assurance, telle que définie au cahier des charges, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

La Ville d'Otterburn Park ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucun frais et obligations d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Otterburn Park,
ce 28e jour d'août 1997

Jean Tremblay,
Greffier

414675-30aoutV

CITVR
Conseil intermunicipal de Transport de la Vallée du Richelieu

AVIS PUBLIC

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE DU CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT DE LA VALLÉE DU RICHELIEU, QUE:

lors de la séance ordinaire du Conseil du C.I.T., du mercredi 6 août 1997, trois (3) avis de motion ont été donnés à l'effet que, lors de la prochaine séance du Conseil, les règlements numéros **50-97, 51-97** et **52-97** seront déposés pour adoption. une copie de chacun des règlements est disponible pour consultation au bureau du C.I.T.V.R., situé au 630, rue Richelieu, à Beloeil, aux heures d'ouverture du bureau.

Le projet de règlement numéro 50-97 vise à modifier le trajet du circuit 200 pour desservir les Promenades Saint-Bruno. Par cette modification, le trajet du circuit 200 au niveau des Promenades Saint-Bruno est modifié pour effectuer un arrêt près des commerces Wal-Mart et Yellow.

Le projet de règlement numéro 51-97 vise à établir un nouveau circuit de transport collectif reliant les Promenades Saint-Bruno à l'intersection du boulevard Seigneurial et de la route 116 à Saint-Bruno-de-Montarville.

Le projet de règlement numéro 52-97 vise à conclure une entente avec la ville de Saint-Bruno-de-Montarville pour offrir un nouveau circuit de transport collectif reliant les Promenades Saint-Bruno à l'intersection du boulevard Seigneurial et de la route 116, à Saint-Bruno-de-Montarville.

HORAIRE DU LUNDI
1er SEPTEMBRE 1997

Pour le congé férié du lundi 1er septembre 1997, l'horaire en vigueur sera celui du dimanche. Il n'y aura pas de service pour les circuits 300 et 400 et aucun arrêt aux Promenades Saint-Bruno ne sera effectué.

Donné à Beloeil, ce 26 août 1997.

Nathalie Racine
secrétaire-trésorière

414663-30aoutV

Ville de Mont Saint-Hilaire

Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 847-15

SECTEUR FÉLIX-LECLERC, FLANC SUD ET DE LA POMMERAIE HABITATIONS NEUVES

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 847-15

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée:

QUE le conseil municipal a dopté à sa séance du 18 août 1997 le projet de règlement numéro 847-15 intitulé: «Règlement amendant le règlement concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 847, afin de prévoir des objectifs et des critères spécifiques visant à assujettir la délivrance d'un permis de construction pour une habitation neuve dans la zone H-78»;

QUE le conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation en conformité de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, dans la salle du Conseil au 100, rue du Centre-Civique, le lundi 15 septembre 1997 à 20h15;

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE l'objet de ce règlement est d'assujettir l'émission du permis de construction pour les «habitations neuves» à l'approbation préalable de plans d'implantation et d'intégration architecturale.

De plus, d'établir des objectifs d'architecture et d'aménagement paysager en respectant des critères spécifiques élaborés au règlement visant à assurer un contrôle qualitatif de construction et une image de qualité supérieure.

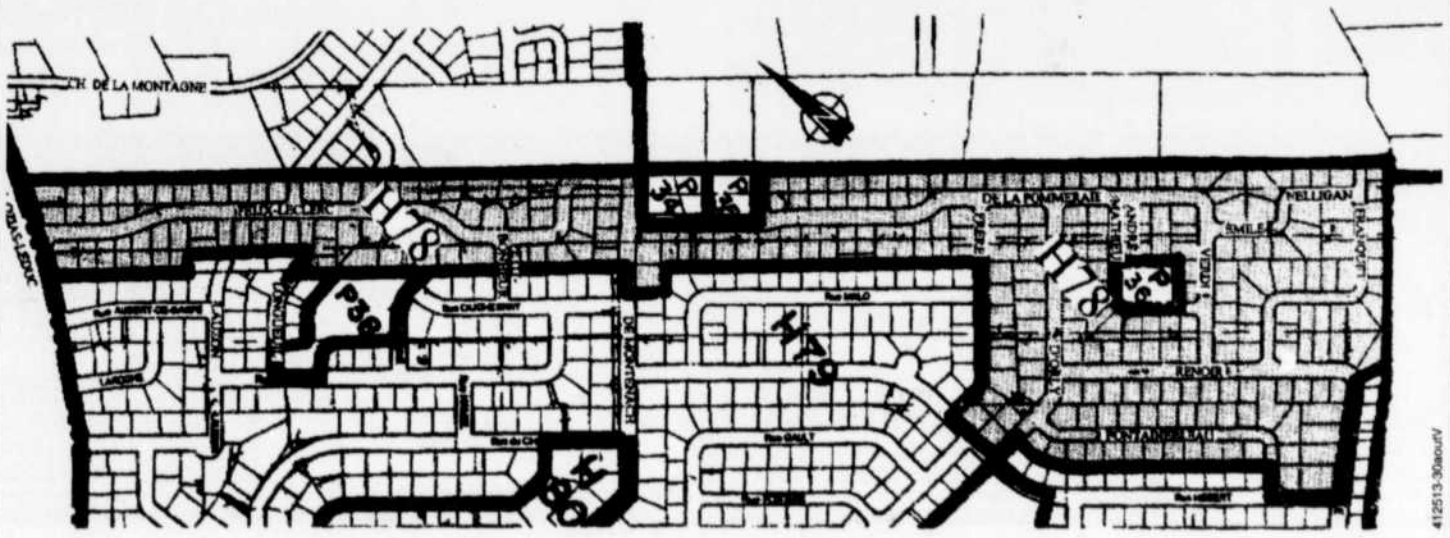
QUE ce projet de règlement vise la zone H-78;

QUE ce projet ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponbile pour consultation au bureau du greffier aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Mont-Saint-Hilaire,
ce 30e jour d'août 1997

Julie Laurin, avocate
Greffière adjointe



412513-30aoutV

Sports

Bastarache en arrache à Sanair

Le pilote de Beloeil «embrasse» le mur

bernard BLANCHARD

BELOEIL – *Le pilote automobile Stéphane Bastarache, de Beloeil, a joué les mononcle Villeneuve la fin de semaine dernière sur le circuit de Sanair à Saint-Pie-de-Bagot quand il s'est permis «d'embrasser» le mur dans une courbe un peu trop bien prononcée pour ses pneus lisses.*

Le pilote de formule Sedan GTII (l'ancienne Série Production) a perdu le contrôle de sa Swift Suzuki 1989 (transformée) au cours de la séance des essais libres samedi.

«Il avait plu et j'avais des pneus lisses, ce qui m'occasionnait de sérieux problèmes de traction. J'ai échappé le véhicule dans une courbe et j'ai embrassé le mur...»

Bastarache a si bien «embrassé» le mur, comme il dit, que son chef-mécano, Serge Larose, a dû se taper de longues heures supplémentaires samedi soir pour que la Swift puisse reprendre du service dimanche.

Mais Bastarache, qui occupait jusque-là le haut du classement en GTII, n'était pas au bout de ses peines. Au lendemain de son *flirt* avec le mur, il a terminé huitième (sur 16) lors de la première séance de qualifications.

Lors de la seconde séance cependant, alors qu'il se trouvait en dixième position, son moteur a joué les capricieux, tant et si bien qu'il a dû abandonner la lutte.



Le pilote Stéphane Bastarache, en combinaison, en compagnie du chef-mécano de son équipe, Serge Larose, qui est également son associé.

COQUET (?) ET AMBITIEUX

Avant ce week-end désastreux, Bastarache brillait en GTII et il occupait le sixième rang du classement combiné GTI-GTII. «Je n'ai pas reçu encore les nouveaux classements, mais il est clair que ma contre-performance de dimanche m'aura coûté quelques rangs», a confié le pilote cette semaine.

Mais Bastarache n'a pas l'intention de baisser les bras pour si peu. Il lui reste encore deux épreuves pour remonter au classement. Et, qui sait, peut-être répéter l'exploit de la mi-juillet sur le circuit de Shanonville, Ontario, alors qu'il avait touché le podium à chacune de ses trois sorties.

De toutes façons, Stéphane Bastarache n'a pas réalisé tous ses rêves en course automobile. Bien qu'il refuse de divulguer son âge (de la coquetterie?), il est encore jeune et il compte bien faire le saut un jour en Formule 1600.

En attendant, il roulera en GTII sur le circuit de Saint-Eustache la fin de semaine prochaine. Et sur celui du mont Tremblant, les 27 et 28 septembre.

Il tentera alors de ne rien embrasser, rien d'autre que la victoire.

Le «flag football», de plus en plus populaire

bernard BLANCHARD

McMASTERVILLE – *De tous les sports, le «flag football», une espèce de football sans contact, est l'un de ceux qui gagne le plus en popularité dans la région.*

L'année dernière, la Ligue de Flag football de Saint-Hyacinthe est d'ailleurs devenue la Ligue de Flag football La Poudrière et tous ses matches sont maintenant présentés non plus à Saint-Hyacinthe mais bien à McMasterville, plus précisément sur les terrains de l'école secondaire Richelieu Valley High School.

«Si nous avons déménagé la ligue, c'est justement parce que nous nous sommes rendu compte que la très grande majorité des joueurs provenaient de Beloeil et des environs», explique Mario Lemay, l'un des responsables de la ligue.

«Il faut dire, poursuit ce dernier, que la plupart de nos joueurs sont d'anciens joueurs de football et que plusieurs ont évolué dans le temps pour l'organisation des Raiders.»

Cette année, la Ligue de «flag football» compte quatre équipes, qui jouent tous les dimanches avant-midi, à 9 heures et à 11 heures, depuis la semaine dernière et jusqu'à la mi-novembre.



Sur la ligne défensive, les joueurs de la Ligue de «flag football»La Poudrière n'ont pas tous l'air très rassurant...

LES ASSURANCES EN TÊTE

Après deux semaines d'activités, la formation des Assurances Claude-Yvon Plourde occupe le premier rang du classement avec quatre points. Suivent le Sports aux Puces (trois points), le Tour de l'Île (un point) et Les consultants Drapeau (aucun point).

À noter que la Ligue de Flag football La Poudrière compte réaliser sa première expansion dès l'année prochaine. Les équipes intéressées à se joindre à cette ligue peuvent rencontrer les responsables sur les terrains de Richelieu Valley High School les dimanches avant-midi.

Agenda

Inscription au mini-basket

L'organisation de basket-ball de la Vallée-du-Richelieu recherche des filles et garçons de la région de niveau primaire, de la deuxième à la sixième année. Les équipes de mini-basket représenteront la région pour les tournois et compétitions. Il suffit d'avoir le goût de jouer au basket. La saison débute le 2 septembre et s'échelonne jusqu'à la fin mars. Inscription le samedi 30 août, au centre civique de Mont-Saint-Hilaire, de 9 h à midi. On apporte une photo; coût, 60 $. Renseignements: Marc Béland au 464-1575.

Horaire du tennis de Beloeil

Du 2 au 21 septembre, les heures d'ouverture du chalet de tennis sont les suivantes: du lundi au vendredi, de 17 h à 23 h; le samedi et dimanche, de 9 h à 23 h. Renseignements: 467-8898.

Inscription au CPA de Saint-Basile

Le club de patinage artistique de Saint-Basile-le-Grand tiendra sa séance d'inscription le lundi 8 et mardi 9 septembre, à l'école Jacques-Rocheleau, de 19 h à 21 h. Les cours s'adressent aux garçons et filles, à partir de 3 ans. Il y a aussi une série pour adultes, des débutants aux avancés. Les activités commencent la semaine du 14 septembre. Renseignements: 653-0408.

Joueurs de quilles recherchés

Joueurs et joueuses de quilles sont invités à joindre les rangs d'une ligue de quilles de la région. Les parties auront lieu le jeudi soir, à 21 h. Renseignements: 467-8746.

Inscriptions aux sports de combat à Saint-Basile

Le Comité de sport de combat et de conditionnement physique de Saint-Basile-le-Grand annonce la reprise de ses activités pendant la semaine du 15 septembre. Les activités se tiendront à l'école Jacques-Rocheleau. Inscription: lundi et mardi 6 et 7 septembre, de 19 h à 21 h. Renseignements: 653-0178.

Inscription au hockey mineur Saint-Basile

L'Association de hockey mineur Saint-Basile-le-Grand rappelle que la saison de hockey commence le 2 septembre. Il reste des places dans les catégories suivantes: patineurs 1993 MAIIG1 (92), MAHG 2 (91), MAHG 3 (90), MAHG 4 (89), MAHG 5 (88), atome (86-87), pee-wee (84-85), bantam (82-83), midget (80-81), junior (77-78-79). Renseignements: Colette Bellefleur, le 461-2744.

Activités gymnastique Saint-Basile

Les cours de gymnastique à Saint-Basile-le-Grand commencent le 27 septembre. Les inscriptions ont lieu les 8 et 9 septembre, à 19 h, à l'école Jacques-Rocheleau. Renseignements: 441-0907, avant 18 hou Chantal Bouchard au 446-6603, après 18 h.

Le SUPER MARCHÉ DE LA PIÈCE USAGÉE
PIÈCES D'AUTO ST-MATHIEU INC
LIVRAISON GRATUITE
464-5102
OU COMPOSEZ SANS FRAIS
1-800-363-6470
3104, BERNARD-PILON
ST-MATHIEU DE BELOEIL
• VENTE DE PIÈCES DE TOUT GENRE, USAGÉES ET NEUVES
• INSTALLATION DE MOTEURS ET TRANSMISSIONS USAGÉS GARANTIS
• ACHAT D'AUTOS USAGÉES ET ACCIDENTÉES
O-21-06

Agenda

Le Grand Déraillage montérégien le 31 août

La Fondation Réseau Vert Montérégie rappelle que le Grand Déraillage montérégien aura lieu le dimanche 31 août. Cet événement cycliste familial revient pour une deuxième année. L'objectif est de recueillir des fonds afin de soutenir le développement du réseau cyclable en région et d'en faire la promotion. À cette occasion, on inaugura le segment Iberville-Farnham de la piste Montérégiade II qui relie Chambly à Acton Vale. Les participants ont le choix entre quatre randonnées, dont une part de Chambly. Spectacle d'humour à 13 h, à Farnham, avec Mario Jean et Claudine Mercier. Renseignements: 773-0045.

Inscription au CPA Mont-Saint-Hilaire

Le CPA Mont-Saint-Hilaire tiendra une troisième séance d'inscription le jeudi 4 septembre, dans le hall d'entrée de l'aréna 1, du centre sportif Paul-Lemieux, de 18 h à 20 h. Les cours des niveaux PCP (5 ans et plus) et initiation (3-5 ans) commencent le dimanche 7 septembre et intéresseront tous ceux et celles qui désirent apprendre ou parfaire leur coup de patin. Il reste encore quelques places dans le PCPA. Renseignements: 446-7032.

Campagne de financement de l'AHMB

L'A.H.M.B., la ringuette et la ligue des couche-tard innovent pour leur campagne de financement. L'humoriste et imitateur Benoit Paquette présentera son spectacle au centre culturel de Beloeil, les 9, 10 et 11 octobre. Les billets, 15 $, sont en vente chez IGA Serge Pepin, au comptoir postal du boulevard L'Heureux à Beloeil, chez B.M.C. au 1501, boulevard de l'Industrie et chez Alain Desmarais, cga, 701, Bernard-Pilon.

Badminton pour les 15 ans et plus McMasterville

Le Service des loisirs McMasterville offre aux adolescents et aux adultes la possibilité de jouer au badminton, les lundis et mercredis, de 20 h 45 à 22 h 30, à l'école Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. Durée: douze semaines commençant le 22 septembre. La soirée d'inscription aura lieu le mercredi 10 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre communautaire intégré de McMasterville. Renseignements: 467-8195.

Tennis pour jeunes à McMasterville

Le Service des loisirs McMasterville offre aux jeunes de 6 à 12 ans des cours de tennis. Ces cours commencent le dimanche 18 septembre, durée six semaines et ils auront lieu à l'école Le Petit Bonheur, 80, rue F.-X.-Garneau à Beloeil. La soirée d'inscription aura lieu le mercredi 10 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre communautaire intégré de McMasterville. Renseignements: 467-8195.

Volley-ball pour adultes à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offre aux amateurs de volley-ball, hommes et femmes, de pratiquer leur sport favori les lundis et mercredis, de 19 h 15 à 20 h 45, à l'école Richelieu Valley, 720, rue Morin. Durée de douze semaines commençant le lundi 22 septembre. La soirée d'inscription aura lieu le mercredi 10 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre communautaire intégré de McMasterville. Renseignements: 467-8195.

Le Ral-Lit 1997 de la Fondation Charles-LeMoyne approche à grand pas

Le 21 septembre, le boulevard Taschereau se transformera en véritable circuit de grand prix Fomule Un de la literie. En effet, près de vingt équipes de coureurs formées de bénévoles provenant de diverses entreprises, d'associations et de municipalités de la région se disputeront l'honneur de la première place au fil d'arrivée. Renseignements: 466-5487. On rappelle que toute la population est invitée à participer au Ral-Lit de la Fondation Charles-LeMoyne, en tant que coureur, en tant que commanditaire ou en tant que bénévole.

Les rétro-actifs de Beloeil

Les Rétro-actifs de Beloeil est un organisme à but non lucratif qui organise depuis plus de dix ans des activités sportives pour adultes, dans un climat de détente. Les inscriptions ont lieu les 2 et 3 septembre, entre 19 h et 20 h, à l'école Jolivent, 330, boulevard Cartier à Beloeil.

LAVE-AUTO À LA MAIN
Paradis Auto Esthétique
2 adresses pour mieux vous servir
18 A, boul. Laurier, McMasterville (cour arrière de Dupré) • 536-3575
500, boul. Laurier, Saint-Hilaire • 464-9806
HORAIRE
Lundi au vendredi 8h30 à 18h
Samedi 7h30 à 16h
Dimanche 9h à 14h
St-Hilaire et Beloeil

VIA ROUTE
LOCATION AUTOS-CAMIONS
REMPLACEMENT D'AUTOMOBILES ET DE CAMIONS EN CAS D'ACCIDENT, VOL OU RÉPARATION
réservez tôt
cubes: 15' - 17' - 24' - 26'
pick-up - van
- maxi-van essence et diesel
LOCATION DE REMORQUE OUVERTE OU FERMÉE
ANTIROUILLE QUI NE COULE PAS
59,95$ LAVAGE EXTÉRIEUR GRATUIT

Levée de fond au profit de :
La colonie Les Bosquets Albert Hudon inc
756 Chemin des Patriotes, Otterburn Park, Qc, J3H 1Z5.
(514) 467-3918
Organisme à but non lucratif offrant des vacances et services de qualité aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle

Le projet : construire des fondations pour offrir un nouveau service.

En plus d'offrir des vacances et du répit-dépannage aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle, la colonie Les Bosquets reçoit les groupes sociaux, les groupes scouts et les familles de votre région.

Depuis 50 ans à votre service : 1947-1997

Oui, je veux aider la colonie Les Bosquets A Hudon inc !
Mon don : $25___$50___$100___Autre :_____
Je veux recevoir un reçu d'impôt : oui ( ) non ( )
Nom :_____
Adresse :_____
Ville :_____Code postal :_____
Tél :_____
Retournez à la colonie Les Bosquets Albert Hudon inc 756 Ch. Des Patriotes, Otterburn Park, Qc, J3H 1Z5.

50 000$ 45 000$ 40 000$ 35 000$ 25 000$ 20 000$ 15 000$ 10 000$ 5 000$

ÉCOLE DE CONDUITE
St-Amour
AUTO • MOTO • CAMION • AUTOBUS

François St-Amour
Pour éviter une surprime d'assurance prenez un cours de conduite
POUR PLUS D'INFORMATION: 464-2886
inscription en tout temps
PROMENADE DE SAVOY
370, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire, bureau 207 (2e étage)
464-AUTO
Condui PRO


JOCELYN L'ABBÉE
Membre de :
- La sawdac
- L'A.P.C.H.Q.
- Chambre de Commerce

Lauréat Vallée-Mérite de la Chambre de Commerce comme meilleur entrepreneur en Montérégie
Finaliste du programme: "Les PME de la Banque Nationale"

Portes et fenêtres
Excel inc.
97
Le rénovateur de PREMIER CHOIX
Club "Or"

* Fenêtres en aluminium ou PVC
* Revêtements extérieurs en aluminium ou vinyle
* Portes d'acier 1 3/4" et 2 1/4"
* Portes patio et portes jardin
* Portes de garage
* Toiture, corniche, gouttière
* Balcon, rampe, persienne
* Réparation de moustiquaires, vitres et thermo

ESTIMATION GRATUITE
Plan de financement taux privilégié
* S.A.C.
* Les taux sont sujets à changement sans préavis

880, BOUL. LAURIER SAINT-HILAIRE 464-1852
http://www.gentek.ca http://www.apchq.com/excel

POUR LA PASSION DU GOLF!
Avec ses allées étroites qui s'étendent sur 6 230 verges au coeur d'un boisé et d'une vallée, le parcours des ROCHERS BLEUS fera vivre une expérience de golf différente à tous les passionnés du golf.
GRANDE PASSION À PETIT PRIX
SPÉCIAL GOLF 2 joueurs avec voiturette 23,95$ chacun
SPÉCIAL GOLF 2 joueurs pour 17,55$ chacun
Valide du lundi au vendredi jusqu'au 12 sept. (excepté jours fériés) sur présentation de cette annonce. Réservation obligatoire. Taxes en sus.
FORFAITS GOLF DISPONIBLES
RÉSERVATIONS et INFORMATION
1-800-361-2468
550, route 139 Sutton

LES LOISIRS À BELOEIL

Badminton SAINT-MATHIEU
Pour du badminton maison non compétitif, joignez-vous à nous.
Lieu des activités:
Gymnase de l'école St-Mathieu
225, rue Hubert, Beloeil.
Date d'inscription et début des activités:
Lundi le 8 septembre 1997
Coût d'inscription:
35$, assurance incluse.
Horaire des activités:
Lundi et mercredi, de 19h00 à 22h00.
Autres informations pertinentes:
Inscriptions: priorité aux anciens membres.
Membre de l'Association Badminton Québec.
Responsable:
Gilbert Trudeau
467-4005 (rés.) 464-2471 (bur.)

Cercle de Fermières de Beloeil
Association féminine s'intéressant activement aux dossiers sur la femme et la famille; ayant aussi comme mandat la sauvegarde et la transmission de notre héritage artisanal.
Bienvenue à toutes les femmes de 14 à 114 ans!
Informations
Huguette au 467-7874
Francine au 464-1776

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE BELOEIL
Le CPA Beloeil tiendra une 2e séance d'inscriptions
samedi, le 6 septembre de 11h00 à 13h00 à l'aréna de Beloeil
Tarifs pour la saison
(septembre à avril):
P.C.P. 1 fois semaine: 80,00 $
P.C.P. 2 fois semaine: 115,00 $
Informations:
Germain Leblanc
464-5519

CLUB DE GOLF WATERLOO
36 Trous
9665h24regf
Réservation obligatoire
(514) 539-1055
1-800-567-1055
36 TROUS
Du lundi au jeudi (excepte les jours feries)
SPÉCIAL QUATUOR (4 POUR 87,80$)
SUR PRESENTATION DE CE COUPON
(Ne peut être jumele à aucune autre promotion)
Golf et voiturette motorisee
Valide pour 18 trous
Reservation obligatoire
(Parcours Waterloo)
LES DIMANCHES (avec réservation)
Sur présentation de ce coupon.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
GOLF ET DÉJEUNER-BUFFET
21,95$ par personne
Service à compter de 7 h 30.
(Parcours Waterloo)
360, rue Leclerc, Waterloo

Une victoire et une défaite pour les Pirates du Richelieu

L'ouverture de la saison locale attire plus de 200 personnes

bernard BLANCHARD

■ MONT-SAINT-HILAIRE – *Plus de 200 personnes ont assisté à l'ouverture de la saison locale des Pirates du Richelieu dimanche sur le terrain de football de la polyvalente Ozias-Leduc à Mont-Saint-Hilaire.*

La formation moustique des Pirates, qui en est à sa toute première année dans la Ligue de football du Grand Montréal, a mangé une véritable raclée devant les redoutables As de Verdun, 40-12. Il s'agissait de la seconde défaite des petits Pirates en autant de match cette saison.

L'équipe pee-wee, de l'entraîneur Francis Polan, a cependant sauvé l'honneur des Pirates en écrasant les Hornets de Sun Youth, 56-6.

À l'offensive, Mathieu Tougas Lemay, Olivier Beauchemin et Stéphane Pelletier se sont fait remarquer, réussissant chacun deux touchés.

À la défensive, Jonathan Turcot, Martin Pilon et Patrick Ouellet ont été dominants. À lui seul, le jeune Ouellet a réussi 12 des 35 plaqués de l'équipe.

TROP PEU D'ARACHIDES

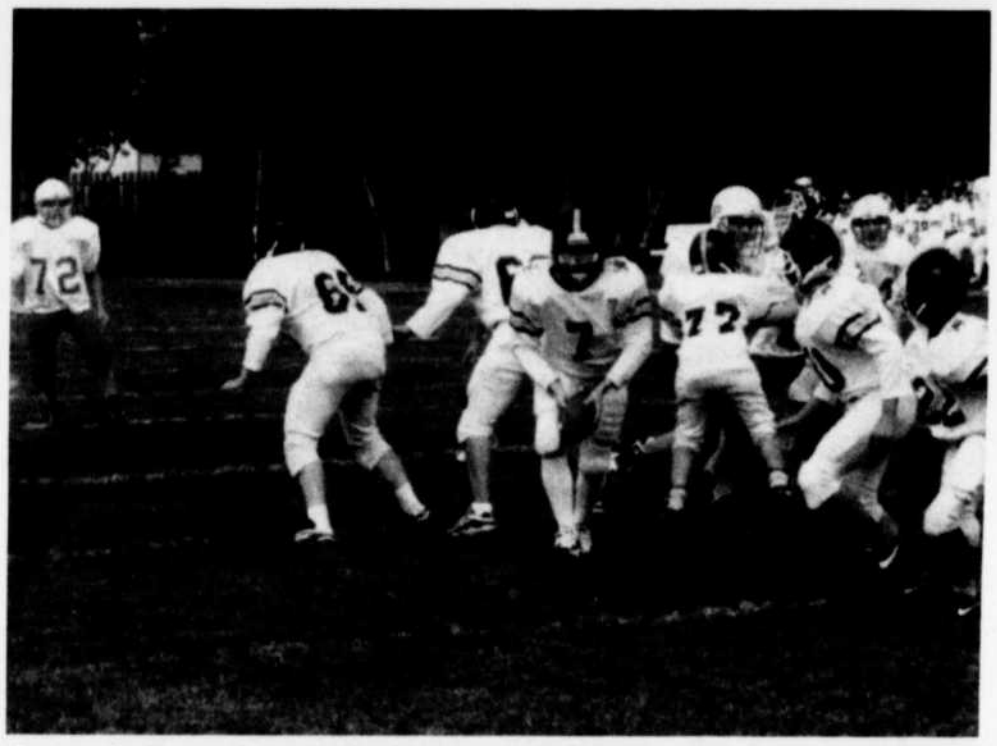
Les grands Pirates avaient subi une grosse défaite à leur premier match de la saison, il y a une quinzaine de jours, 55-14, devant les Barons de Saint-Bruno.

La petite fête organisée par les Pirates pour souligner l'ouverture de leur saison locale s'est très bien déroulée, selon Germain Ouellet, vice-président de l'organisation.

«Nous avons reçu plus de 200 personnes pour l'occasion. Et le joueur réserviste Raymond Dupuis, des Alouettes de Montréal, nous a fait l'honneur de sa présence. C'est d'ailleurs lui qui a procédé au premier botté du match pee-wee à 13 h.»

«Avec tout le monde qu'il y avait là, nous avons connu une très grosse journée au chapitre des ventes de café, hot-dogs, boissons gazeuses, croustilles, etc. Et la mascotte Krispy Kernels a manqué de *peanuts*», a poursuivi M. Ouellet.

Ce dernier rappelle que les Pirates sont toujours à la recherche de deux ou trois bons joueurs... Et que les prochains matchs locaux auront lieu le 13 septembre.



L'attaque des Hornets de Sun Youth a fait preuve de désorganisation à plus d'une occasion lors du match contre la formation pee-wee des Pirates du Richelieu, dimanche dernier à Mont-Saint-Hilaire.

VOTRE SPÉCIALISTE DE LA VOITURE JAPONAISE
Mécanique générale
Direction - Freins - Injection
Mise au point - Suspension
Système d'échappement - Pneus
Gfb GARAGE FRANÇOIS BLANCHARD
63, rue Bernard-Pilon, Beloeil 446-8821
(À l'arrière de Pièces d'auto Robitaille)
411794-8-95C

LE NIRVANA
Gratuit portes ouvertes pour quilleurs juniors samedi 6 septembre 1997 de 9h00 à midi
Quilles & Billard
Seul ou en groupe Venez vous inscrire dans une de nos ligues
Ambiance et jeux
À toutes les personnes retraitées L'entracte vous ouvre ses portes gratuitement vendredi 5 septembre 1997 de 11h00 à 18h00
464-0771
147, Brillon Vieux Beloeil

Labatt Bleue
BIÈRE Pilsener BEER
FRATERNITÉ DES POLICIERS DE BELOEIL
«TOURNOI DE GOLF» 12e édition 30e
Le 5 septembre 1997
Club de golf de Beloeil
425 rue Deschênes
Formule «Vegas»
Golf et souper 100$
Souper seulement 50$
Départ simultané 7h15 AM
Beau temps mauvais temps 13h15 PM
POUR RÉSERVATION
Bruno Montmagny 536-2855 Michel Tardif 467-0222
Luc Hovington 467-0222 Jean Ledoux 467-0222
49235-16-08DP

Les Domaine de Rouville brille au Championnat québécois de sauvetage

bernard BLANCHARD

■ SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-ROUVILLE – *Les quatorze représentants du Domaine de Rouville, de Saint-Jean-Baptiste, ont fait des vagues lors du dernier Championnat québécois de sauvetage aquatique en plage, le 16 août au lac Mégantic.*

L'équipe numéro un des sauveteurs du Domaine de Rouville, le Power Pack, a terminé bonne première dans la compétition par équipe. Composée de Véronique Comtois, Marie-Ève Rancourt, Jean-François Groleau et Nicolas Joubert, cette formation a mieux fait que l'équipe Exacto des Laurentides, qui est fort réputée et qui avait d'ailleurs remporté le Championnat québécois l'année dernière.

La seconde équipe du Domaine de Rouville, l'Akira, a terminé en troisième position et ceci grâce à la solide prestation des Jérôme Côté, Jonathan Labonté, Marie-Hélène Tremblay et Maud Jean.

Une autre équipe de la région, l'Alcatraz d'Otterburn Park, a également pris part à ce Championnat provincial. Annabelle Rancourt, Jason English, Kyna Desjardins, Éric et Stéphanie Labelle n'ont cependant pu faire mieux qu'une neuvième position.



Les représentants du Domaine de Rouville: Karine Turcotte, Stéphanie Nadeau, Marie-Ève Rancourt et Véronique Comtois (rangée du bas); Pierre Tabah, Jérôme Côté, Jonathan Labonté, Maud Jean, Marie-Hélène Tremblay, Jean-François Groleau, Olivier Paquette, Nicolas Joubert, Étienne Manuel Mathieu et François Tabah.

CINQ D'OR ET DEUX D'ARGENT

Aux épreuves individuelles, les représentants du Domaine de Rouville ont également très bien fait. En tout et pour tout, ils ont remporté cinq médailles d'or et deux d'argent.

Olivier Paquette a pris la médaille d'or en aquaplane. Karine Turcotte a également remporté une médaille d'or, au sprint. Étienne Manuel Mathieu a mis la main sur trois médailles d'argent, au sprint, au *beach flag* et à l'aquaplane. Pierre Tabah a mérité deux fois l'or, au sprint et au *beach flag*. Et finalement, chez les dames, une toute petite demoiselle de seulement 11 ans, Stéphanie Nadeau, a terminé bonne première à l'épreuve du *beach flag*.

«Nous avons vraiment connu une excellente compétition, C'était la première fois que nous dominions de la sorte», a expliqué cette semaine Pierre Tabah, qui entraîne l'équipe du Domaine de Rouville en compagnie de son frère François.

«Cette solide performance, a-t-il poursuivi, est sûrement attribuable au fait que nous nous entraînons sérieusement depuis le mois de juin en vue de ce Championnat québécois. Nous sommes en train de créer une véritable dynastie au Domaine de Rouville et c'est de bonne augure pour l'avenir, surtout que les compétitions de sauvetage aquatique devraient être en démonstration aux Jeux olympiques de 2000. Plusieurs membres de notre équipe comptent d'ailleurs faire le nécessaire pour se rendre jusque-là. Mais ils devront d'abord prendre part au Championnat mondial en février prochain en Nouvelle-Zélande.»

Le Festival du Club de soccer: un millier de joueurs et 3900 hot-dogs

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL – *Les 976 jeunes joueurs du Club de soccer de la Vallée du Richelieu ont bien failli cette année ne pas avoir de festival de fin saison.*

Cet événement n'a pas eu lieu samedi dernier, comme prévu, en raison de la pluie. Mais les organisateurs ont décidé de reporter la fête au lendemain et ça a marché; le soleil s'est pointé.

«C'est la toute première fois en dix ans que nous devons ainsi reporter le festival de fin saison», précise le président du Club de soccer, Robert Babin.

Ce dernier est néanmoins satisfait de la tournure des événements. «La participation a été très forte. Et comme c'est chaque fois le cas, le plus remarquable c'est que les parents étaient presque tous sur place. Et il y avait aussi de nombreux grands-parents.»

Chacune des 78 équipes présentes a disputé deux matches au cours de cette journée, soit sur les terrains de la polyvalente Beloeil, soit sur ceux de l'école Richelieu Valley, de McMasterville, et du parc Joseph-Daigle, de Beloeil. Et les jeunes joueurs ont pu voir à l'oeuvre en fin de journée une formation bantam de la Ligue élite du Québec.

«À la fin de la journée, tous les joueurs ont reçu une plaque-souvenir. Et nous avons procédé au tirage de nombreux prix, notamment trois bicyclettes.»



Chacune des équipes du Club de soccer de la Vallée du Richelieu a disputé deux matches au cours du festival.

DES MATCHES LE SAMEDI?

Signe qu'il s'agit vraiment d'un festival populaire, les organisateurs ont écoulé pas moins de 3900 hot-dogs et 3000 brochettes de fruits.

«L'événement grossit sans cesse mais il ne faut pas perdre le contrôle, avise M. Babin. Il faudra peut-être revoir la formule l'année prochaine. Nous ne voulons pas que le festival devienne une fête *quétaine*.»

Cette année, le Club de soccer de la Vallée du Richelieu a attiré un nombre record de joueurs: 976 garçons et filles de 5 à 18 ans. «L'an dernier, nous en avions 886, ce qui constituait également un record. Depuis deux ans, en fait, le nombre de joueurs a augmenté de près de 20 pour cent par saison.»

M. Babin et son équipe sont bien prêts à recevoir davantage de joueurs encore l'an prochain. «Mais compte tenu du nombre limité de terrains disponibles, il faudra peut-être songer à présenter certains matches les samedis, ce qui n'est pas toujours idéal durant l'été», a conclu le président.



Lors du concours de bottés, les joueurs ont pu mesurer leur puissance.



LE GRAND MÉNAGE CHEVROLET 97

reprend de plus belle!

1,9% Taux de financement sur les Cavalier 97
Les meilleures offres de l'année.



CAVALIER 4 PORTES

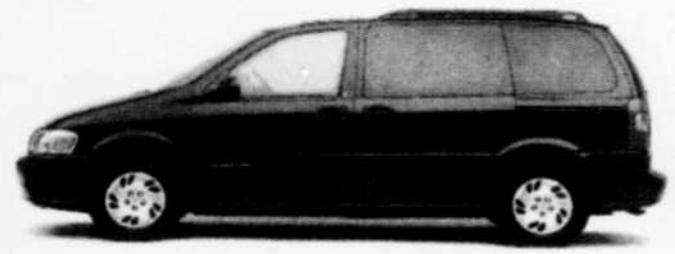
188$/LOCATION 36 MOIS** (A)
AU MÊME PETIT PRIX QUE LA Z22



CAVALIER Z22

188$/LOCATION 36 MOIS** (B)





VENTURE, LA MAXI MINI VAN

229$/LOCATION 24 MOIS** (D)



BLAZER

259$ /LOCATION 24 MOIS** (C)



La meilleure offre de l'année



PICK UP CK

199$ /LOCATION 36 MOIS** (E)
OU **18 997$** *

* Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1997 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport et taxes en sus. ** Paiements mensuels basés sur un bail de 24 ou 36 mois , avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1400$, B: 1700$, C: 4437$, D: 3158$, E: 1200$. Préparation incluse. Transport (A et B: 620$, C: 695$, D: 840$, E: 895$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de 300$ et E, F: 325$. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km pour A, B, E et après 40 000 km pour C et D. Taux de financement applicable sur certains modèles pour un terme allant jusqu'à 48 mois. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier.

Assistance routière GARANTIE TOTAL 750

DUPRÉ Geo
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804